新・エルフさんは痩せられない。2

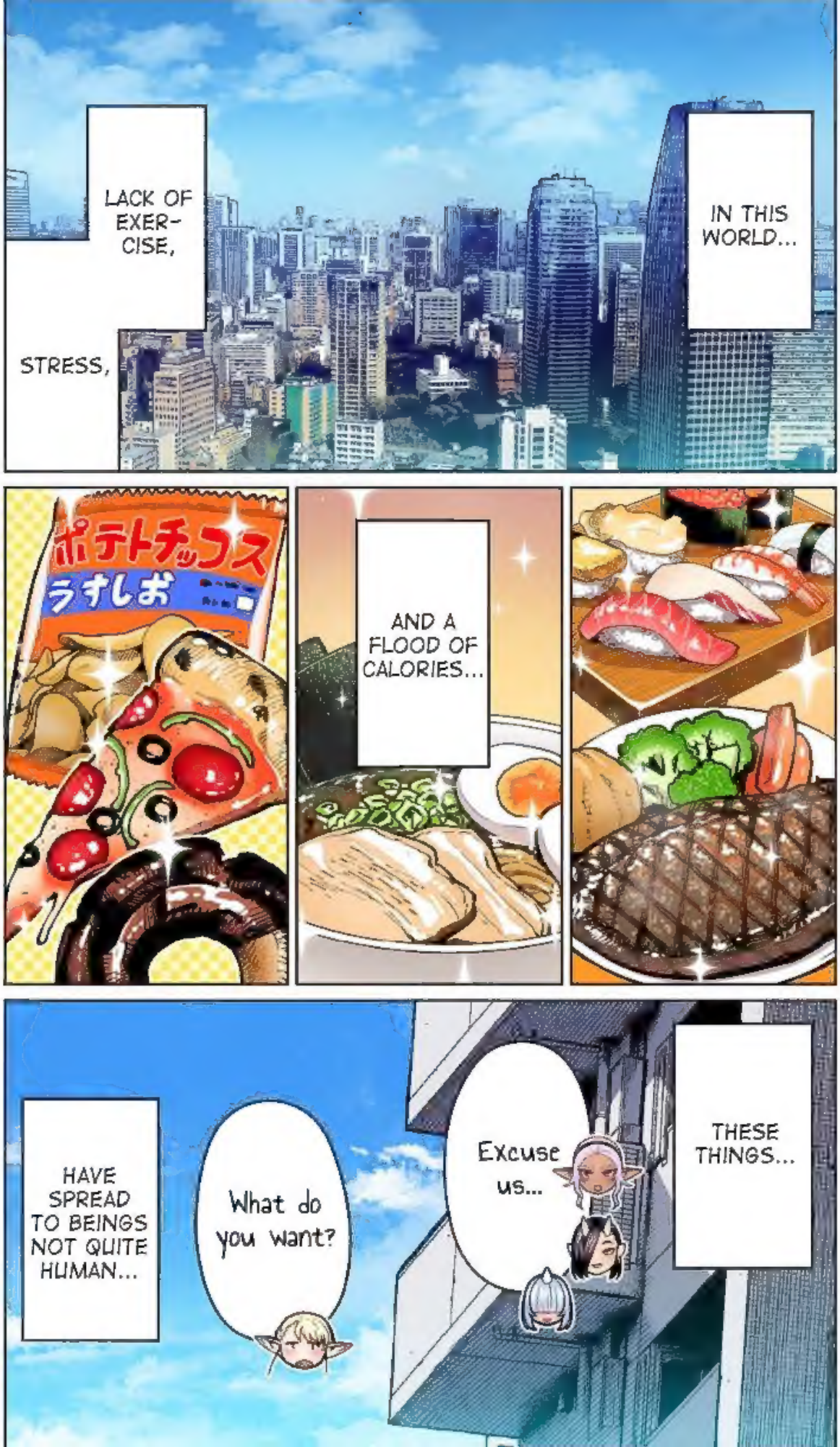
シネクドキ

synecdoche

ヤングチャンピオン
コミックス
YC COMICS

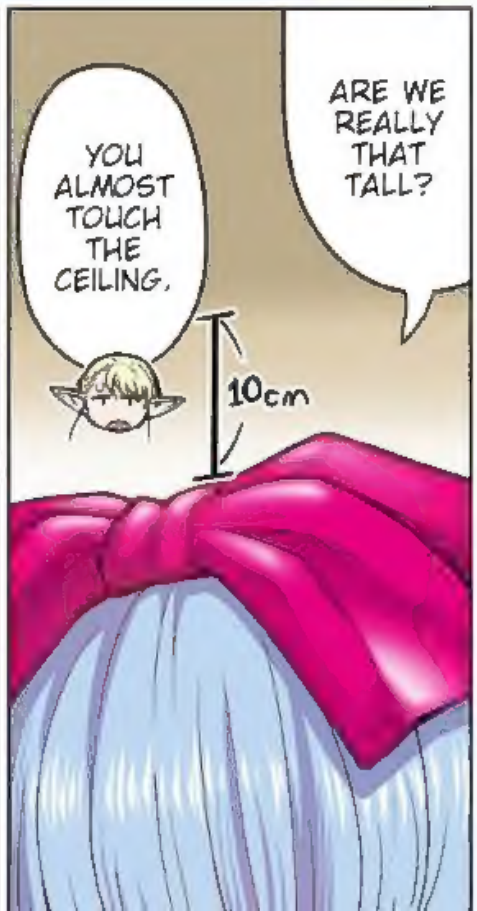
Chapter 6: Healing Mist

© シネクドキ / SHINE Partners


LACK OF EXER-CISE,
STRESS,
IN THIS WORLD...
ポテトチップス
うすしお
AND A FLOOD OF CALORIES...
THESE THINGS...
Excuse us...
What do you want?
HAVE SPREAD TO BEINGS NOT QUITE HUMAN...

I HATE WALKING WITH YOU TWO BECAUSE I ALWAYS STAND OUT.
YEAH.
WE WERE IN THE AREA AND WE THOUGHT WE'D SAY HELLO.
STAND OUT? HOW?
WELL THAT'S NICE OF YOU.
MY HEIGHT.

ANYWAY, CAN I GET YOU SOME-THING TO DRINK?
GIMME SOME BOOZE.
GO HOME.


ARE WE REALLY THAT TALL?
YOU ALMOST TOUCH THE CEILING.
10cm

SAY, WHERE IS THE HUMAN?
!!!

.....
WHY ARE YOU MAKING THAT FACE?

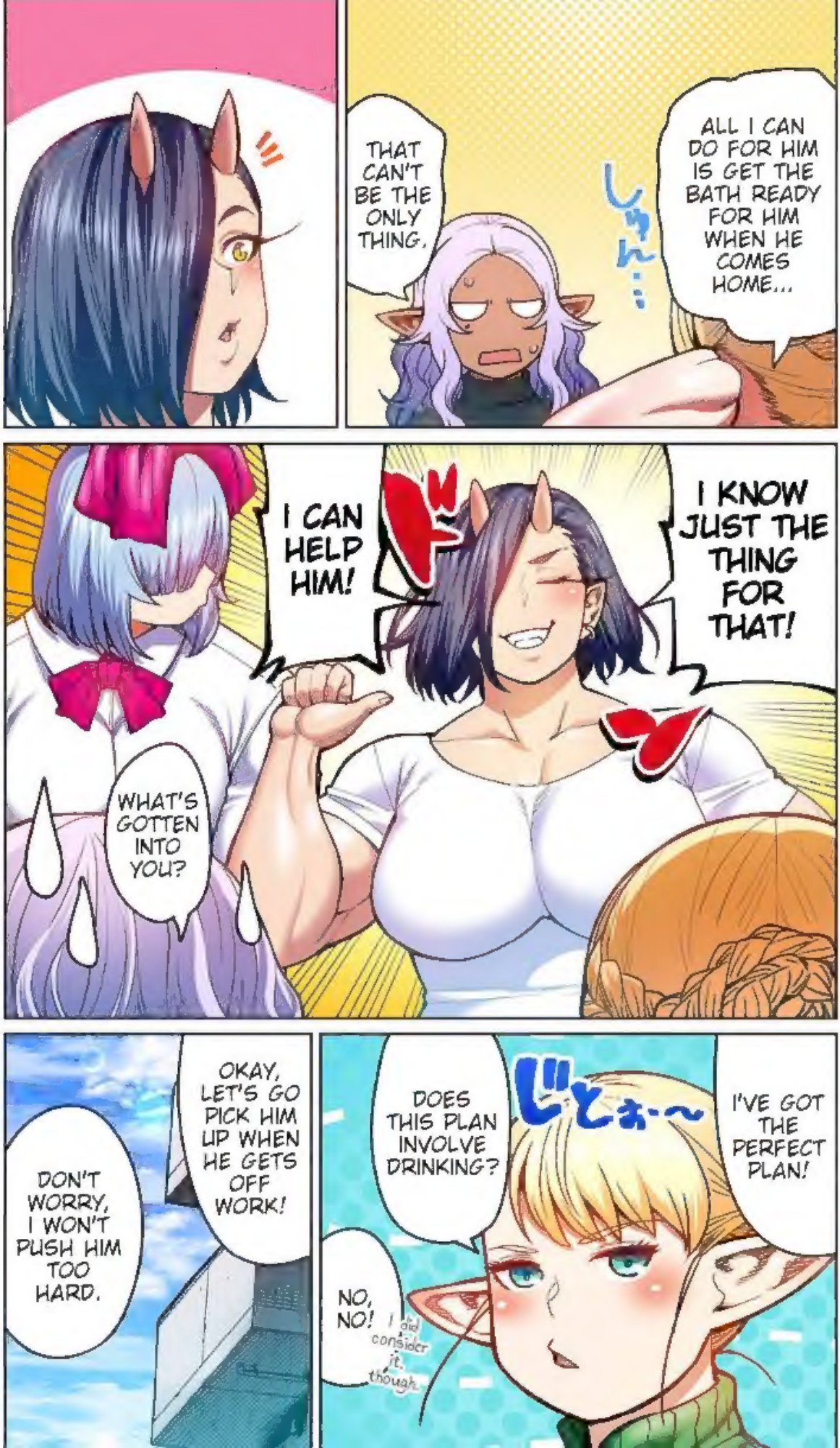
GET A CUSHION FOR YOUR FAT ASS.

IT'S A LONG STORY. SIT DOWN, WE'LL TALK OVER TEA.
IS EVERY-THING OKAY?
THE HUMAN HAS A LOT ON HIS PLATE RIGHT NOW.

A LOT OF PEOPLE AT HIS WORK QUIT AND HE HAS TO COVER FOR THEM.
SO...

ズズー
HE'S BEEN WORKING NON-STOP.
UNTIL THEY HIRE REPLACE-MENTS.

HMM...
AHH, THAT SOUNDS ROUGH.
I'M WORRIED ABOUT HIM. HE LOOKS REALLY BURNED OUT.


ALL I CAN DO FOR HIM IS GET THE BATH READY FOR HIM WHEN HE COMES HOME...
しゅん…
THAT CAN'T BE THE ONLY THING.
I KNOW JUST THE THING FOR THAT!
I CAN HELP HIM!
WHAT'S GOTTEN INTO YOU?
I'VE GOT THE PERFECT PLAN!
じとぉ～
DOES THIS PLAN INVOLVE DRINKING?
NO, NO! I did consider it though.
OKAY, LET'S GO PICK HIM UP WHEN HE GETS OFF WORK!
DON'T WORRY, I WON'T PUSH HIM TOO HARD.

IT'S NO PROBLEM.
THANK YOU AGAIN FOR YOUR HARD WORK.
2F

SORRY!
I'LL BE FINE.
DON'T FORGET TO TAKE CARE OF YOURSELF TOO, OKAY?

I JUST NEED ONE MORE WEEK.
I'M SORRY FOR PUSHING YOU SO HARD, NAOE-KUN.

I'LL MAKE IT UP TO YOU. HOW ABOUT WE GO OUT FOR DRINKS NEXT TIME?
HA HA HA! I'LL PASS.
Aww, meanie!

AH-
WELCOME HOME!

LET'S GO.
WAI-
EH?
WHY ARE YOU ALL HERE?
HERE, I'LL CARRY YOUR BAG.

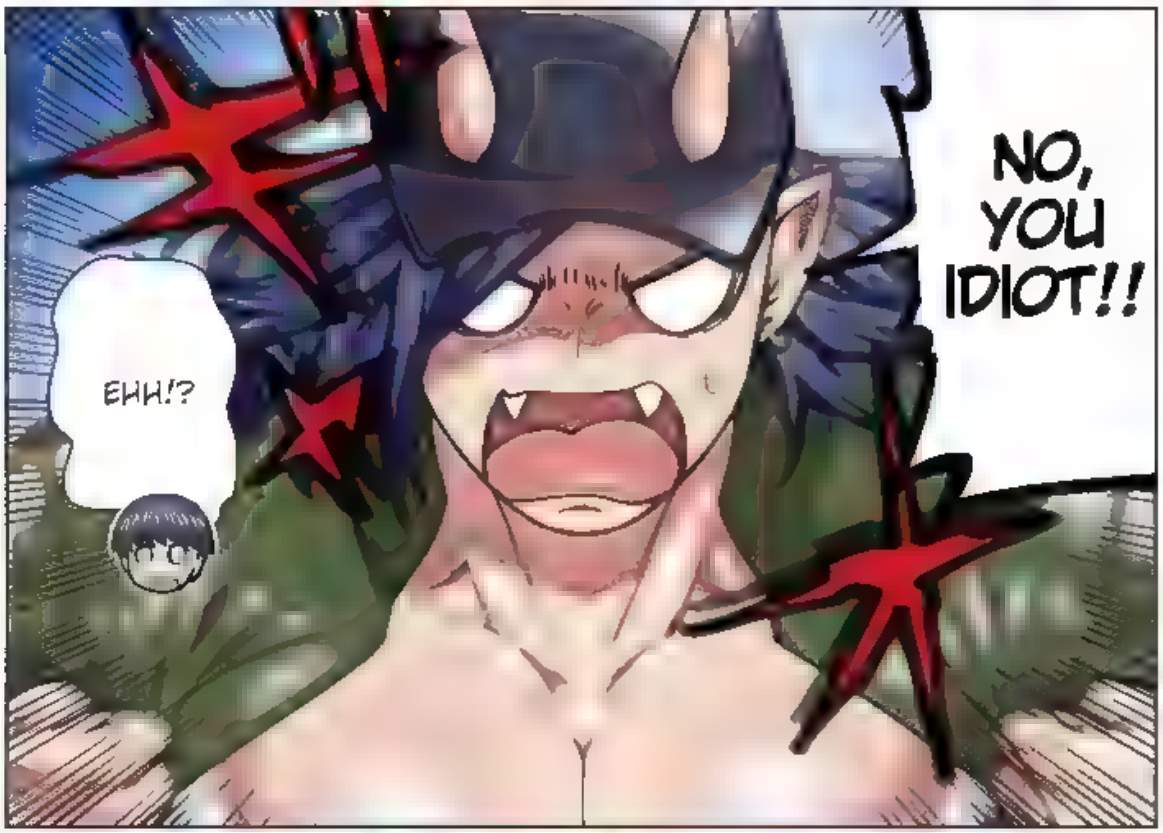
YOU'LL KNOW WHEN WE GET THERE!

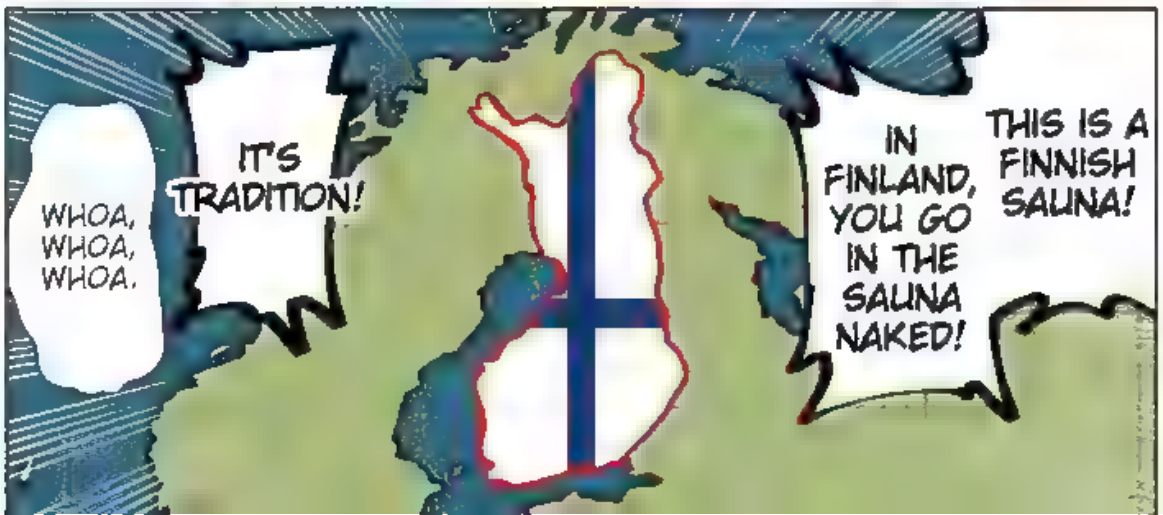
LET'S GO!
W-WHERE ARE WE GOING?

SAUNA
!
THIS IS A...
SAUNA...
YEP!

YOU'VE BEEN WORKING SO HARD LATELY,
.....
SO WE THOUGHT YOU COULD USE SOME RELIEF.
IT WAS MY IDEA.
YOU GUYS...
THIS PLACE IS BY APPOINT-MENT ONLY. THEY HAVE PRIVATE SAUNAS SO IT'S PERFECT FOR ME.
I SEE.
THERE ARE FIVE PEOPLE THIS TIME, SO I RESERVED A GROUP ROOM.
WAIT-
...GROUP?

WE'RE ALL GOING IN TOGE-THER.
O-OHH, I GET IT! SO WE'RE GOING IN OUR SWIMSUITS.
THAT'S STILL KIND OF EMBARR-ASSING, THOUGH.


NO, YOU IDIOT!!
EHH!?


THIS IS A FINNISH SAUNA!
IN FINLAND, YOU GO IN THE SAUNA NAKED!
IT'S TRADITION!
WHOA, WHOA, WHOA.

SEE "ELF-SAN WA YASE-RARENA" VOL 1 CH 5
ME TOO.
WE'VE BEEN SOMEWHERE LIKE HERE BEFORE, SO I'D LIKE TO KNOW HOW TO DO IT RIGHT THIS TIME.
I'LL TEACH YOU ALL HOW TO ENJOY THE SAUNA THE RIGHT WAY!
THAT'S JUST THE WAY IT IS.
THE SAUNA...
IT'S MY FIRST TIME.
I'M SO EXCITED!
W-WHAT IF I RESERVED MY OWN ROOM...?
TOO LATE.
YEAH.
DON'T FIGHT IT, JUST ENJOY IT.
LET'S GO, HUMAN!
UGH...
WELL, LET'S GET STARTED!

OKAY! FIRST OFF..
FOLD YOUR CLOTHES,
SINCE YOU'LL BE WEARING THEM AGAIN AFTERWARD
WELL, NO DUH.
WE GET NAKED!
THEN GRAB A TOWEL!
...WELL, NOT YET,
'CUZ FIRST WE NEED TO SHOWER!

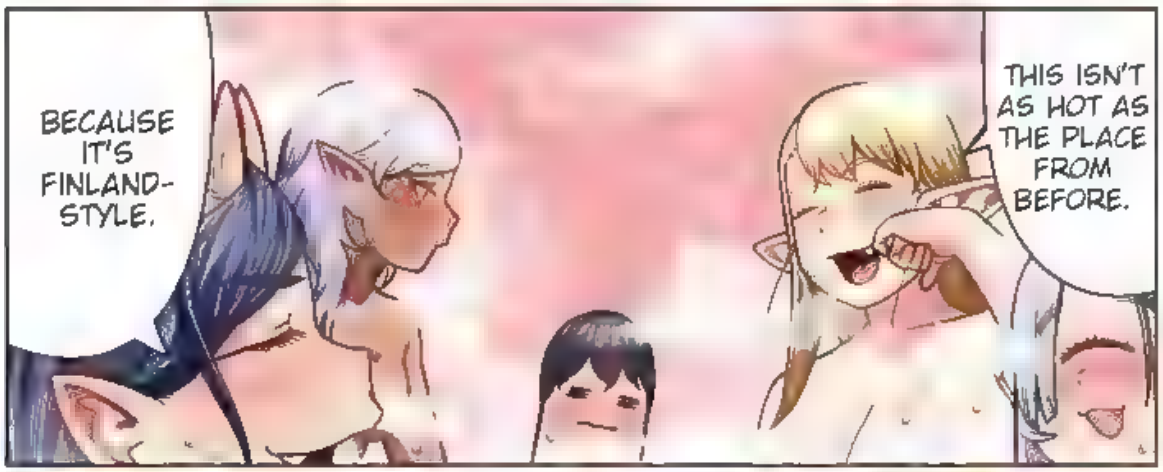
YEAH!
Yeah.
WE ALL CLEAN?

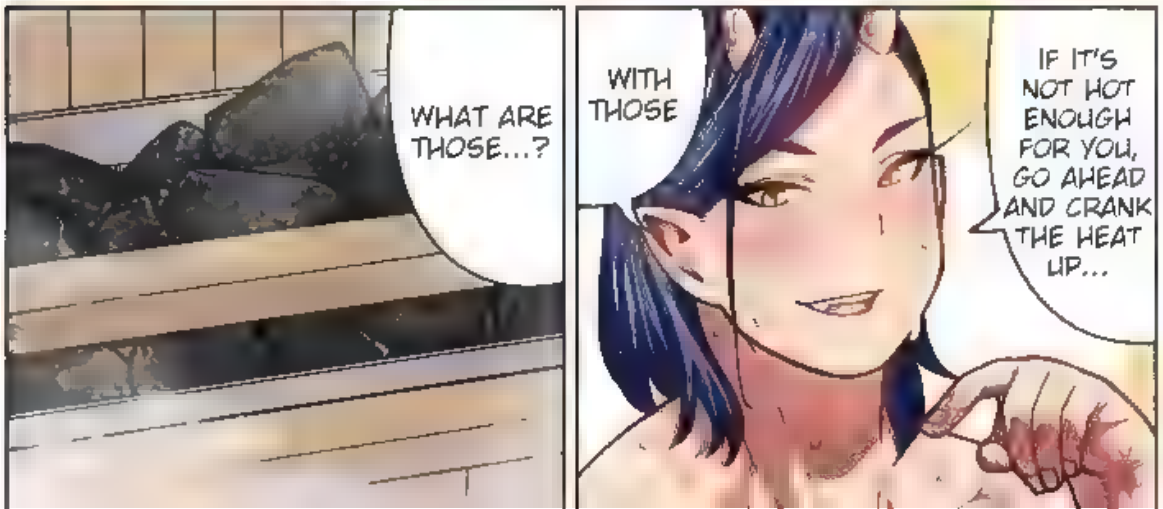
HOLD ON.
WHA-?
フンス！
LET'S GET IN THERE!
ALL RIGHT!
WHY? WE'RE GOING TO BE SOAKED WITH SWEAT ANYWAY.
DRY YOUR-SELF OFF FIRST.
YOU CAN'T HEAD IN THERE LIKE THAT.
BESIDES, YOU DON'T SWEAT AS MUCH WHEN YOU'RE ALREADY WET
REALLY? WHY?
IT'S BAD MANNERS TO HEAD IN THERE DRIPPING WET.
OH, I SEE.
YOU'RE SHARING THE SAUNA WITH OTHER PEOPLE.

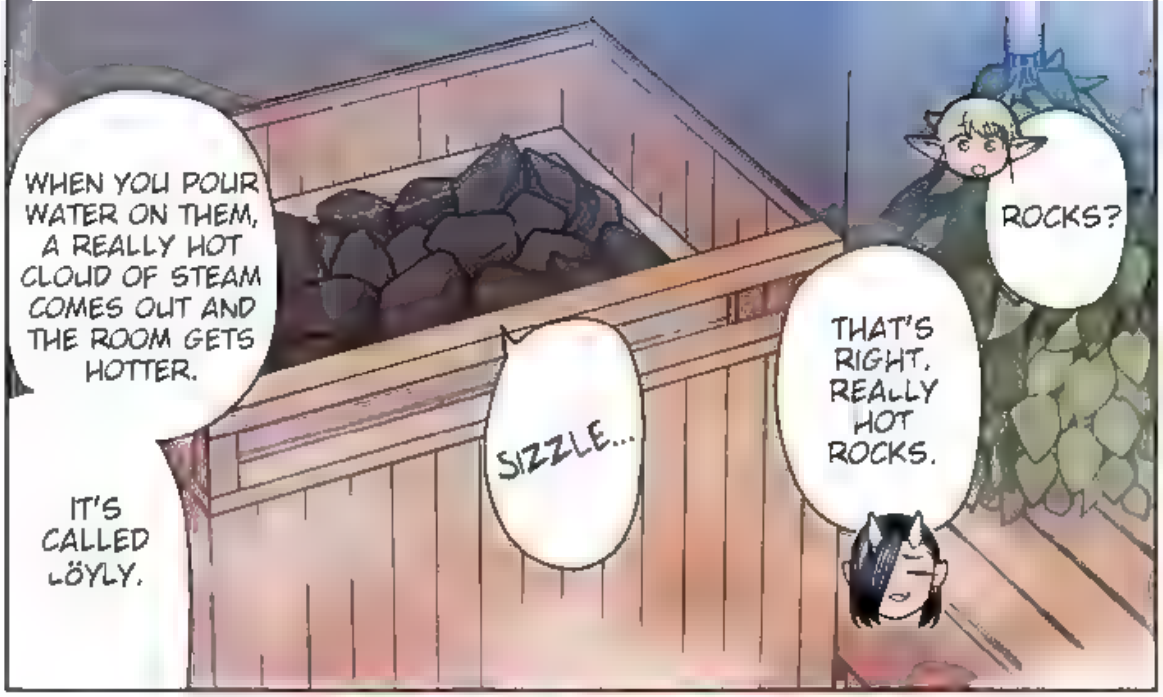
THIS IS CALLED THE HEAT OF VAPORIZATION. IT MAKES IT HARDER FOR YOU TO SWEAT.
WHEN YOUR SKIN IS WET, THE WATER TAKES AWAY HEAT FROM YOUR SKIN AS IT EVAPORATES.
NO, IT'S FINE. YOU NAILED IT.
Sorry
I WAS GOING TO DO THE EXPLAINER...
...I THINK YOU KNOW WHY.
WHY HAVE YOU HAD YOUR EYES CLOSED THIS WHOLE TIME?

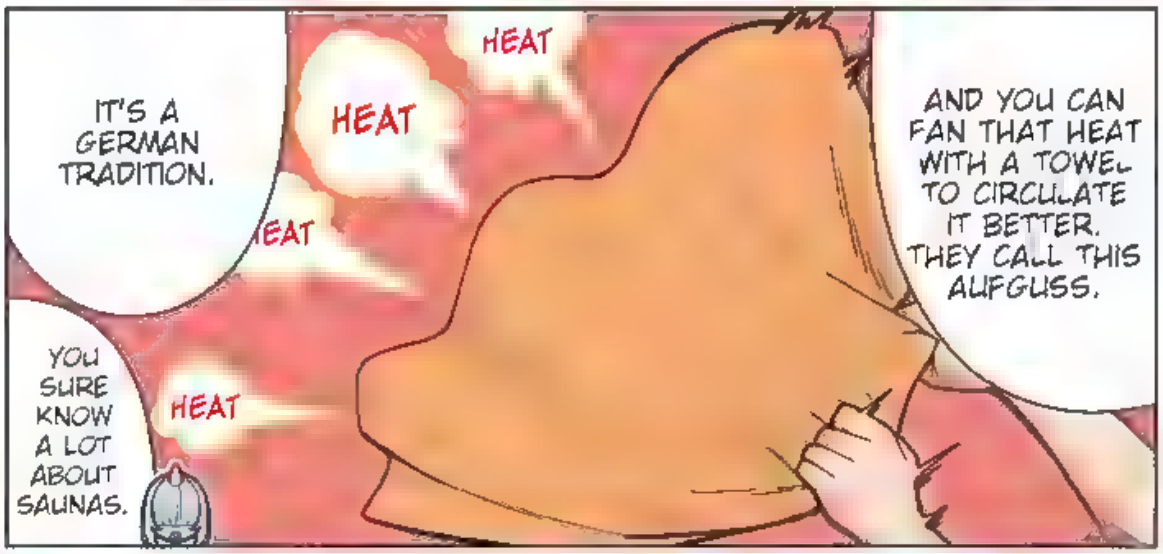
NOW THAT WE'RE READY, LET'S SWEAT IT OUT, NICE AND SLOW
YEAH
THIS FEELS SO GOOD.

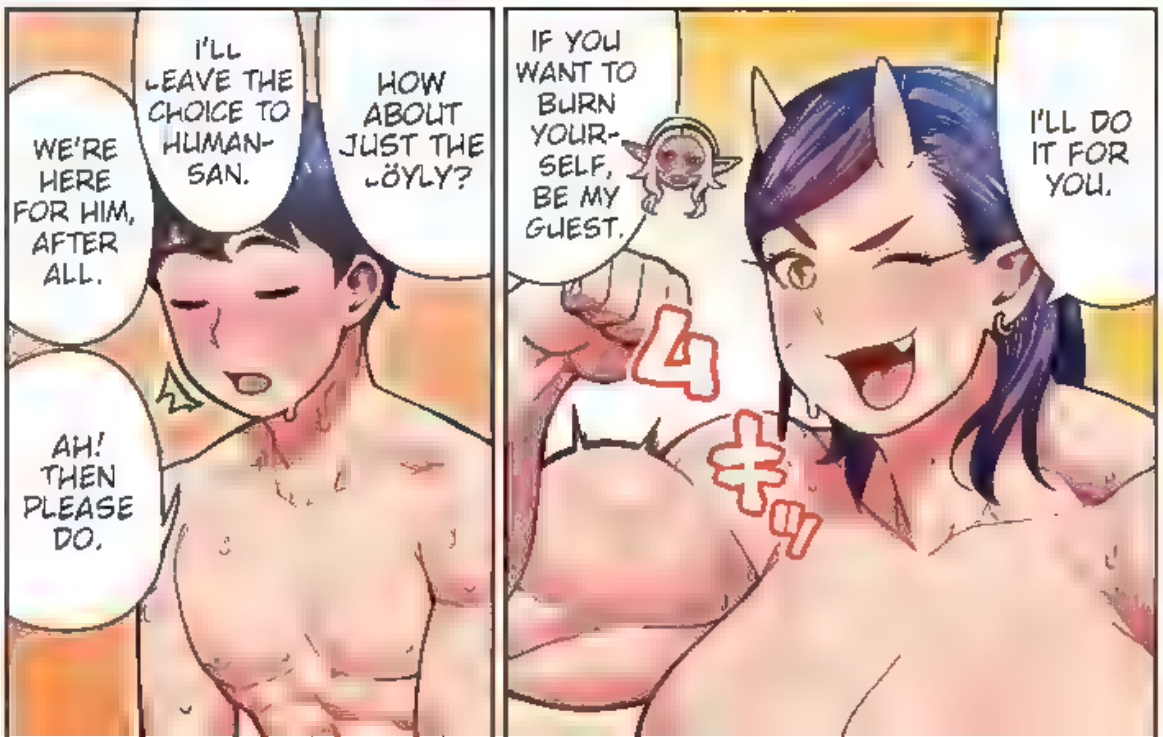
FEELING BETTER YET, HUMAN?
...YES, THIS IS NICE.
THAT'S GOOD.


THIS ISN'T AS HOT AS THE PLACE FROM BEFORE.
BECAUSE IT'S FINLAND-STYLE.


IF IT'S NOT HOT ENOUGH FOR YOU, GO AHEAD AND CRANK THE HEAT UP...
WITH THOSE
WHAT ARE THOSE...?

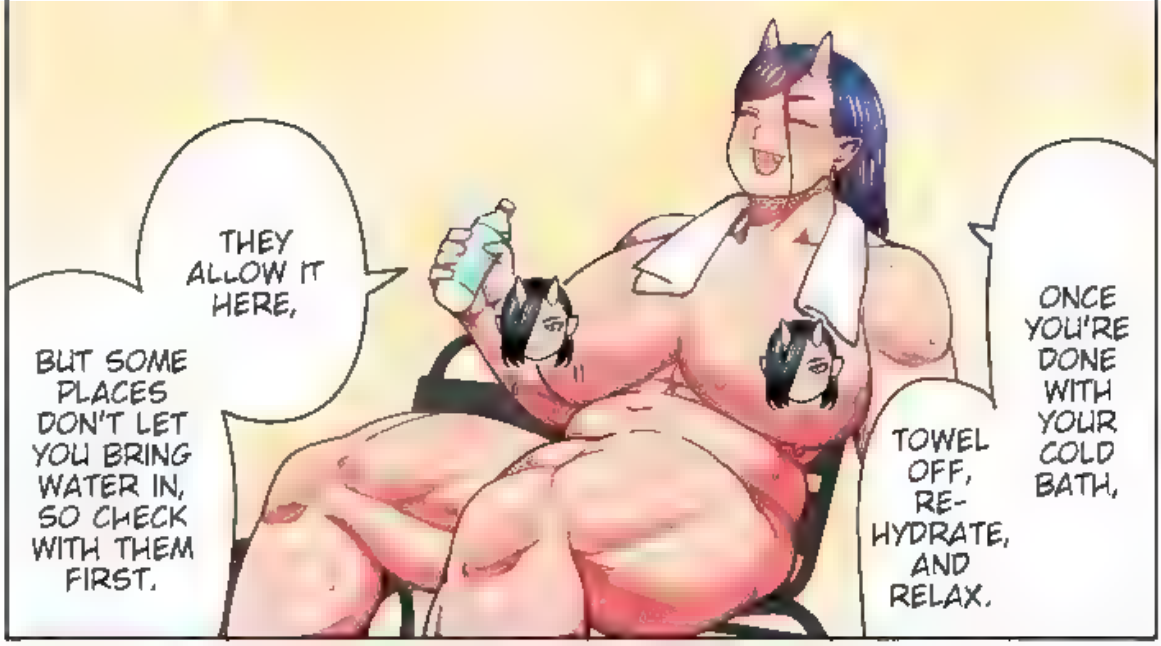

ROCKS?
THAT'S RIGHT. REALLY HOT ROCKS.
SIZZLE...
WHEN YOU POUR WATER ON THEM, A REALLY HOT CLOUD OF STEAM COMES OUT AND THE ROOM GETS HOTTER.
IT'S CALLED LÖYLY.

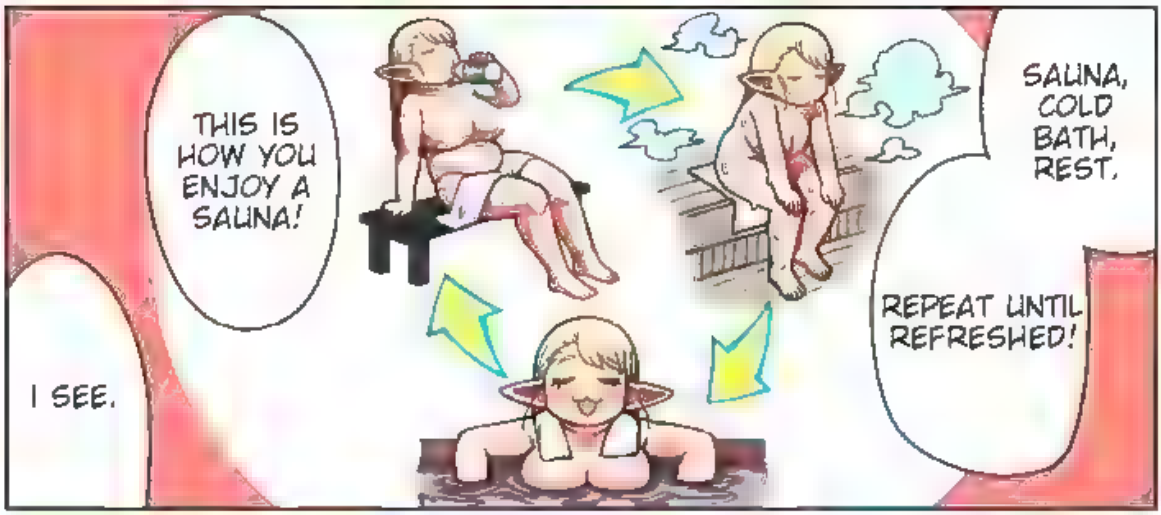

HEAT
HEAT
HEAT
HEAT
IT'S A GERMAN TRADITION.
AND YOU CAN FAN THAT HEAT WITH A TOWEL TO CIRCULATE IT BETTER. THEY CALL THIS AUFGUSS.
YOU SURE KNOW A LOT ABOUT SAUNAS.


HOW ABOUT JUST THE LÖYLY?
I'LL LEAVE THE CHOICE TO HUMAN-SAN.
WE'RE HERE FOR HIM, AFTER ALL.
AH! THEN PLEASE DO.
IF YOU WANT TO BURN YOURSELF, BE MY GUEST.
I'LL DO IT FOR YOU.
4
キリ

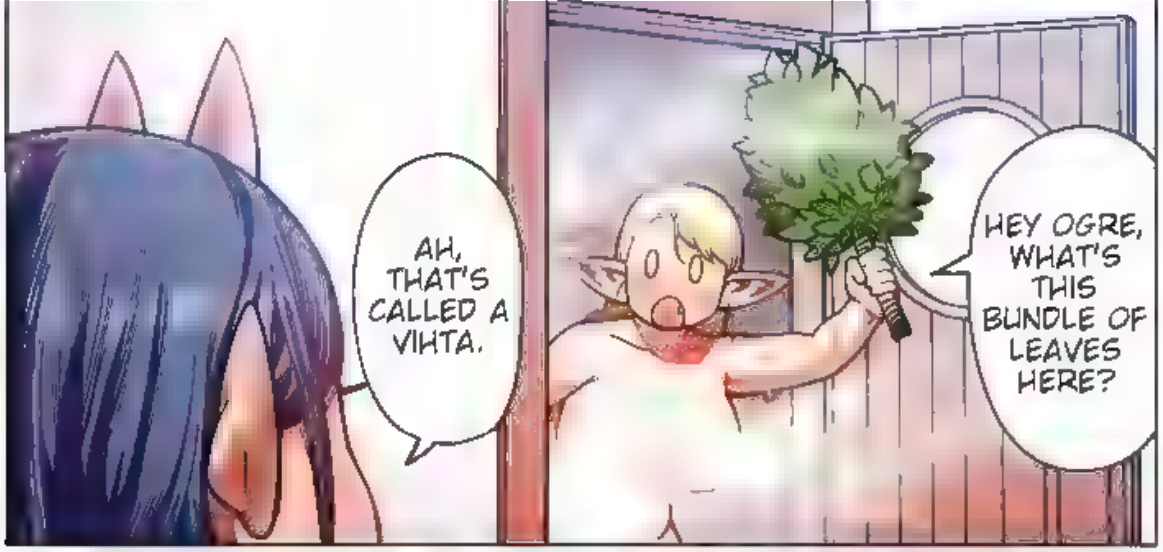
'KAY, I'M STARTING.
OHH...
IT'S STARTING TO GET HOTTER.
IT HEATS YOU RIGHT TO THE CORE.
HMM?
IS THERE SOMETHING IN THE WATER?
YEAH, IT'S SCENTED.
WHAT'S THAT NICE SMELL?

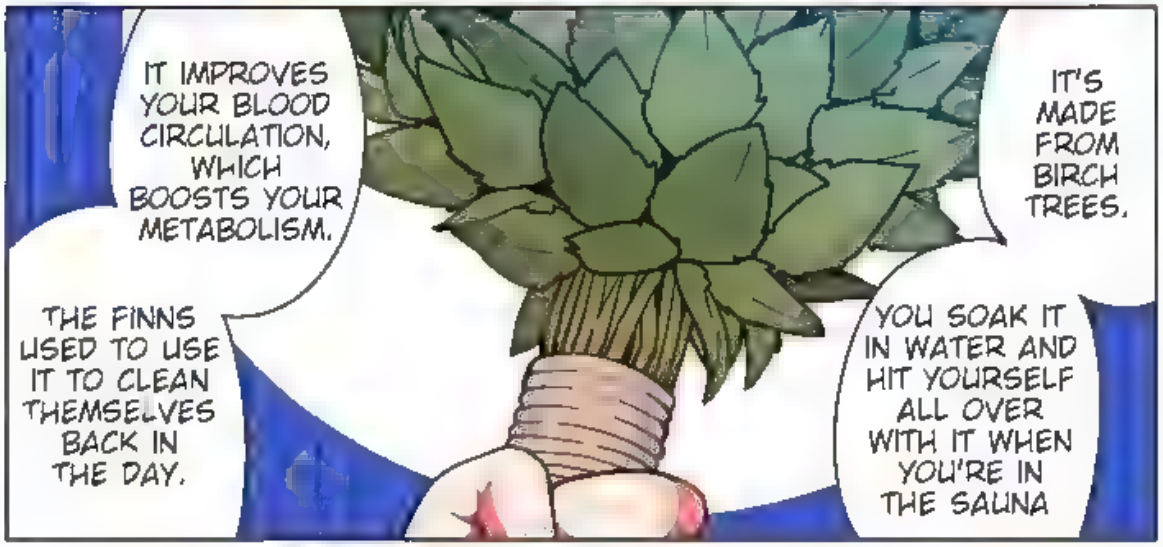
I THINK IT'S ABOUT TIME TO GET OUT.
OKAY.
I'M SWEATING BUCKETS.
...PHEW!
THIS IS THE BEST PART.
AND THEN HOP INTO A COLD BATH!
AFTER YOU LEAVE THE SAUNA, CLEAN OFF ALL YOUR SWEAT,
I THINK I'LL DO JUST THAT.
IF IT'S TOO MUCH FOR YOU, THEN JUST SHOWER OFF AND SKIP THE BATH.
THIS WATER IS REALLY COLD!

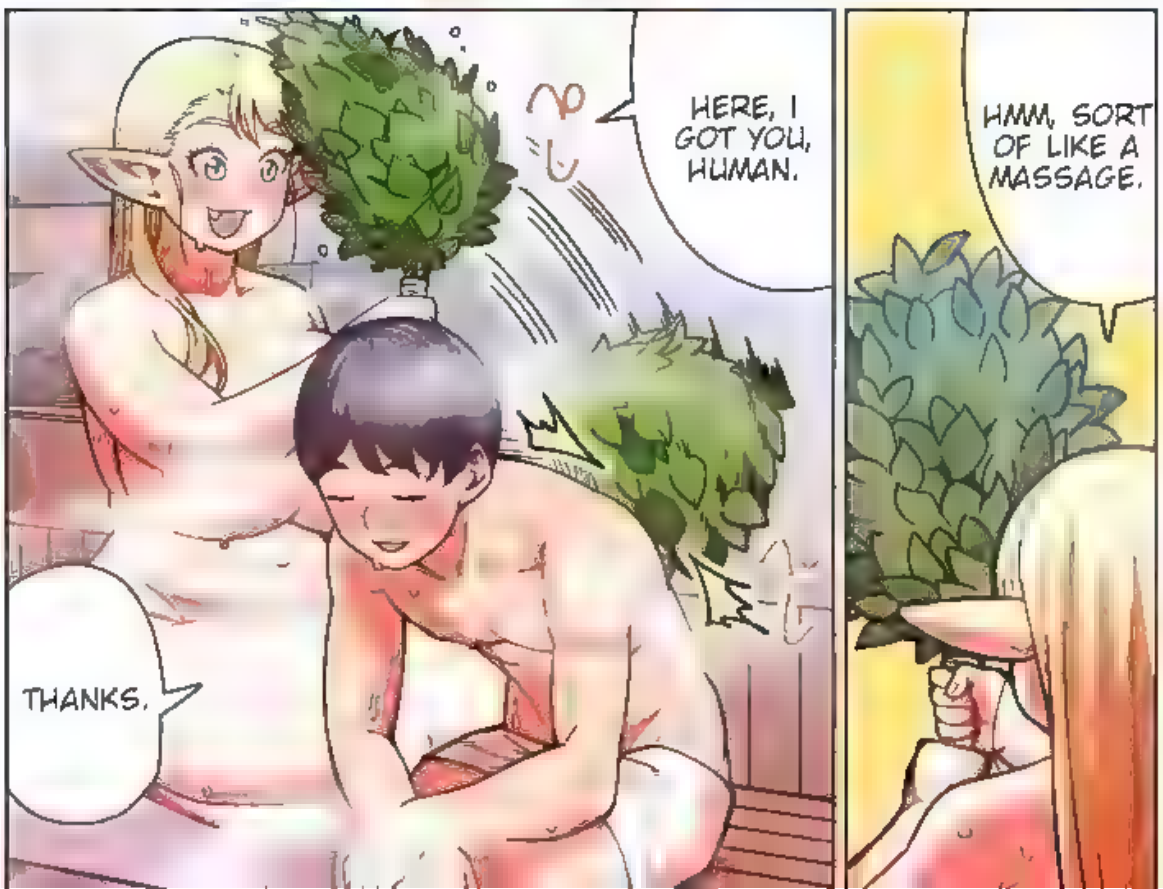

THEY ALLOW IT HERE,
BUT SOME PLACES DON'T LET YOU BRING WATER IN, SO CHECK WITH THEM FIRST.
TOWEL OFF, RE-HYDRATE, AND RELAX.
ONCE YOU'RE DONE WITH YOUR COLD BATH,


THIS IS HOW YOU ENJOY A SAUNA!
I SEE.
SAUNA, COLD BATH, REST.
REPEAT UNTIL REFRESHED!

OKAY
OKAY, I'M READY TO HIT THE SAUNA AGAIN! COME WITH ME, HUMAN!
I'M COMING TOO.
Wow, that is pretty cold.
GOOD! LET'S GO!


HEY OGRE, WHAT'S THIS BUNDLE OF LEAVES HERE?
AH, THAT'S CALLED A VIHTA.

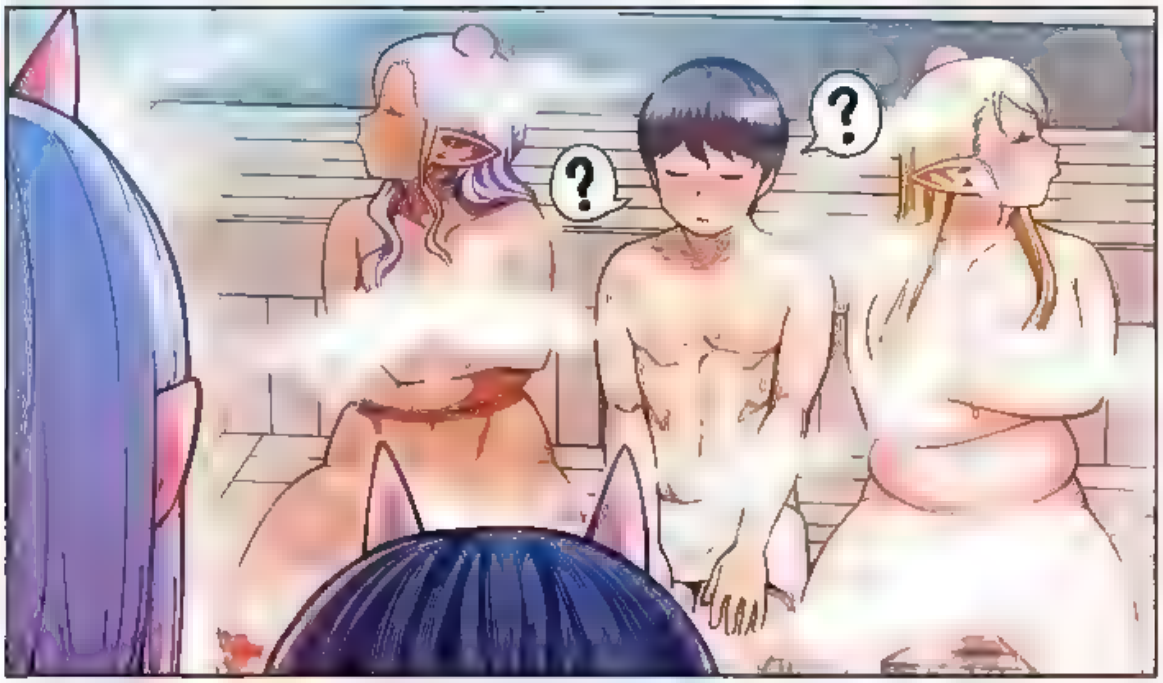

IT'S MADE FROM BIRCH TREES.
YOU SOAK IT IN WATER AND HIT YOURSELF ALL OVER WITH IT WHEN YOU'RE IN THE SAUNA
IT IMPROVES YOUR BLOOD CIRCULATION, WHICH BOOSTS YOUR METABOLISM.
THE FINNS USED TO USE IT TO CLEAN THEMSELVES BACK IN THE DAY.

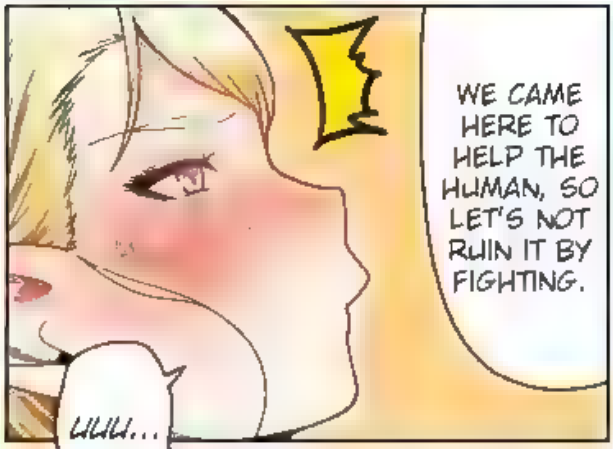

HMM, SORT OF LIKE A MASSAGE.
HERE, I GOT YOU, HUMAN.
THANKS.

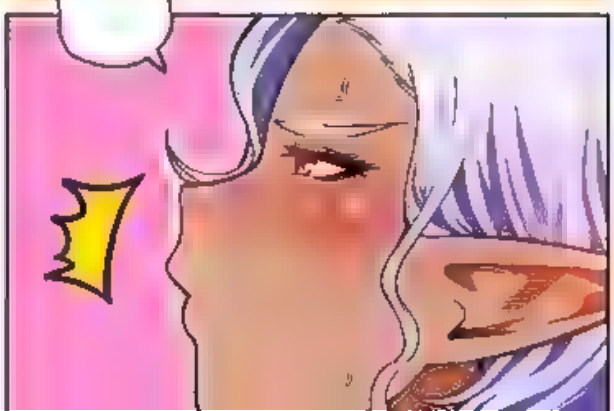
NO, THAT'S OKAY! MY LOWER HALF IS FINE!
OH, REALLY?
NOW I'LL GET YOUR LOWER HALF.
STAND UP.
DARK ELF, C'MERE AND TURN AROUND.
WHY?
DON'T WORRY ABOUT IT.
I THOUGHT YOU HAD CIRCULATION ISSUES.
WHAT THE HELL !?
AND NOW I'M SWOLLEN UP!!
NYAN!!
YOU WANT ME TO FACE THIS WAY?

ズロロロス
I'LL SHRINK YOUR POTATO GUT, TOO!!
OOF!?
GIVE ME THAT!
AH-
I'LL MAKE YOUR ASS TWICE AS BIG!
THAT DOESN'T MAKE ANY SENSE!
YOU'RE SUPPOSED TO SLAP WITH IT, NOT JAB!
SHRINK, DAMN YOU! SHRINK!
SO COLD...
WHAT...
ARE THEY DOING NOW?

'KAY, I'M GOING BACK TO THE SAUNA.
ME TOO.


?
?


WE CAME HERE TO HELP THE HUMAN, SO LET'S NOT RUIN IT BY FIGHTING.


UUUU...

THEY SURE DO LOVE TO FIGHT.
DID YOU GET IN A FIGHT AGAIN?
OF ALL THE PEOPLE TO SAY THAT!

ペースカ!
YOU'RE SUPPOSED TO APOLOGIZE TO ME!
YOU'RE RIGHT. I'M SORRY, HUMAN
PHEW...
HEATING MY BODY OVER AND OVER AGAIN... I CAN'T EVEN DESCRIBE HOW GOOD THIS FEELS.
THAT'S WHY PEOPLE LOVE SAUNAS.
THE FINNISH SAUNA... I COULD GET USED TO THIS.
I SEE.

SORRY TO WORRY YOU.
NOPE, I FEEL LIKE NEW!
SO HUMAN, YOU STILL FEEL TIRED?
.....
I'M HAPPY!
NAH!
THAT'S A NO, BY THE WAY
RIGHT.
YOU TWO...
SO THAT WAS THE GOAL ALL ALONG.
REALLY!?
THEY'VE GOT SOME GOOD FRIES, TOO!!
ONCE WE'RE DONE HERE, LET'S GRAB A DRINK!
ALL RIGHT! I'M READY TO HIT THE BAR NEXT DOOR.
TO BE CONTINUED

DITSHICK TRANSLATIONS

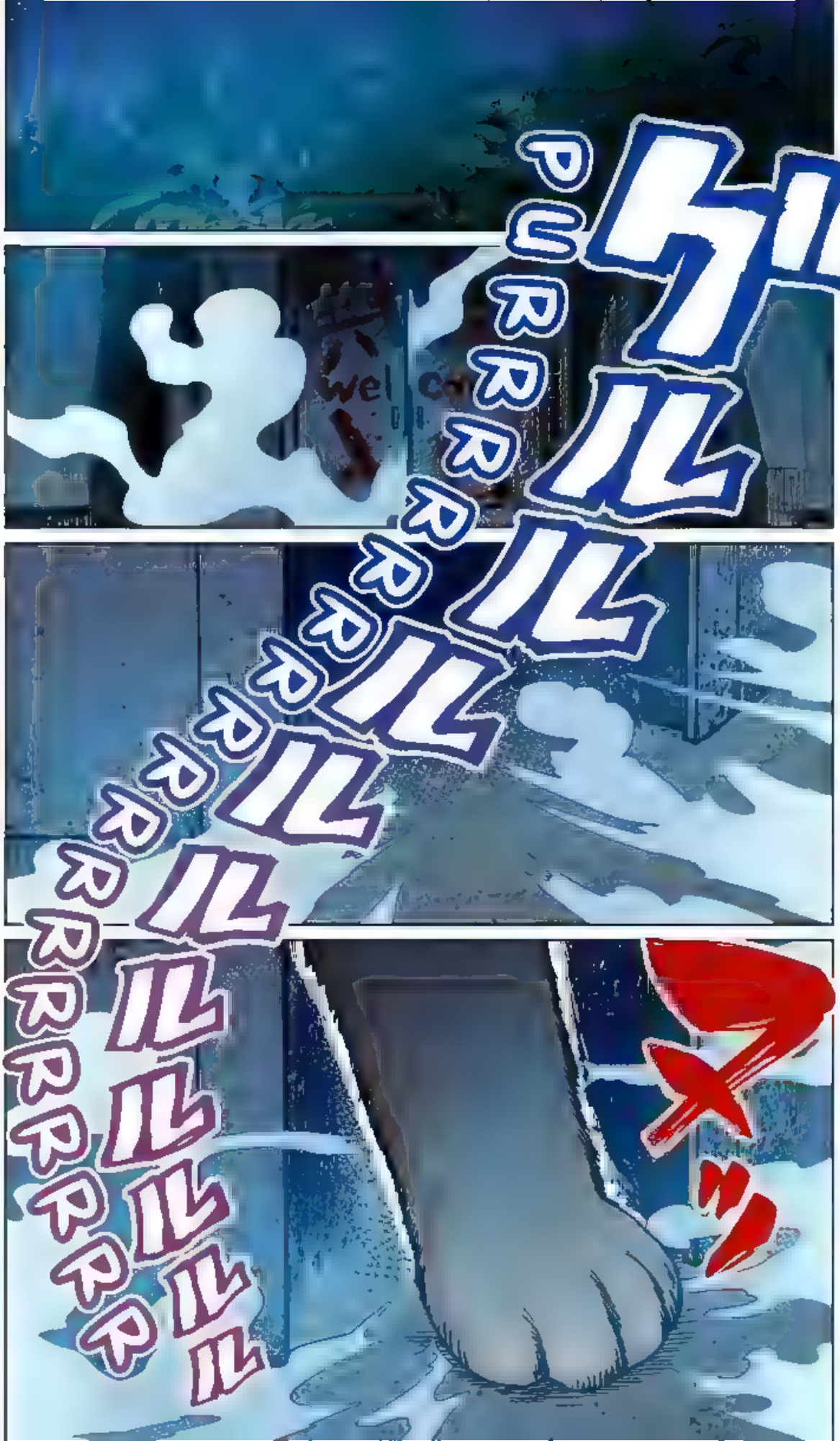
Artist: Synecdoche
Scans: LINE Manga (courtesy of /a/nonymous)

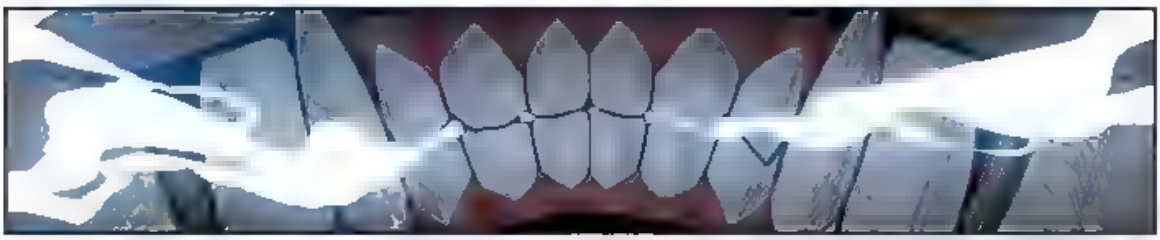
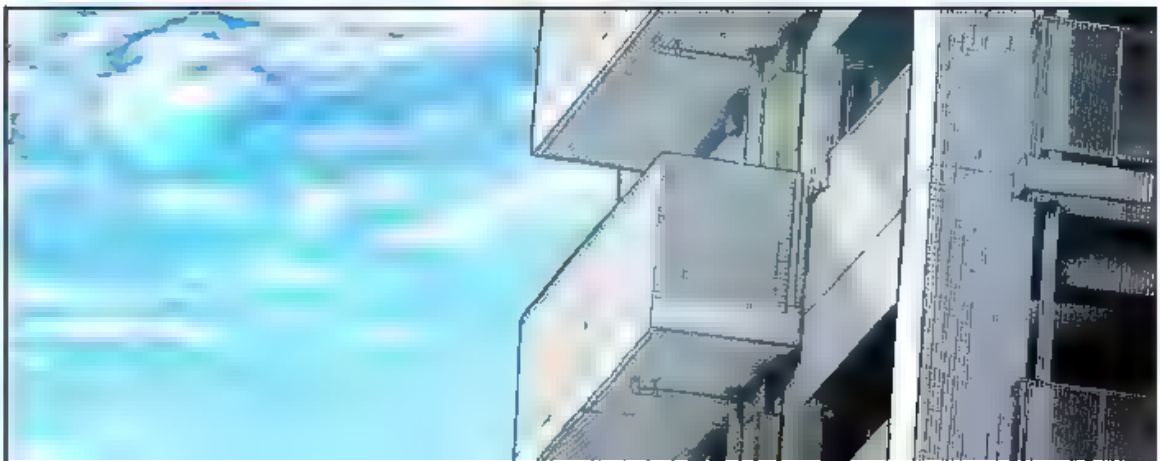
Bitcoin

~~Visit my website for updates on new releases: *https://ditshick.wordpress.com/*~~
Visit the link below for Shin Elf-san releases:
https://mega.nz/folder/8VwgSQDB#STkvGV6IEsezRnDoKzJieA
Email: *ditshick@national.shitposting.agency*

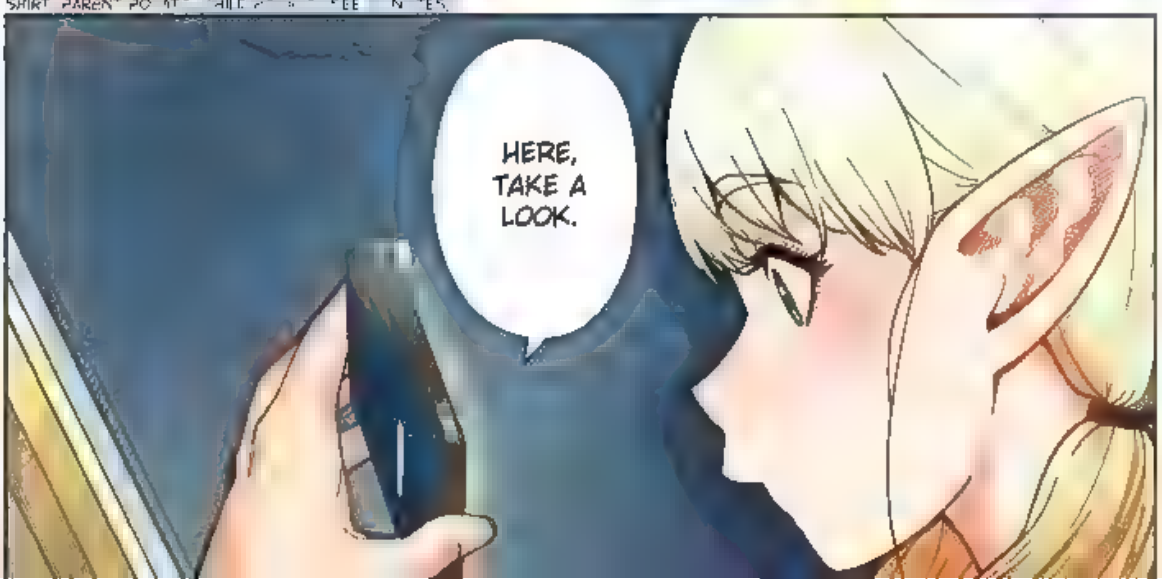
Chapter 7: Invincible Cat

©シネクドキ / SHINE Partners


ゲル
PURRRR

PURRRR



SHIRT PAREN PO NT HILE SEE N TES



DRILLS AT THE ZOO
DRILLS AT THE ZOO
DRILLS AT THE ZOO
DRILLS AT THE ZOO

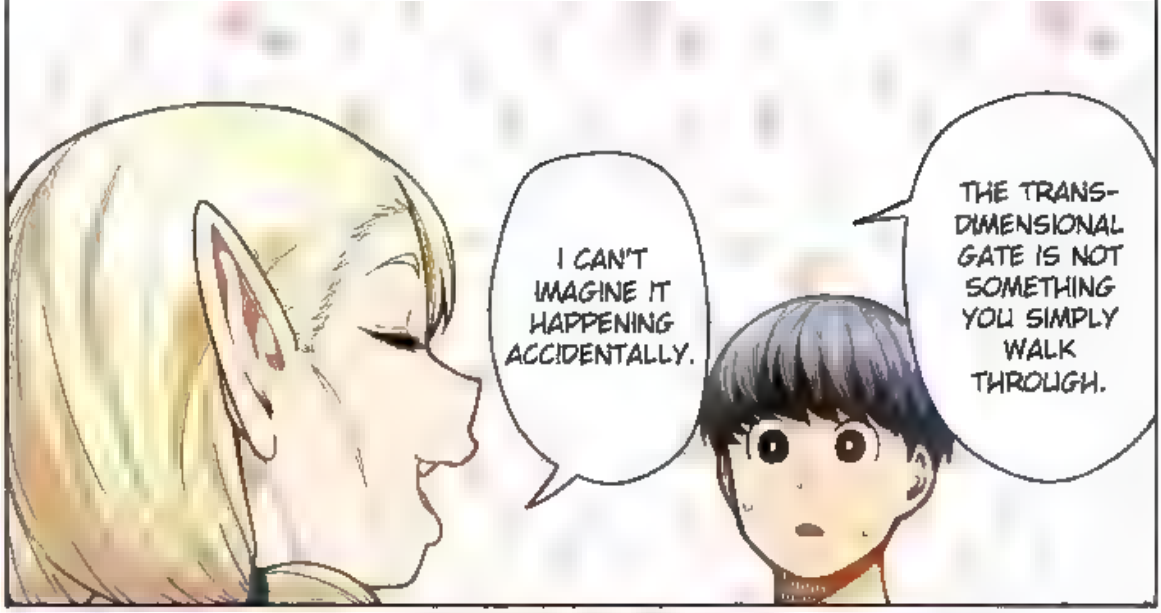
WHEN I WAS A KID, AUNTIE AND MY PARENTS ALWAYS DRILLED SOMETHING INTO MY HEAD:
WELL, TRAINING TO DEAL WITH PREDATORS IS NEVER A BAD IDEA.
.....
THEY CALL THAT A DRILL?
ALWAYS BE ON THE LOOKOUT FOR MANTICORES.
MAN... TI.... CORE...?

TERRIFYING, CARNIVOROUS MONSTERS.
THEY'RE LIKE WHAT YOU CALL "LIONS" IN THIS WORLD.

F-FIVE METERS...
170cm
THEY CAN GROW UP TO FIVE METERS IN LENGTH. I HEARD ABOUT ONE THAT WAS SO BIG IT EVEN PREYED ON THE GIANTS.

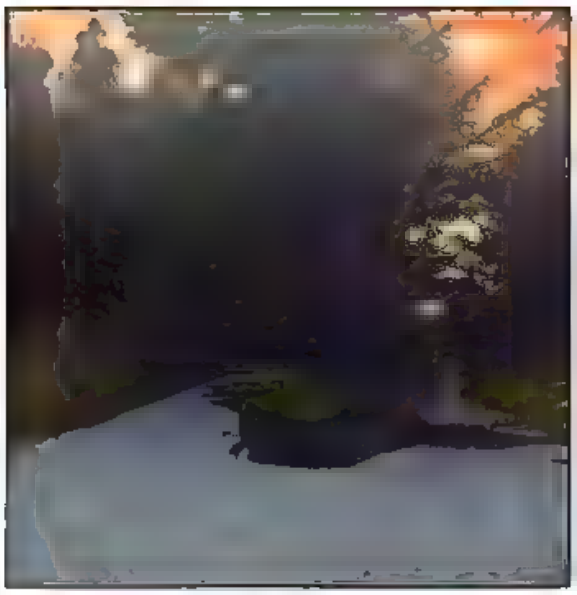
WELL...
WHAT DO WE DO IF ONE OF THOSE THINGS COMES OVER HERE LIKE YOU ALL DID...
THEY'RE VERY PERSISTENT.
AND ONCE THEY PICK THEIR TARGET, THEY'LL ALMOST CERTAINLY STAY AFTER IT UNTIL IT'S DEAD.
THOSE THINGS ARE ALSO INSANELY AGILE FOR THEIR SIZE.

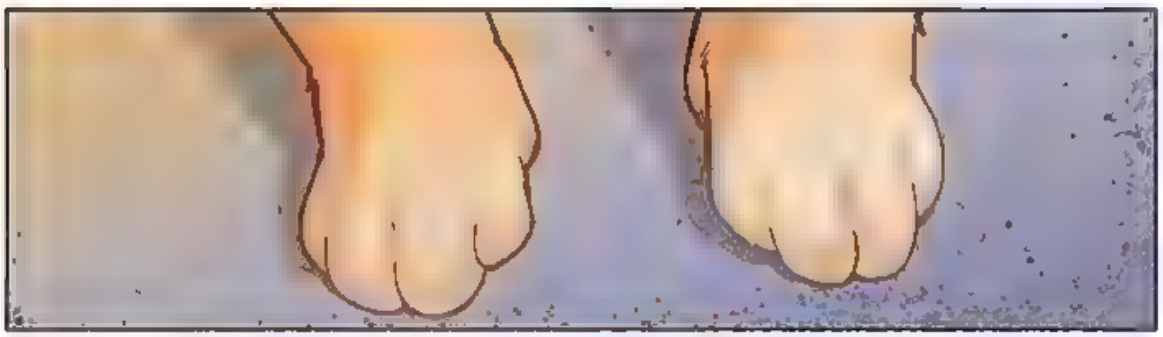
EAT EAT EAT EAT
WELL, IF I HAD A HUGE PILE OF FRIES LAID OUT IN FRONT OF ME... RIGHT?
I'D TRY TO RESTRAIN MYSELF,
HA HA HA!!
BUT THERE'S NO WAY I COULD STOP MYSELF FROM EATING EVERY LAST ONE!
T-THAT'S NOT FUNNY...
SORRY, SORRY.
IT MAY BE A DANGEROUS MONSTER BUT IT'S NOT THAT SMART.
RELAX, HUMAN. THERE'S NO WAY ONE OF THEM WOULD SHOW UP HERE.
HOW DO YOU FIGURE?
NOW YOU'VE GOT ME WORRIED...

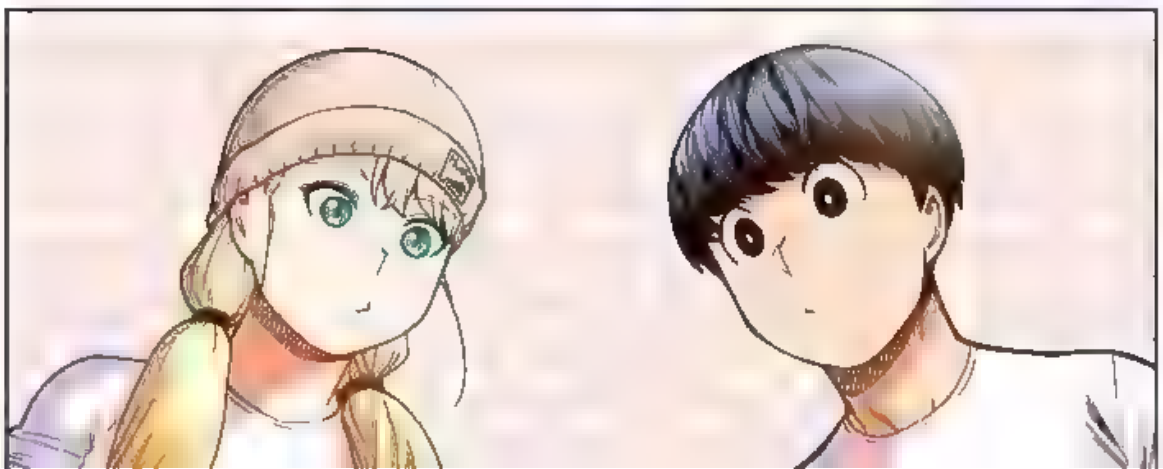

THE TRANS-DIMENSIONAL GATE IS NOT SOMETHING YOU SIMPLY WALK THROUGH.
I CAN'T IMAGINE IT HAPPENING ACCIDENTALLY.

THE CHANCES OF THAT HAPPENING ARE LIKE,
PLAYING THE LOTTERY AND HITTING THE JACKPOT TWICE IN A ROW.
I SEE...

IT'S BASICALLY IMPOSSIBLE, HUMAN. NO USE WORRYING ABOUT IT.
むふー！
NOW HOW ABOUT WE GO ON A WALK?
.....
GOOD IDEA.
LET'S GO.







SURE LOOKS LIKE ONE TO ME!!!!

E-ERUFUDA-SAN!? IS... IS THAT...!?
IT'S COMING RIGHT FOR US! T-THAT'S NOT GOOD, IS IT!?
GET A HOLD OF YOURSELF, HUMAN.
O-OKAY!

I-I DON'T THINK IT IS!
IT'S PROBABLY JUST AN ORDINARY STRAY CAT.

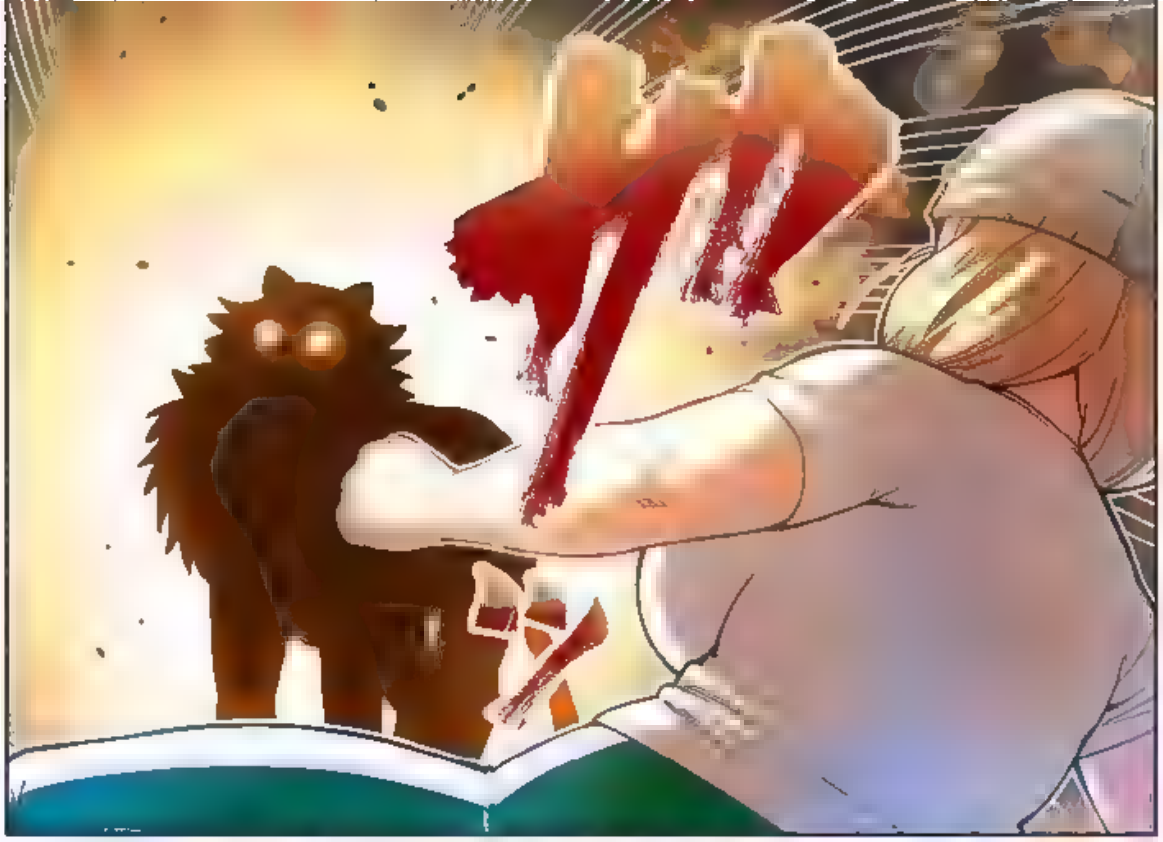
JUDGING BY ITS SIZE, I DON'T THINK IT'S A FULLY GROWN ADULT.

YOU DON'T WANT IT TO THINK YOU'RE HOSTILE.
OKAY, HUMAN. DON'T MAKE ANY SUDDEN MOVES.
OKAY!

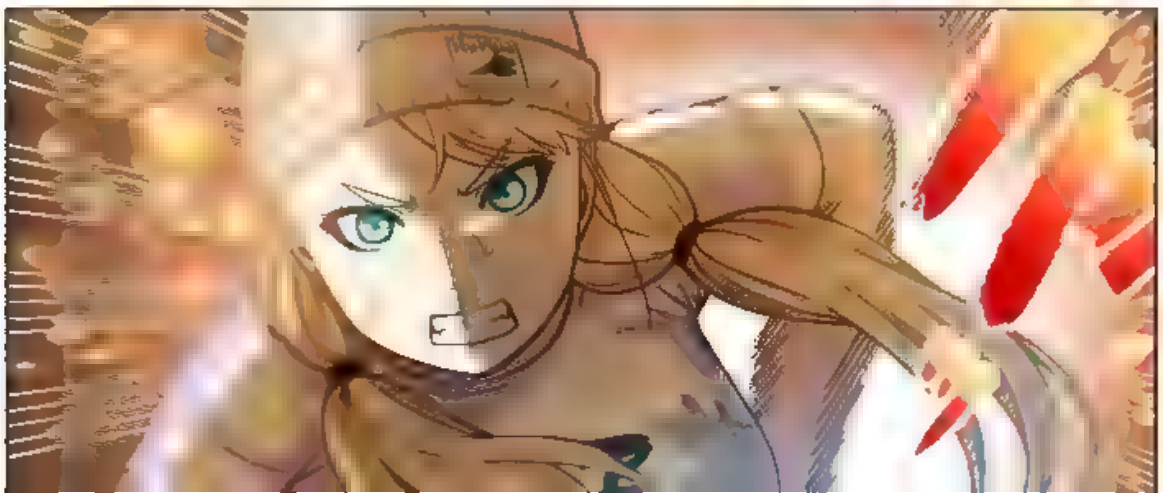
BUT HAVING TO PROTECT THE HUMAN AT THE SAME TIME?
THAT COMPLICATES THINGS.
SHIT... WELL, IT'S STILL YOUNG, SO THE SITUATION IS NOT HOPELESS.

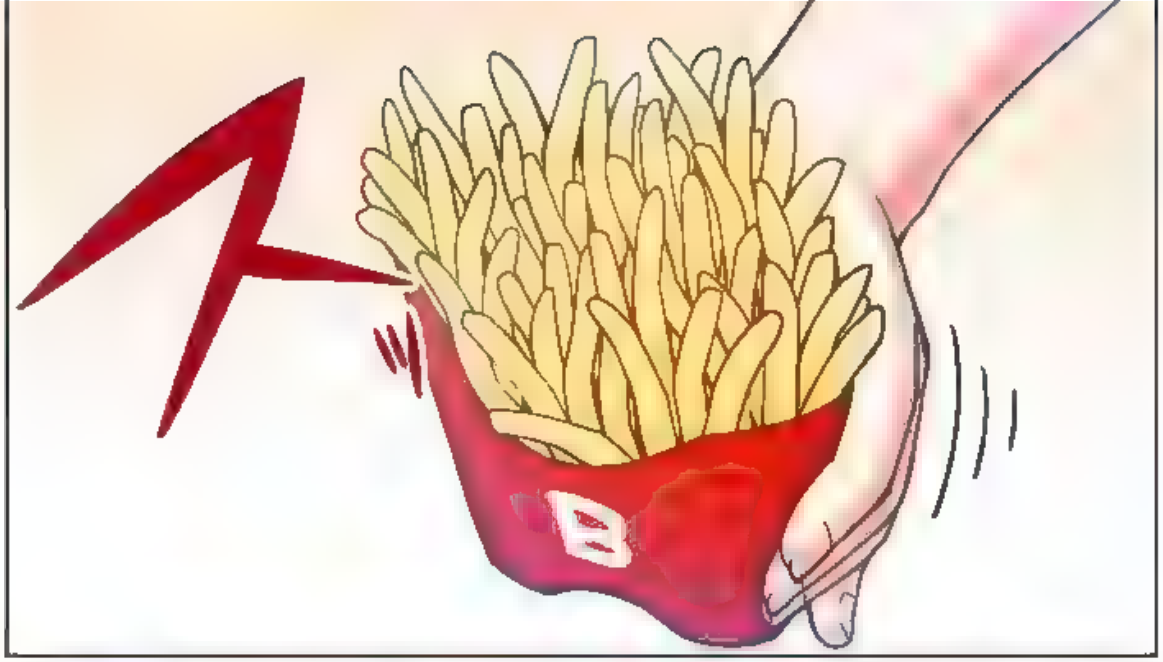
BUT EVEN IF I DO, THERE'S STILL THE ISSUE OF TIMING...
I DON'T LIKE IT, BUT IT'LL HAVE TO DO.
THE WAY THINGS ARE LOOKING, I HAVE NO CHOICE...
I'LL HAVE TO USE THAT...

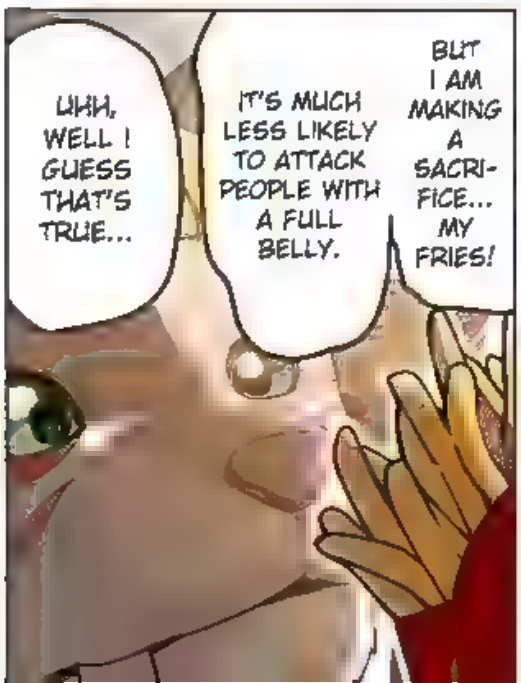
E-ERUFUDA-SAN...
HUMAN
STAY CALM AND STAY QUIET. GOT IT?
HUMAN... NO MATTER WHAT HAPPENS NEXT...

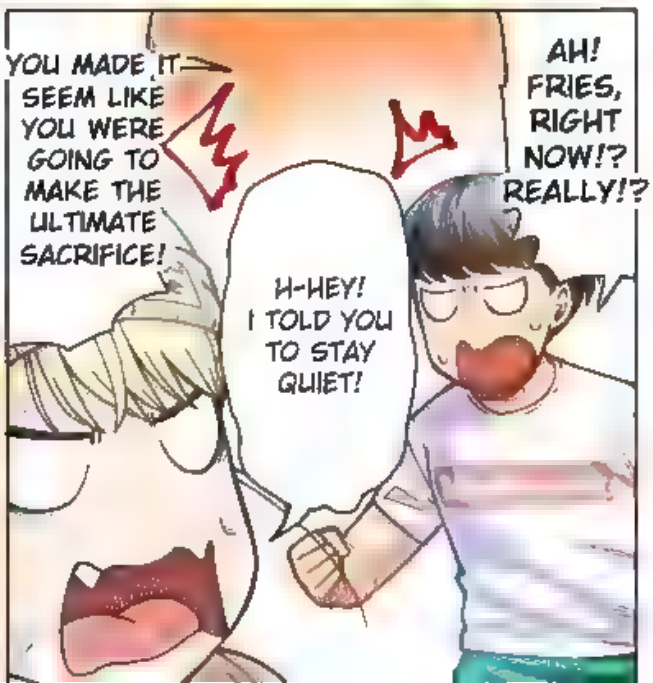


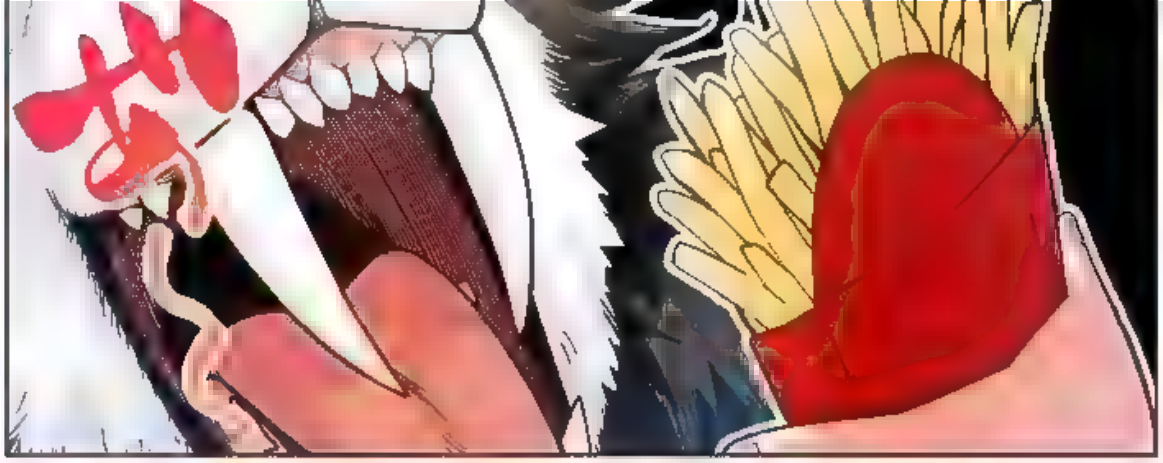
THERE COMES A TIME IN EVERY ELF'S LIFE,
WHERE IT'S MAKE OR BREAK...



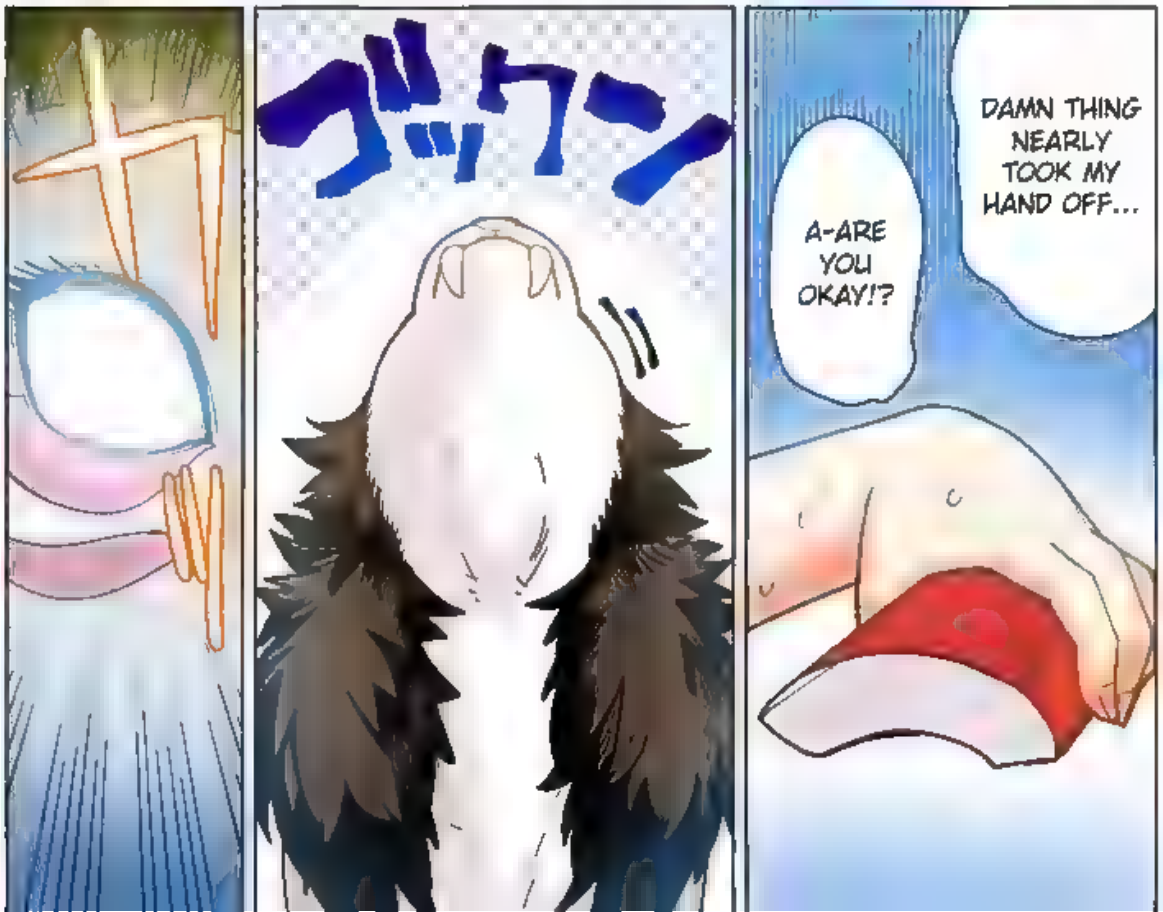



UHH, WELL I GUESS THAT'S TRUE...
IT'S MUCH LESS LIKELY TO ATTACK PEOPLE WITH A FULL BELLY.
BUT I AM MAKING A SACRI-FICE... MY FRIES!


YOU MADE IT SEEM LIKE YOU WERE GOING TO MAKE THE ULTIMATE SACRIFICE!
H-HEY! I TOLD YOU TO STAY QUIET!
AH! FRIES, RIGHT NOW!? REALLY!?



KYA-!?


ゴッ
DAMN THING NEARLY TOOK MY HAND OFF...
A-ARE YOU OKAY!?

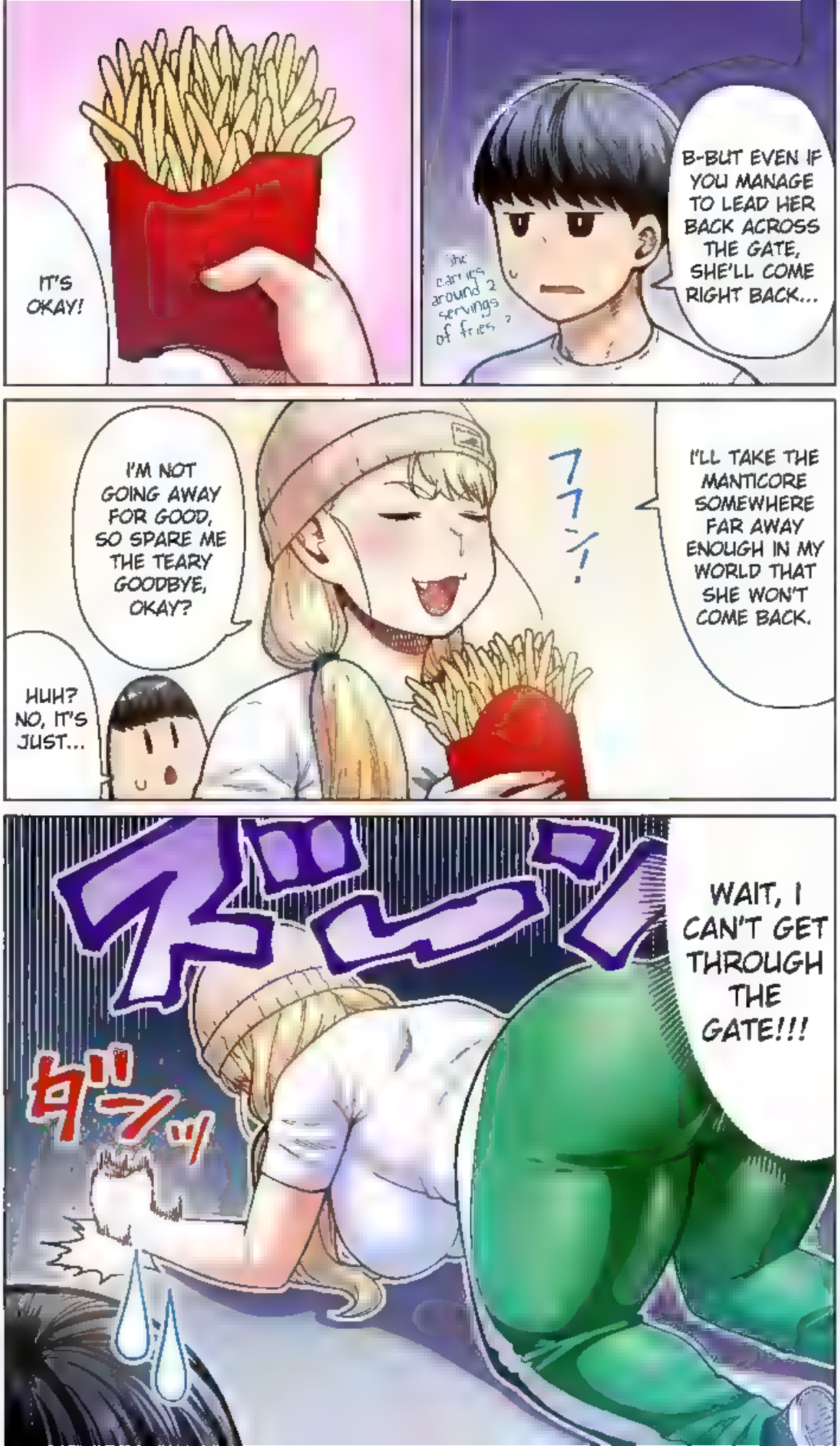
MAAAAA

SO YOU CAN TURN INTO HUMAN FORM, TOO...
Z
Z
Z
Z
くん
くん

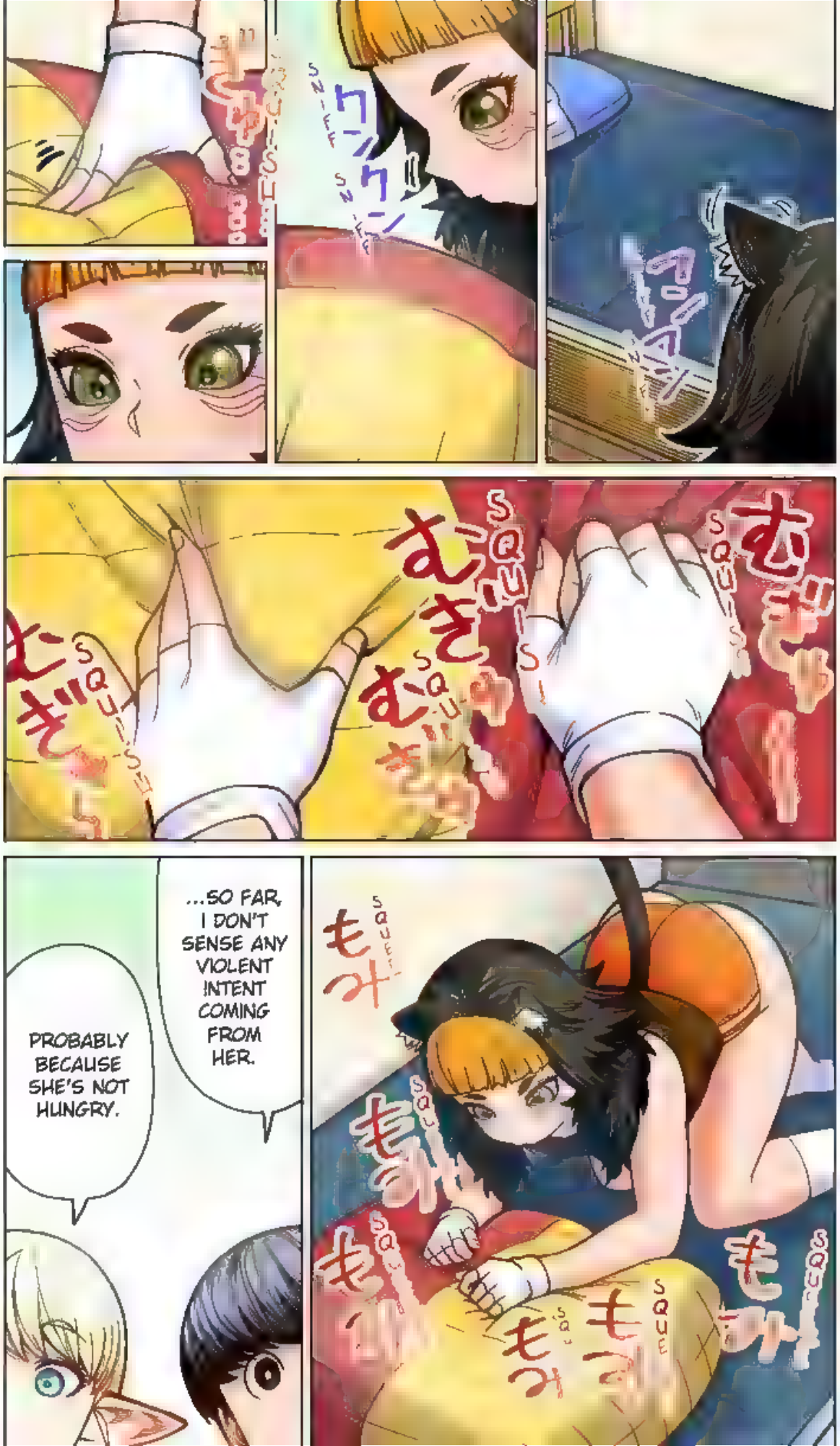
!?

SHE'S LICKING THE CARTON CLEAN...
SHE MUST REALLY LIKE THEM...
YEAH.

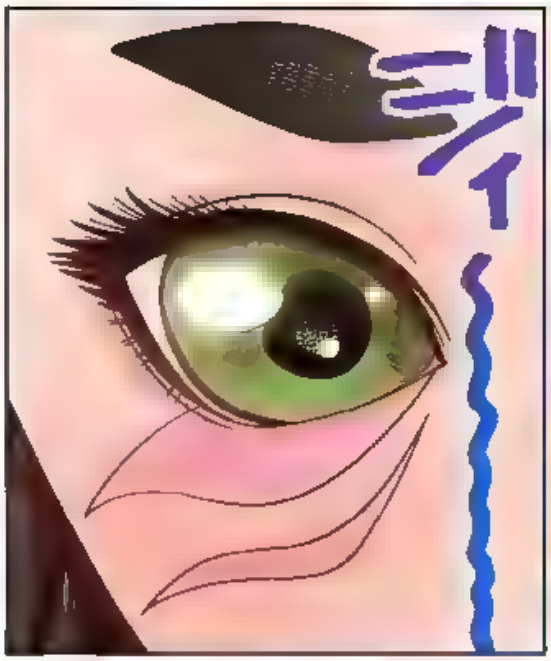
AS I THOUGHT, ONLY FRIES WOULD WORK!
.....
ALL RIGHT, I HAVE ONE MORE SERVING LEFT. I'LL LEAD HER BACK TO THE GATE WITH IT.

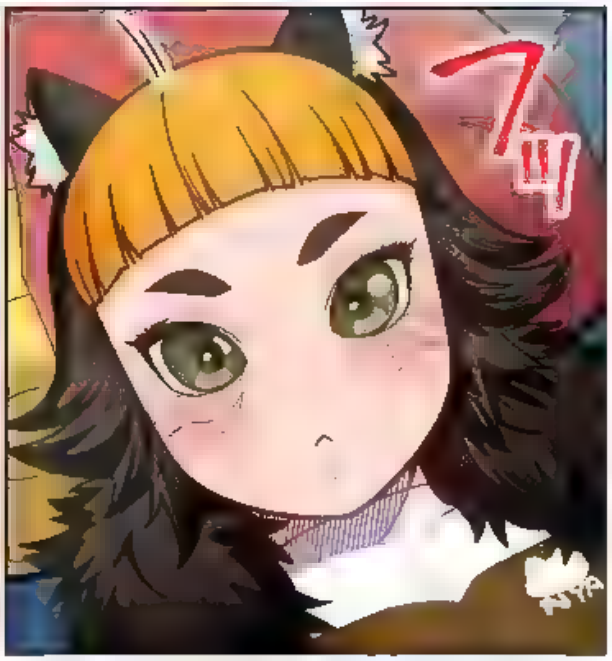

IT'S OKAY!
B-BUT EVEN IF YOU MANAGE TO LEAD HER BACK ACROSS THE GATE, SHE'LL COME RIGHT BACK...
she carries around 2 servings of fries
I'LL TAKE THE MANTICORE SOMEWHERE FAR AWAY ENOUGH IN MY WORLD THAT SHE WON'T COME BACK.
フフン！
I'M NOT GOING AWAY FOR GOOD, SO SPARE ME THE TEARY GOODBYE, OKAY?
HUH? NO, IT'S JUST...
ズビビ
ダン!!
WAIT, I CAN'T GET THROUGH THE GATE!!!

もぐもぐ
LET'S KEEP HER AT MY PLACE FOR NOW.
WE CAN'T JUST LEAVE HER HERE...
SHIT! WHAT DO I DO?
SORRY, HUMAN...
THERE'S NOTHING TO APOLOGIZE FOR, ERUFUDA-SAN.
クーン
スンスン SNIFF
クンクン SNIFF

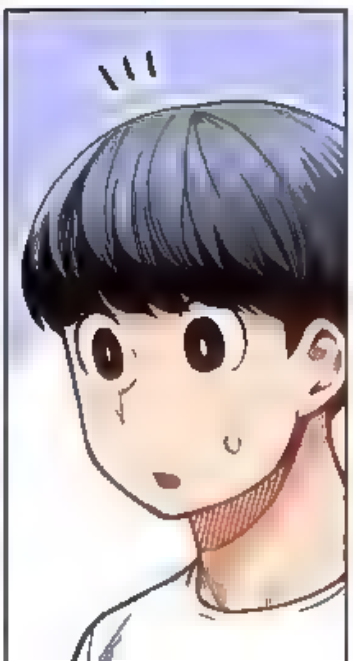

...SO FAR, I DON'T SENSE ANY VIOLENT INTENT COMING FROM HER.
PROBABLY BECAUSE SHE'S NOT HUNGRY.

うぁ
ぐりぐり
ぶる

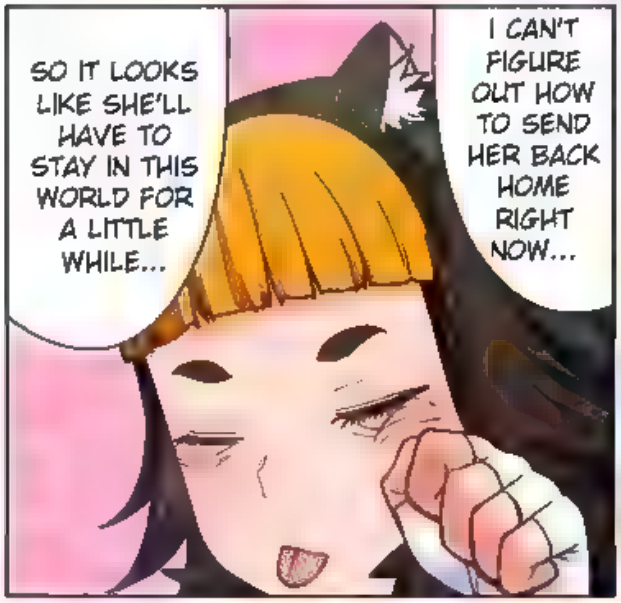

ジィ

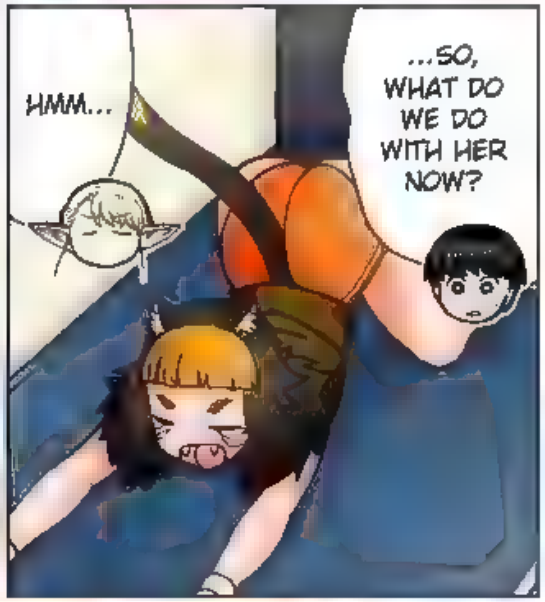

ブル

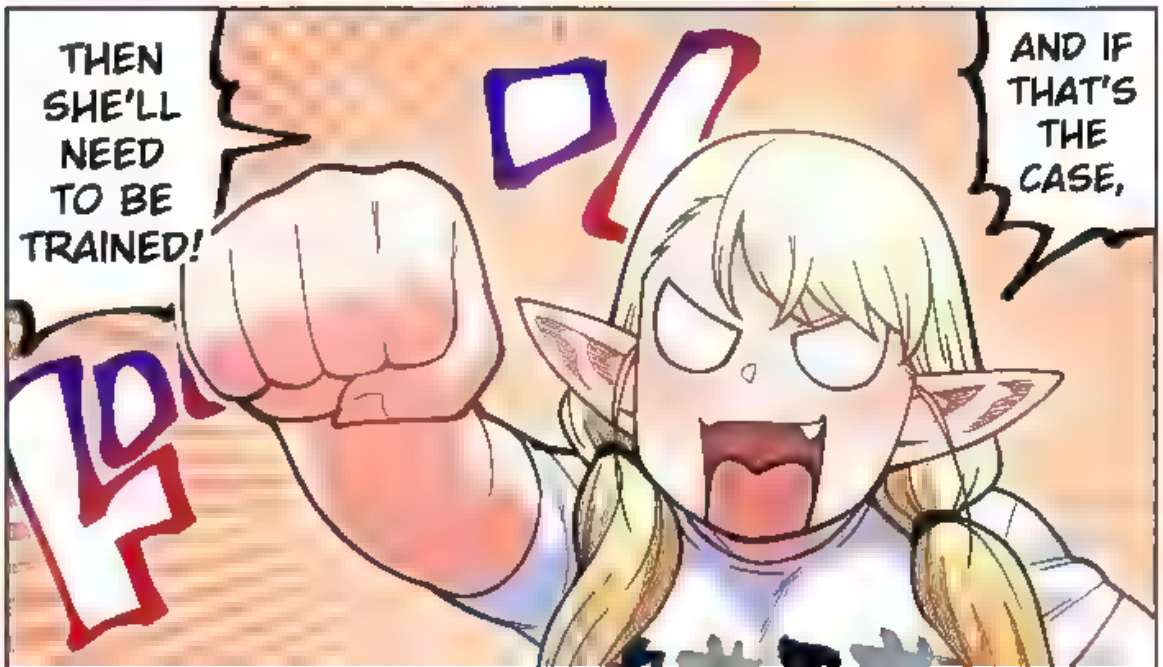
I KNOW THAT LOOK...
SHE'S REALLY STARING AT ME...



IT'S THE SAME LOOK I GET WHEN I SEE FRENCH FRIES.
NOW I'M SCARED!


I CAN'T FIGURE OUT HOW TO SEND HER BACK HOME RIGHT NOW...
SO IT LOOKS LIKE SHE'LL HAVE TO STAY IN THIS WORLD FOR A LITTLE WHILE...

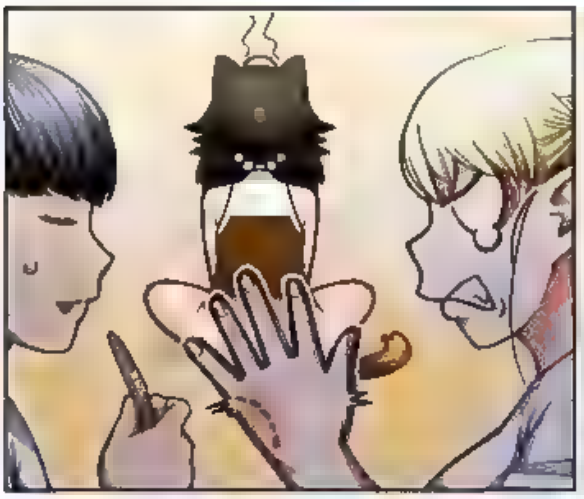

...SO, WHAT DO WE DO WITH HER NOW?
HMM...

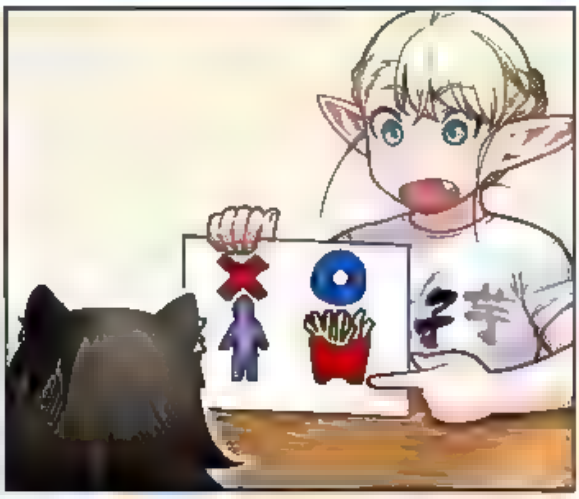

AND IF THAT'S THE CASE,
THEN SHE'LL NEED TO BE TRAINED!

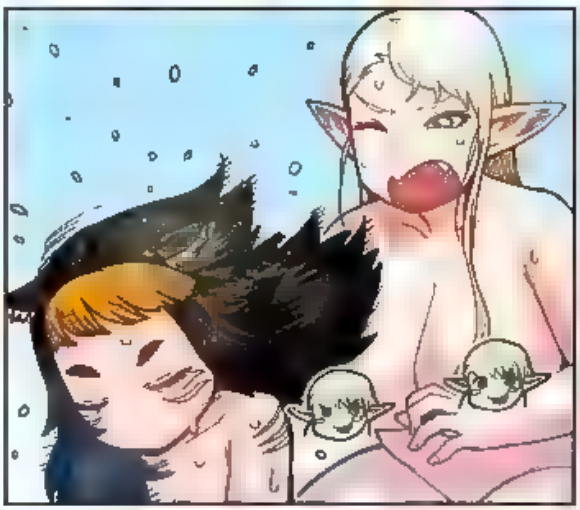
AS LONG AS SHE DOESN'T ATTACK ANYONE, IT SHOULD BE OKAY TO KEEP HER HERE!
THAT'S TRUE, I GUESS.
THIS THING LOVES FRIES AS MUCH AS I DO.
SHE'LL ONLY BE EATING POTATOES, NOT PEOPLE!
EXACTLY. NOTHING TO WORRY ABOUT, HUMAN!
LEAVE IT TO ME!
ISN'T THAT RIGHT, MANTIC-
AAAA

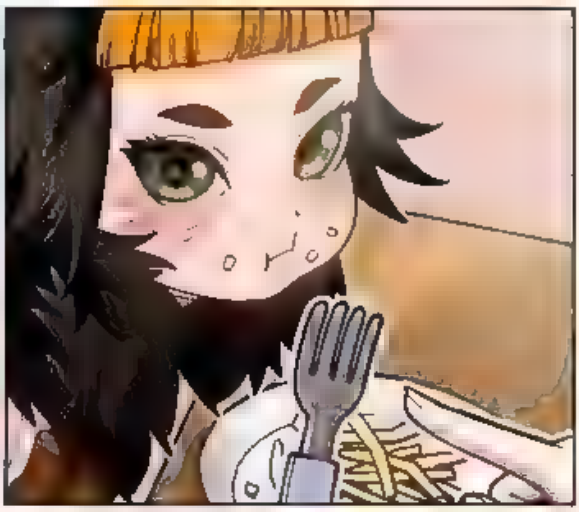
ERUFUDA-SAN HAS BEEN TRAINING NEKONO-SAN, THE MANTICORE...

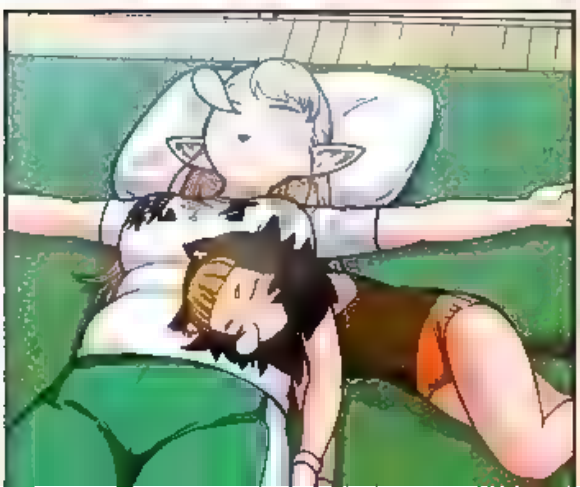
IT'S BEEN A WEEK NOW.

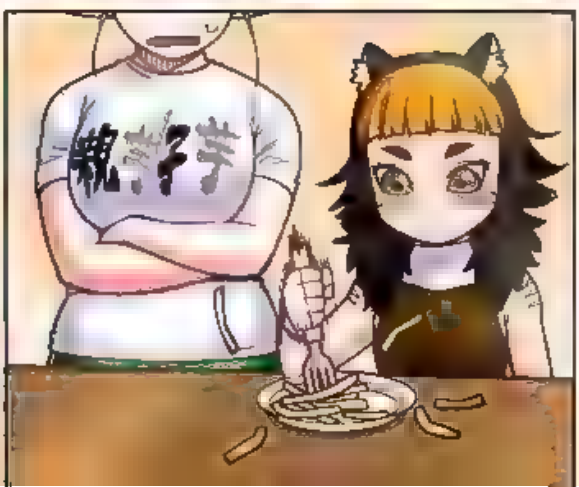








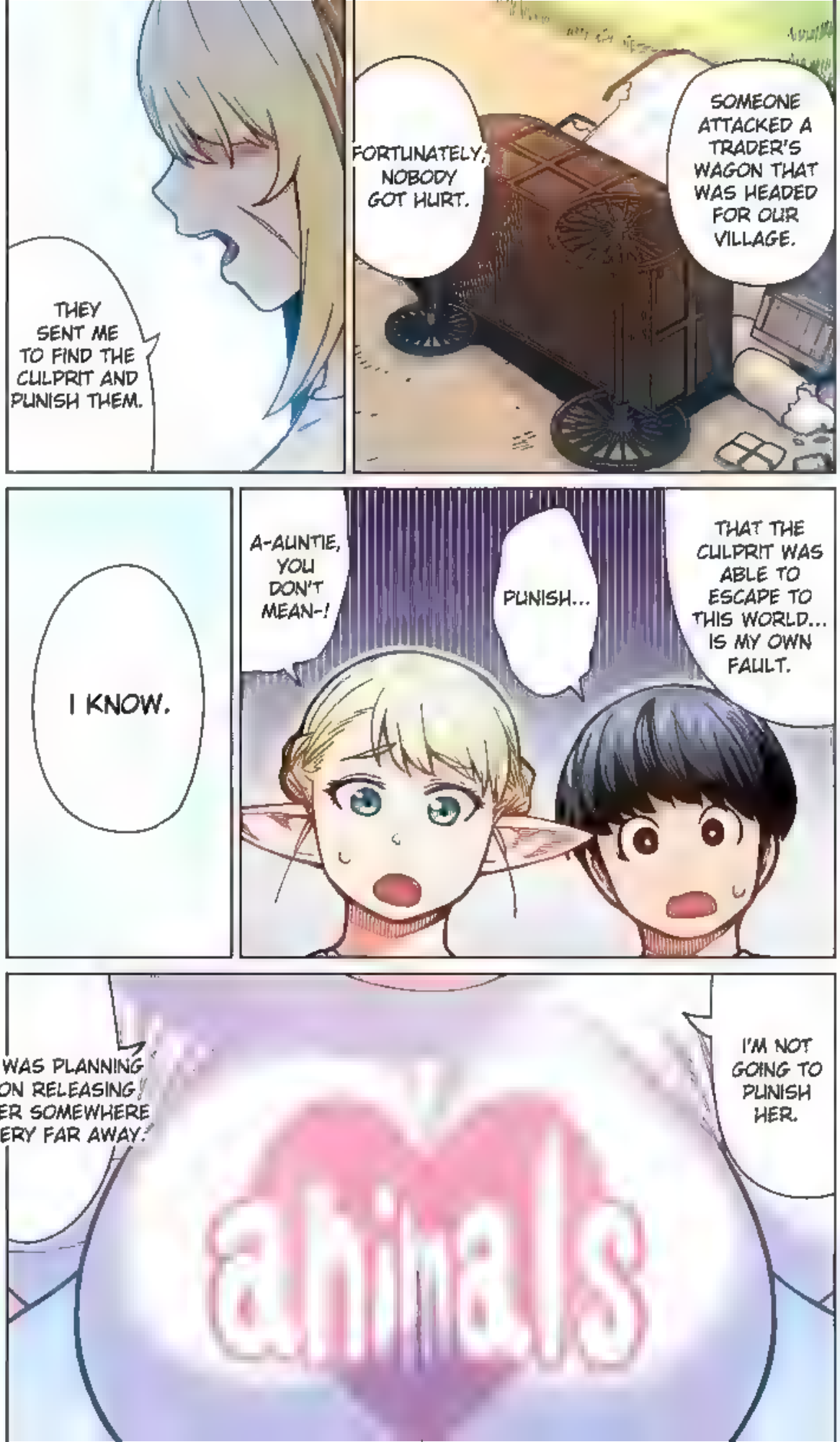




IT WAS A LONG AND ARDUOUS ROAD,
BUT I THINK SHE SUCCEEDED.
I DIDN'T KNOW MANTICORES HAD AN ENERGY SAVING MODE LIKE THE GIANTS DO.
SHE LOOKS LIKE A LITTLE KITTY.
DOES TAKING THAT FORM MEAN SHE TRUSTS ME?
I'D SAY SO. YOUR HARD WORK LOOKS LIKE IT'S FINALLY PAYING OFF.
YEP.
YOU'RE A PAIN IN THE ASS LITTLE KITTY, AREN'T YOU?
GEEZ.

I SEE.
SO THAT'S WHY I COULDN'T FIND YOU.
YOU'VE BEEN HIDING HERE THE WHOLE TIME.

OOEDA (ELF)
LONG TIME, NO SEE.
IT'S ME.
OOEDA-SAN!!
AUNTIE!!
EH!?
WHEN DID YOU GET BACK?
I'VE BEEN CHASING THIS ONE AROUND HERE FOR A WEEK NOW.
W-WHY?


THEY SENT ME TO FIND THE CULPRIT AND PUNISH THEM.
FORTUNATELY, NOBODY GOT HURT.
SOMEONE ATTACKED A TRADER'S WAGON THAT WAS HEADED FOR OUR VILLAGE.
I KNOW.
A-AUNTIE, YOU DON'T MEAN-!
PUNISH...
THAT THE CULPRIT WAS ABLE TO ESCAPE TO THIS WORLD... IS MY OWN FAULT.
I WAS PLANNING ON RELEASING HER SOMEWHERE VERY FAR AWAY.
I'M NOT GOING TO PUNISH HER.
animals

THANKS TO YOU TWO, NOBODY WAS HURT DURING THIS PURSUIT.
AUNTIE...
THERE SHOULD BE NO PROBLEM IF SHE'S TOO FAR AWAY TO CAUSE TROUBLE AGAIN.
SO THAT MEANS...
LEAVE THE REST TO ME.
THANK YOU.
TAKE CARE.
WELL THEN... GOODBYE, NEKONO-SAN...

COME ON, MANTICORE.
バタ～...

IT FEELS... A LITTLE LONELY NOW.
...YEAH, IT DOES.
YEAH... THE SAME WAY SHE STARED AT MY FRIES.
SHE WAS STARING AT YOU THE WHOLE TIME.
HEH, YEAH.
I ATE TOO MUCH SOFT SERVE THIS WEEK...
THEY COULDN'T GO BACK.
I GAVE HER TOO MANY FRIES...
TO BE CONTINUED...

DITSHICK TRANSLATIONS

Artist: Synecdoche
Scans: LINE Manga (courtesy of /a/nonymous)

Pg. 1 - Erufuda's shirt may be a play on the phrase 親分子分 (*oyabun kobun*), meaning "a boss and his underlings" (boss as in "Yakuza boss", usually).

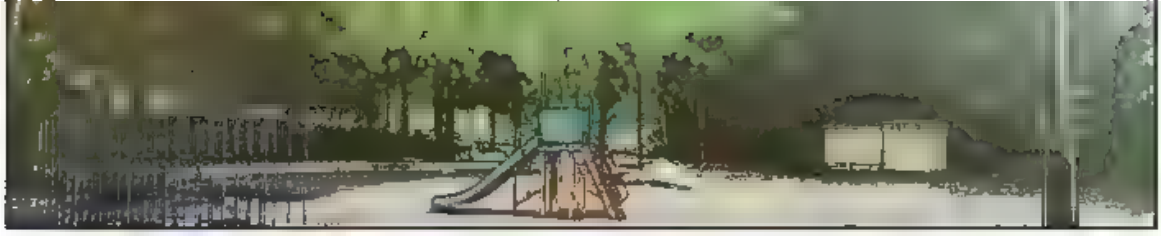
Pg. - Nekono's name (猫乃), as you may have guessed, features the word for cat. Any puns beyond that, I couldn't tell you.

Bitcoin

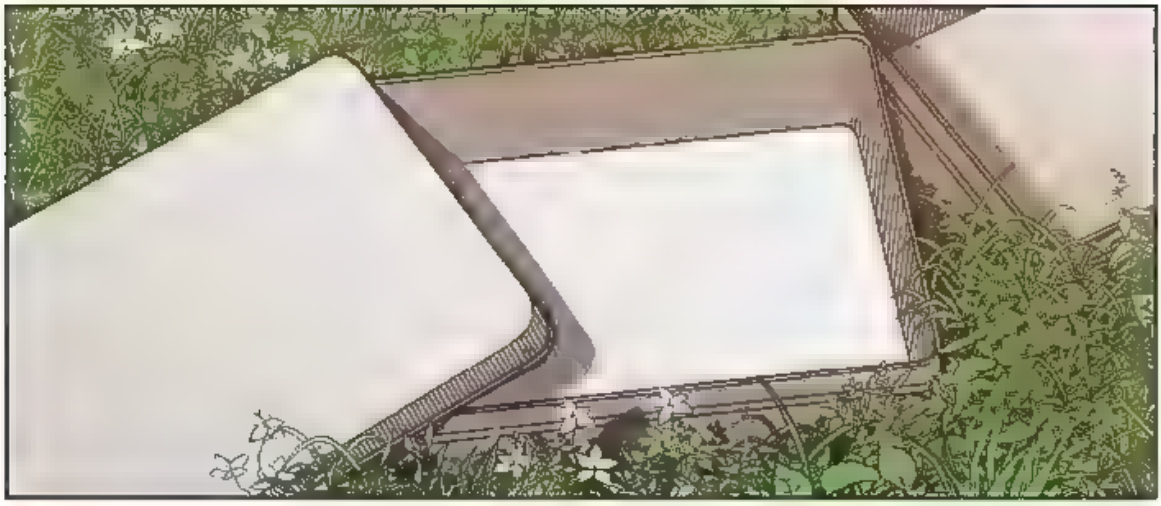
Visit my website for updates on new releases: https://ditshick.neocities.org/
Shin Elf-san releases: *https://mega.nz/folder/8VwgSQDB#STkvGV6IEsezRnDoKzJieA*
Email: *ditshick@national.shitposting.agency*

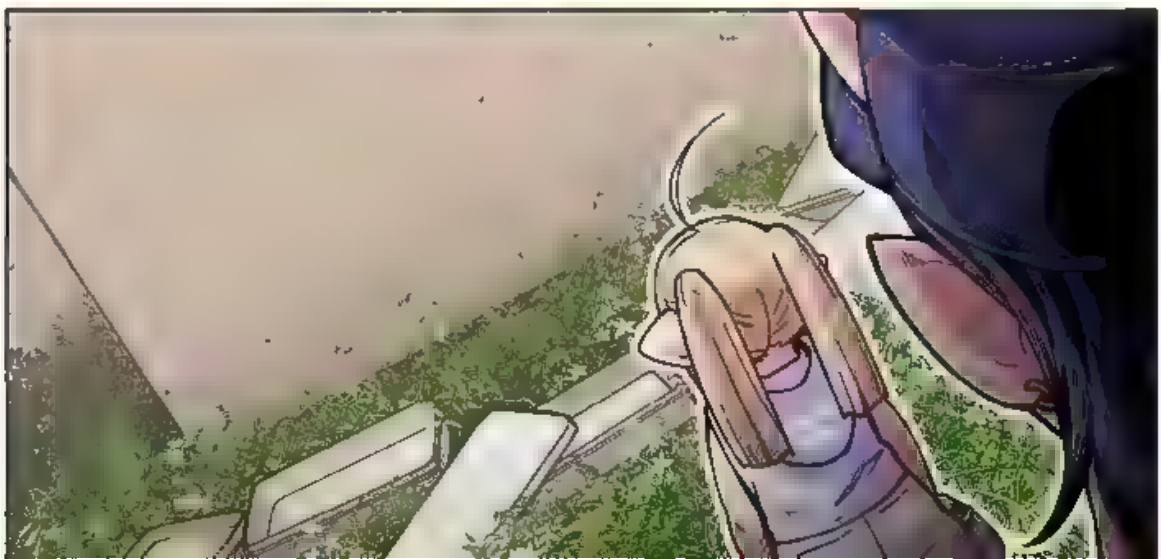
Chapter 8: Child's Deduction

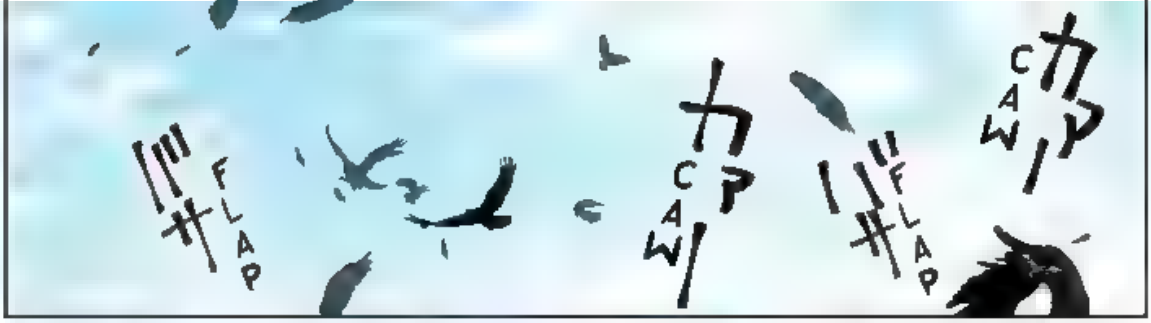
©シネクドキ / SHINE Partners

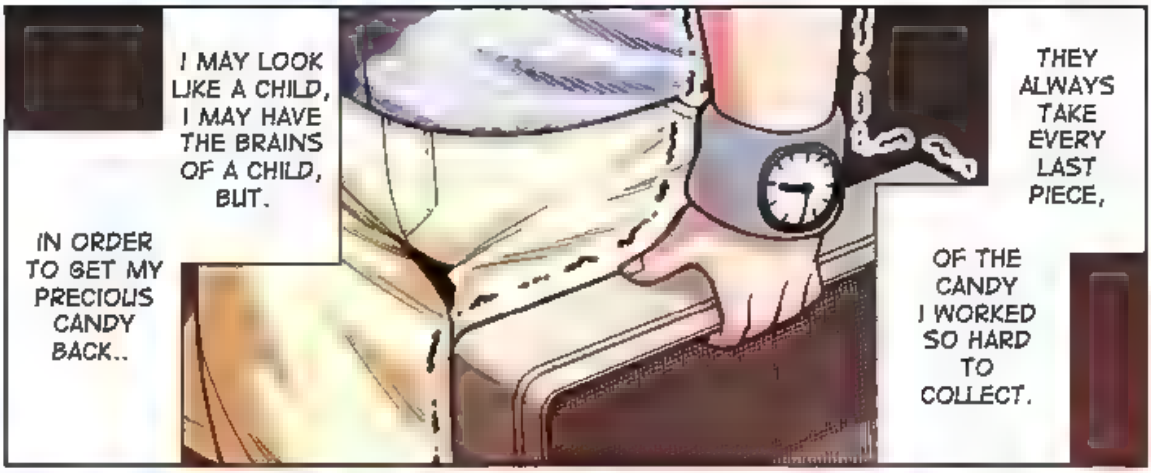


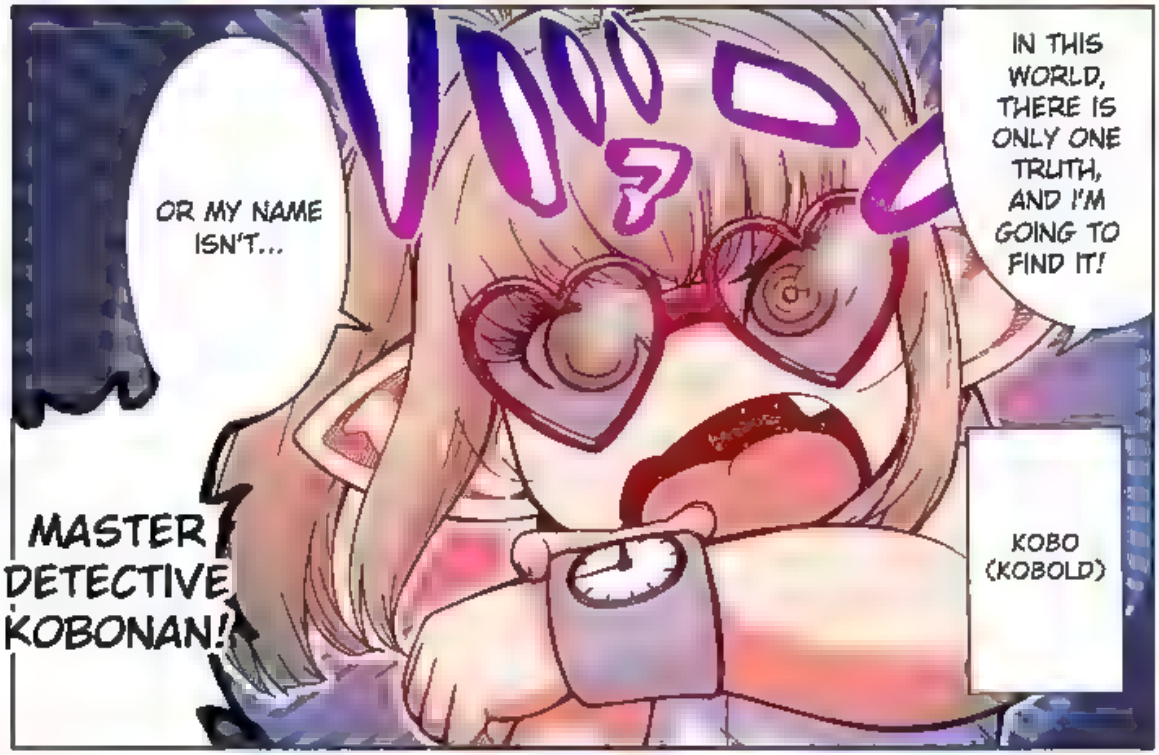
SHIRT.
POTATO
KARA
HAJIMARU
MYSTERY

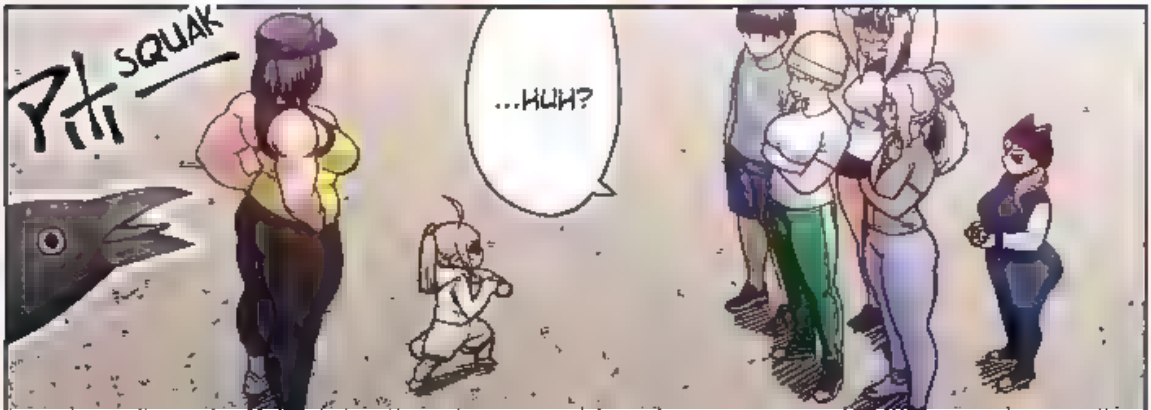





FLAP
CAW
CAW
FLAP


I MAY LOOK LIKE A CHILD, I MAY HAVE THE BRAINS OF A CHILD, BUT.
IN ORDER TO GET MY PRECIOUS CANDY BACK..
THEY ALWAYS TAKE EVERY LAST PIECE,
OF THE CANDY I WORKED SO HARD TO COLLECT.


OR MY NAME ISN'T...
IN THIS WORLD, THERE IS ONLY ONE TRUTH, AND I'M GOING TO FIND IT!
MASTER DETECTIVE KOBONAN!
KOBO (KOBOLD)


SQUAK
...HUH?

YEP.
SO SOMEONE STOLE THE CANDY YOU WERE COLLECTING.
...I SEE.
NO I DIDN'T!!
YOU ATE IT ALL AND NOW YOU WANT US TO BUY YOU SOME MORE.
I BET SHE MADE IT UP.
GEEZ...
TYPICAL...
I STILL HAVE ABOUT 80% OF MY TOTAL STASH LEFT, THOUGH...
AND OF ALL MY CONTAINERS, IT HAD TO BE THIS ONE! THAT'S WHERE I KEPT ALL THE GOOD STUFF!
THE FRUITS OF MY LABOR, ALL GONE! RIPPING THOSE KIDS OFF IS HARD WORK, YOU KNOW!? THEIR ENTRY FEE DOESN'T COLLECT ITSELF!

SO KOBOLD,
WHY DID YOU CALL ALL OF US HERE?
THAT'S BECAUSE...

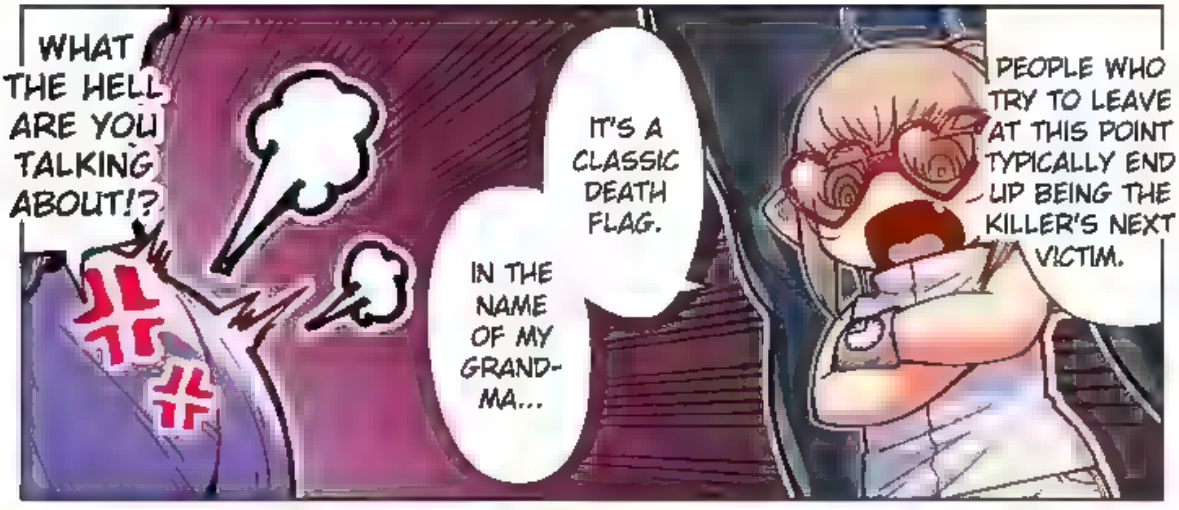
WHEN I CHECKED THIS MORNING, NOTHING WAS MISSING...
IT MUST'VE BEEN TAKEN BY SOMEONE WHO WAS IN THIS PARK AFTER I CHECKED.

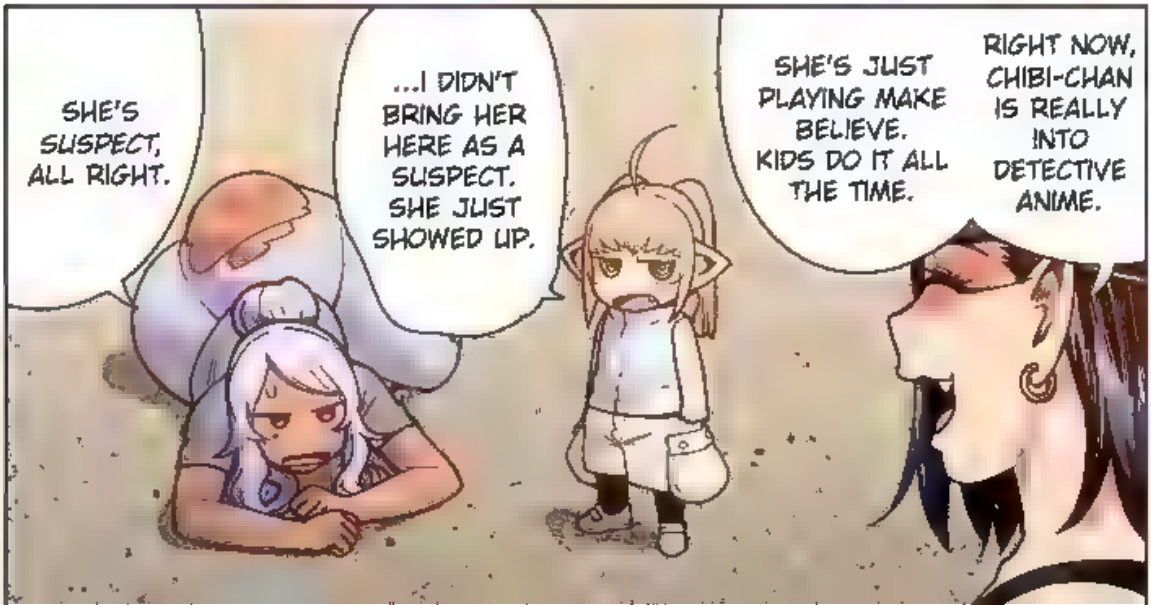
WHICH MEANS!!
ドロ
ス

SOME-
ONE
HERE
IS THE
THIEF!
SO I GATHERED ALL OF YOU HERE AS POTENTIAL SUSPECTS!!

I'VE HAD ENOUGH...
WELL, I FOR ONE DON'T CARE WHO STOLE YOUR CANDY.
I'M GOING-
YOU DUMB-ASS!!
WAAAN!?

ビクッビクッ
YOU'RE SO STUPID, IT HURTS.
YOU CAME SO CLOSE TO DYING JUST NOW.


WHAT THE HELL ARE YOU TALKING ABOUT!?
IT'S A CLASSIC DEATH FLAG.
IN THE NAME OF MY GRAND-MA...
PEOPLE WHO TRY TO LEAVE AT THIS POINT TYPICALLY END UP BEING THE KILLER'S NEXT VICTIM.


SHE'S SUSPECT, ALL RIGHT.
...I DIDN'T BRING HER HERE AS A SUSPECT. SHE JUST SHOWED UP.
SHE'S JUST PLAYING MAKE BELIEVE. KIDS DO IT ALL THE TIME.
RIGHT NOW, CHIBI-CHAN IS REALLY INTO DETECTIVE ANIME.

GET OUTTA HERE ALREADY!
OKAY CHIBI-CHAN, MAMA'S WATCHING. GO AHEAD AND PLAY DETECTIVE ALL YOU WANT.
WHAT?
LET'S START WITH YOU, DARK ELF.
Y'KNOW, MY WIFE...
YOU'RE NOT MARRIED! I CAN'T DO THIS ANYMORE!
DETECTIVE KOBOMBO
AREN'T YOU SUPPOSED TO BE A SLEUTH? YOU'RE ACTING LIKE A POLICE DETECTIVE.
YOU STOLE THE CANDY, DIDN'T YOU!? SPIT IT OUT!

!!!

I'LL TWIST YOUR HEAD OFF, POTATO ELF ROLL.

JUST SO YOU KNOW, I'VE BEEN WITH *THE GREAT MANJUU BUTT YOUKAI* THE WHOLE TIME. THERE'S NO WAY SHE DID IT.

WAIT A SECOND, KOBOLD.

WE HAD OUR EYES ON EACH OTHER THE ENTIRE TIME. NO WAY SHE COULD'VE SNUCK OFF.

I THINK WE WERE WALKING AROUND THE OUTSIDE OF THE PARK WHEN YOUR CANDY WAS STOLEN.

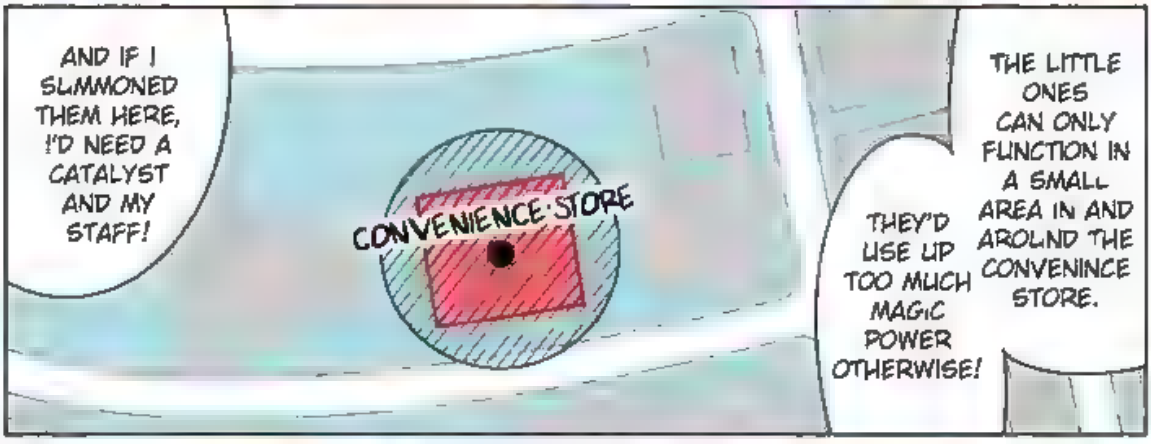
...HMM.

WHAT DO YOU MEAN?

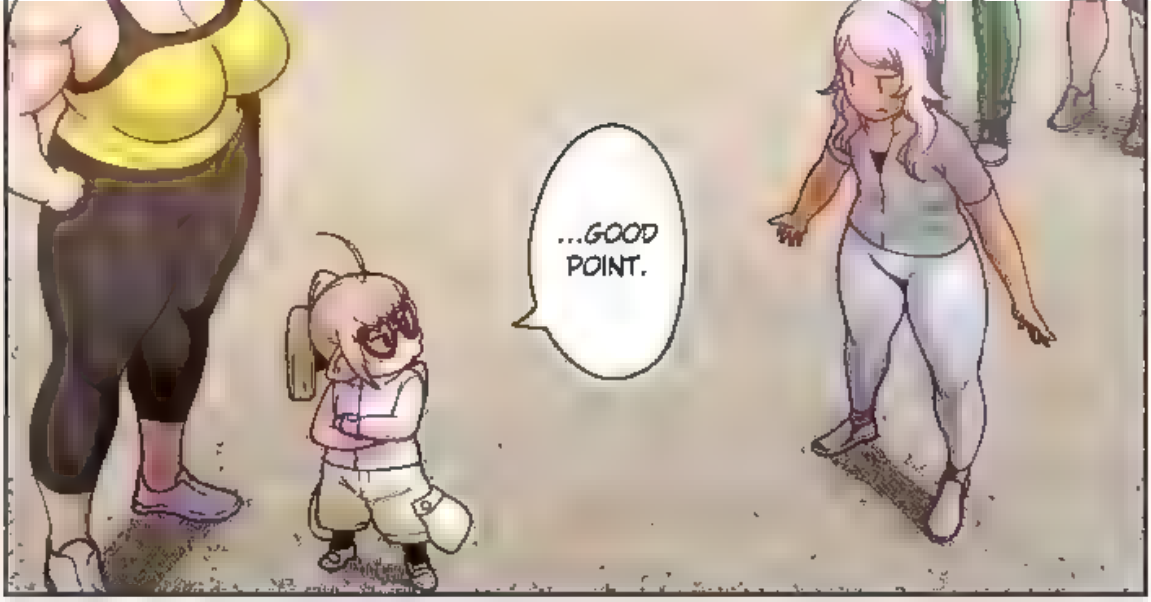
I WOULDN'T SAY THAT JUST YET.

SINCE SHE HAS A SOLID ALIBI, YOU CAN REMOVE HER FROM THE SUSPECT LIST.

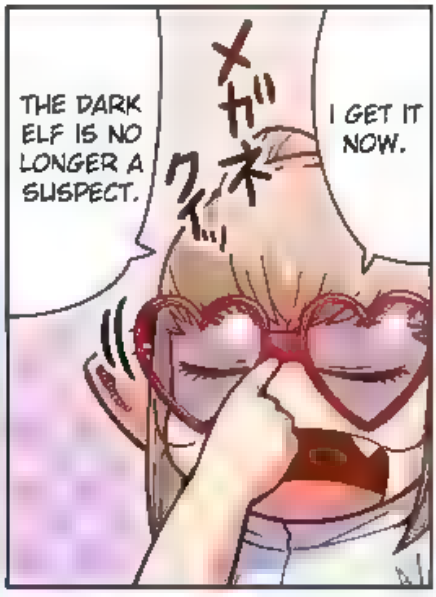
H-HEY, HOLD ON!
DID YOU REALLY?
DARK ELVES ARE MASTER MAGICIANS. SHE COULD SIMPLY USE HER FAMILIARS TO DO HER BIDDING AND YOU'D NEVER KNOW.
THAT'S TRUE...


AND IF I SUMMONED THEM HERE, I'D NEED A CATALYST AND MY STAFF!
CONVENIENCE STORE
THEY'D USE UP TOO MUCH MAGIC POWER OTHERWISE!
THE LITTLE ONES CAN ONLY FUNCTION IN A SMALL AREA IN AND AROUND THE CONVENINCE STORE.

I'M INNOCENT!
AS YOU CAN SEE, I'M EMPTY-HANDED!


...GOOD POINT.

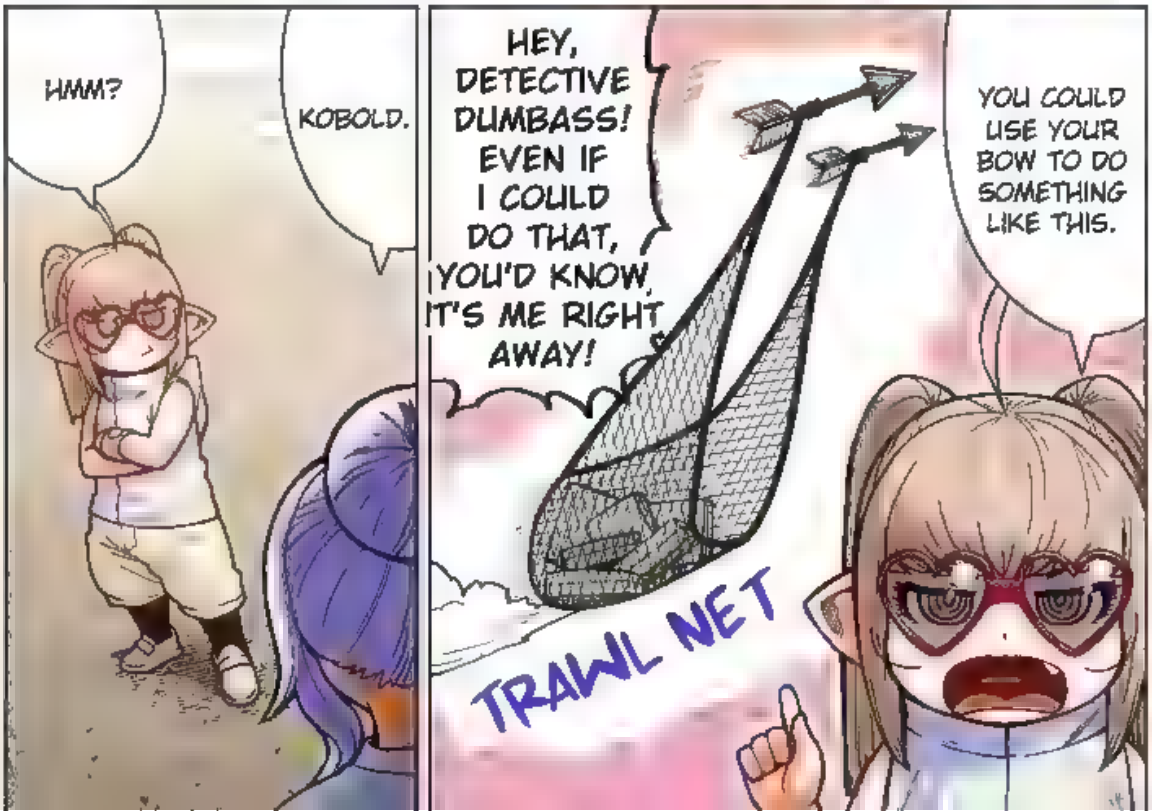
YOUR GUT IS THE ONLY THING HERE THAT LOOKS LIKE IT'S ABOUT TO EXPLODE...
BIRDS!
GOOD FOR YOU, BUTT BOMB.

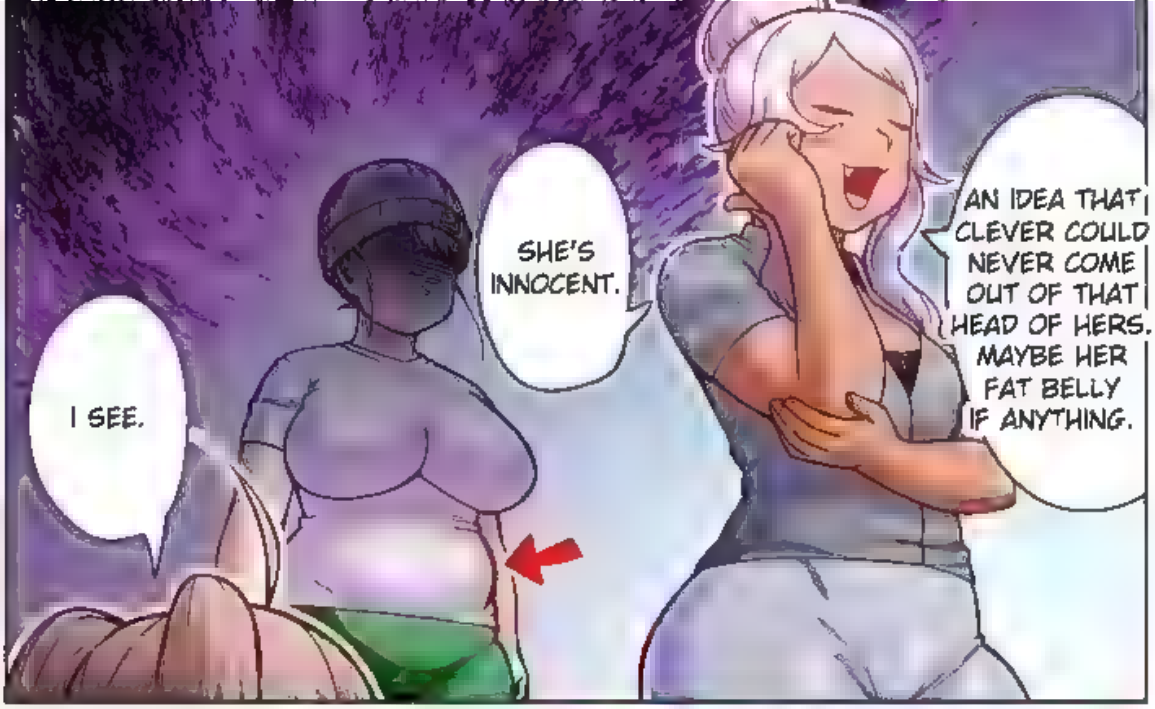

THE DARK ELF IS NO LONGER A SUSPECT.
I GET IT NOW.
メガネクイ

HUH?
WHY ARE YOU STICKING UP FOR SOMEONE YOU HATE SO MUCH?
THERE IS ONE THING STILL BUGGING ME, THOUGH...

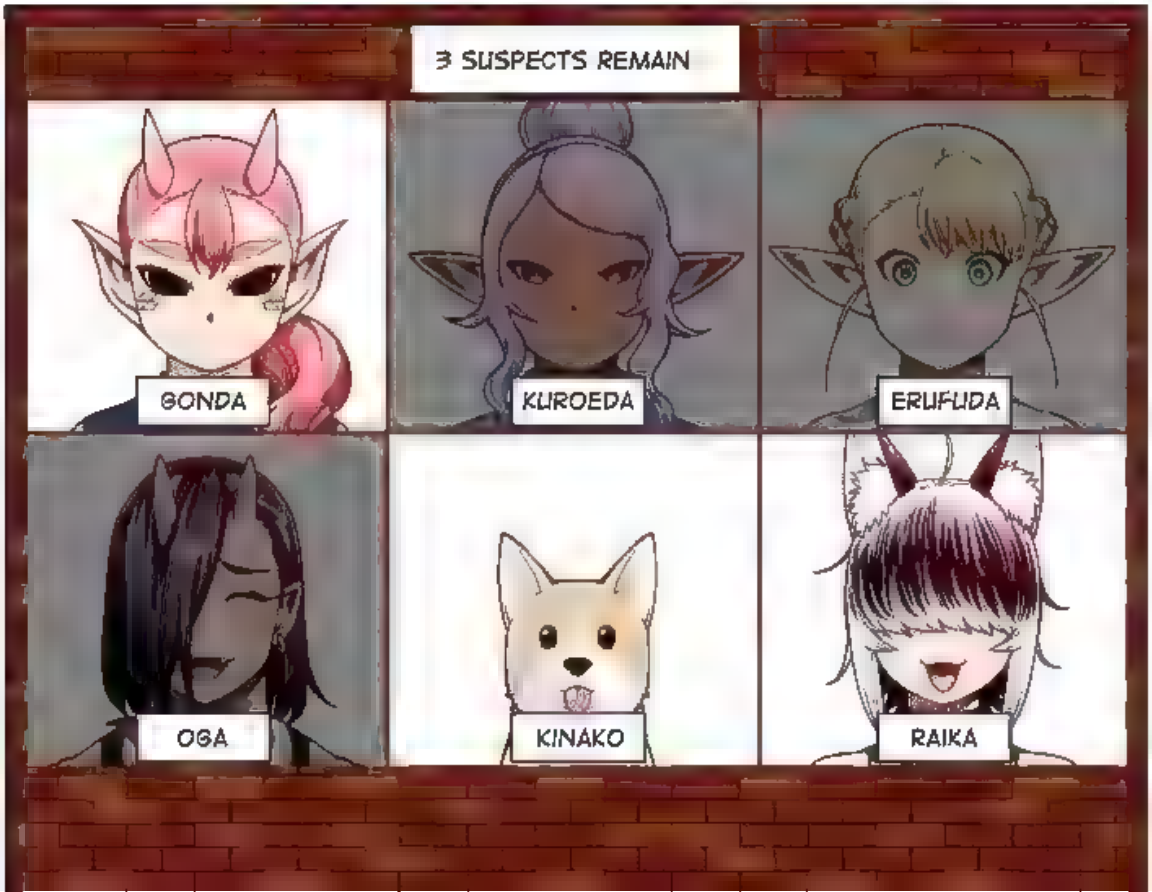
IF THE DARK ELF'S INNOCENT, THEN LOGICALLY SO AM I.
TO ESTABLISH THE CREDIBILITY OF MY ALIBI, OF COURSE.

THEY'RE BEST ENJOYED WHEN YOU HAVE TO THEM FROM THE HUMAN!
STEALING TO EAT DISGRACES THE NOBLE POTATO!
HMPF!
I WANT SOME MEAT.
THERE WERE ALSO SOME POTATO CHIPS IN THAT CASE...!
GOING ON MOTIVE ALONE, A POTATO-EATING ELF LOOKS VERY SUSPICIOUS...
.....


HMM?
KOBOLD.
HEY, DETECTIVE DUMBASS! EVEN IF I COULD DO THAT, YOU'D KNOW IT'S ME RIGHT AWAY!
YOU COULD USE YOUR BOW TO DO SOMETHING LIKE THIS.
TRAWL NET


I SEE.
SHE'S INNOCENT.
AN IDEA THAT CLEVER COULD NEVER COME OUT OF THAT HEAD OF HERS. MAYBE HER FAT BELLY IF ANYTHING.

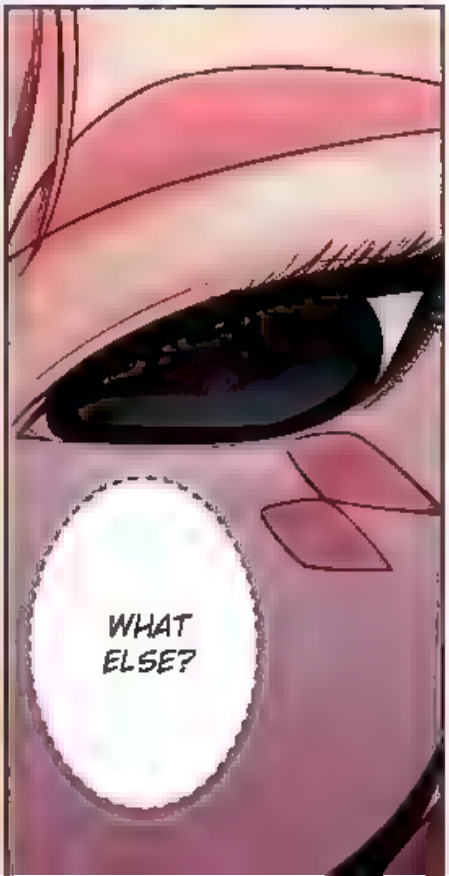
E-ERUFUDA-SAN! YOU LOOK LIKE A FUTURE PRIME SUSPECT RIGHT NOW!


3 SUSPECTS REMAIN
GONDA
KUROEDA
ERUFUDA
OGA
KINAKO
RAIKA

...OKAY, NEXT UP,

IS THE DRAGON! WHAT'S YOUR ALIBI!?
WHAT WERE YOU DOING IN THIS PARK?

GATHERING SHINIES.
OOH, THOSE ARE NICE...

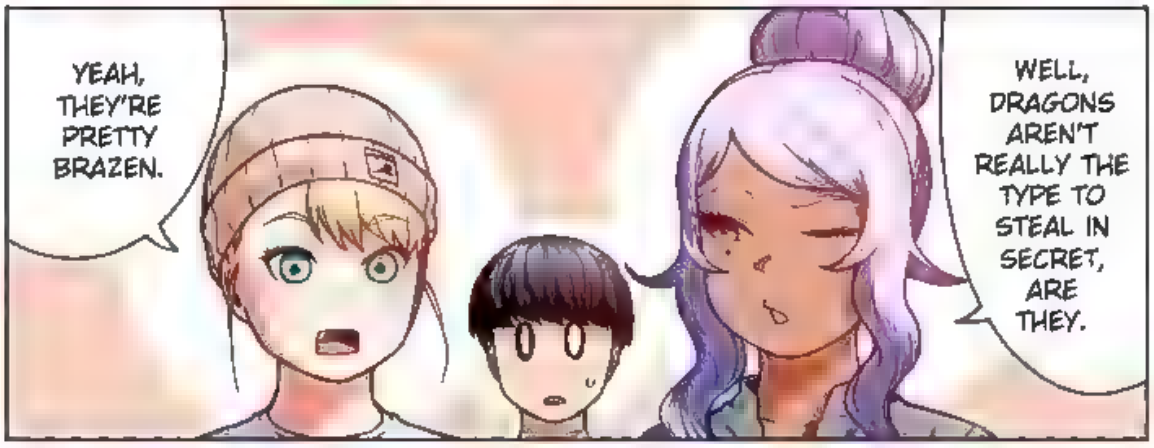

WHAT ELSE?

ARE YOU ASKING FOR A BRIBE?
TELL YOU WHAT. YOU GIVE ME A FEW OF THOSE AND I'LL CROSS YOU OFF THE SUSPECT LIST.

KOBOLD.

DRAGON...
AS A FELLOW APPRECIATOR OF SHINIES, I WOULD NEVER STEAL FROM YOU.
SUCH AN ACT WOULD BE BENEATH THE DIGNITY OF AN APEX PREDATOR.

SO YOU DO HAVE A CONSCIENCE AFTER ALL...!
I CAN'T BELIEVE I EVER DOUBTED YOU... MY HEART HURTS...


YEAH, THEY'RE PRETTY BRAZEN.
WELL, DRAGONS AREN'T REALLY THE TYPE TO STEAL IN SECRET, ARE THEY.

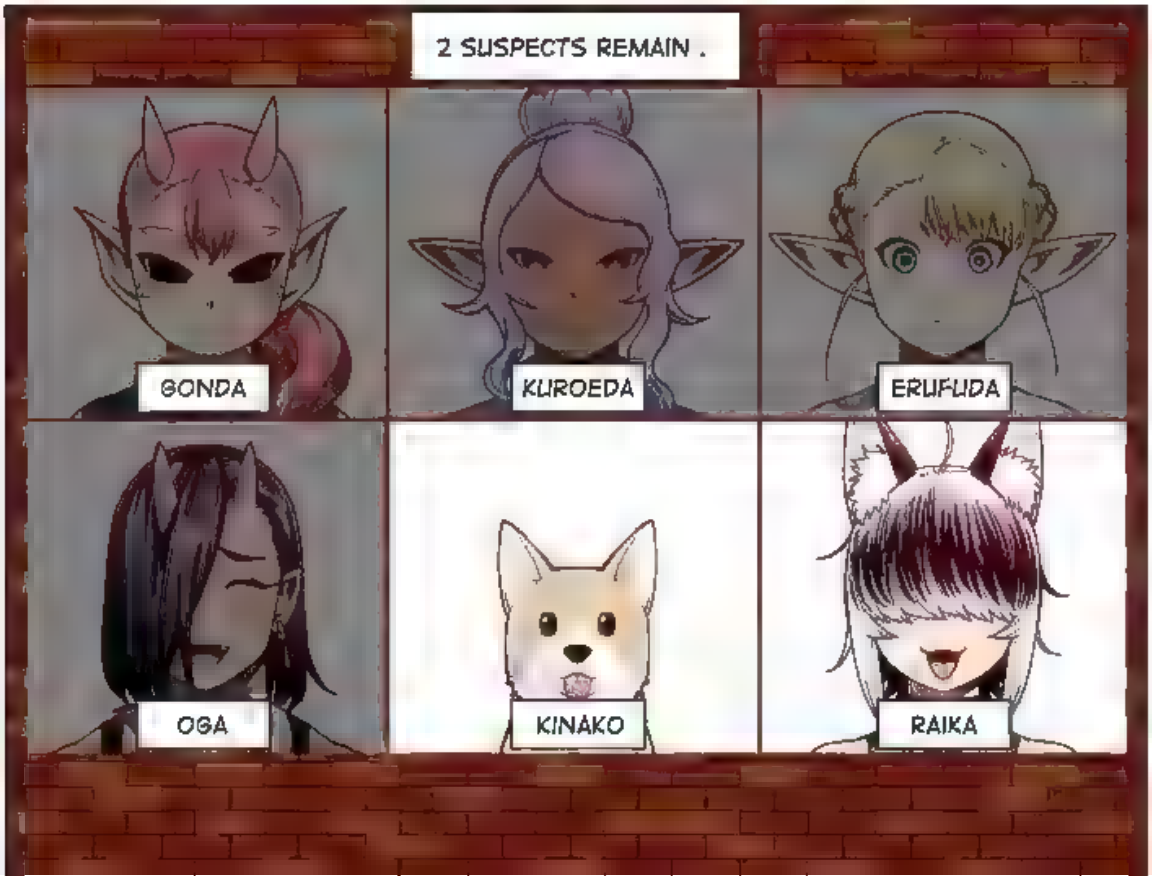
SO COOL!
YOU'RE SO BIG-HEARTED! THE BIG DRAGON!
I'M SORRY, DRAGON!
THAT'S THE APEX PREDATOR FOR YOU!!
SHOOSH
SHOOSH
POKE

KYA!?
AAACHOO!

I SNEEZED.
YOUR SNEEZE ALMOST KILLED ME!

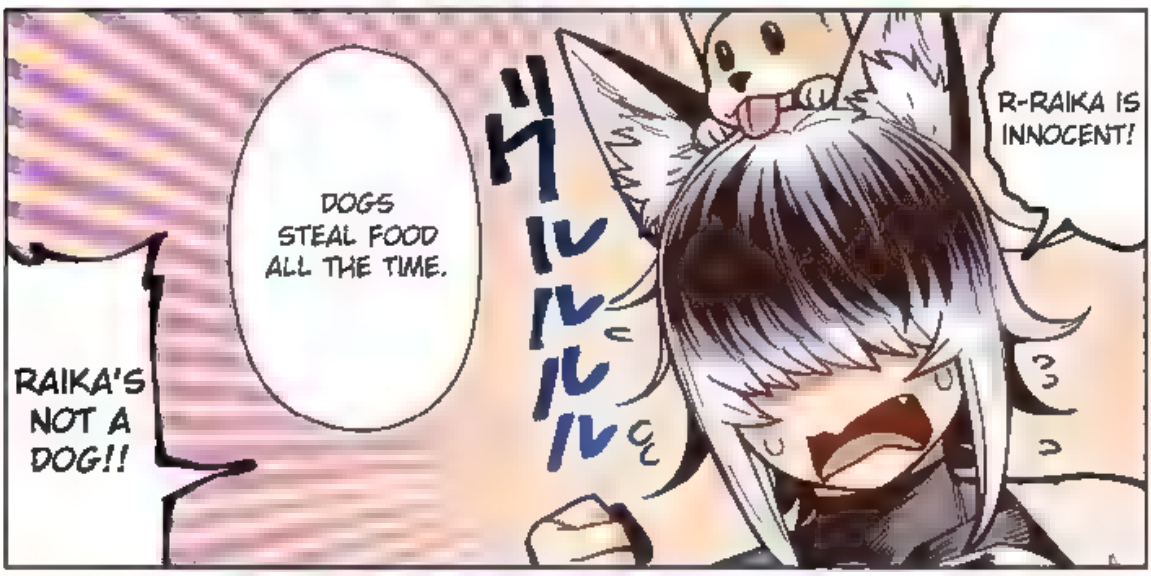
HEY, CAN YOU COVER UP THE DRAGON'S TAIL?
WHY?
...WHAT ARE YOU DOING?

...UGH, WHAT A PAIN. C'MERE DRAGON, I'LL GET YOU SOME CLOTHES.
THE HUMAN'S SCARED OF REPTILES. HE'LL FAINT IF HE SEES HER TAIL.


2 SUSPECTS REMAIN .
GONDA
KUROEDA
ERUFUDA
OGA
KINAKO
RAIKA

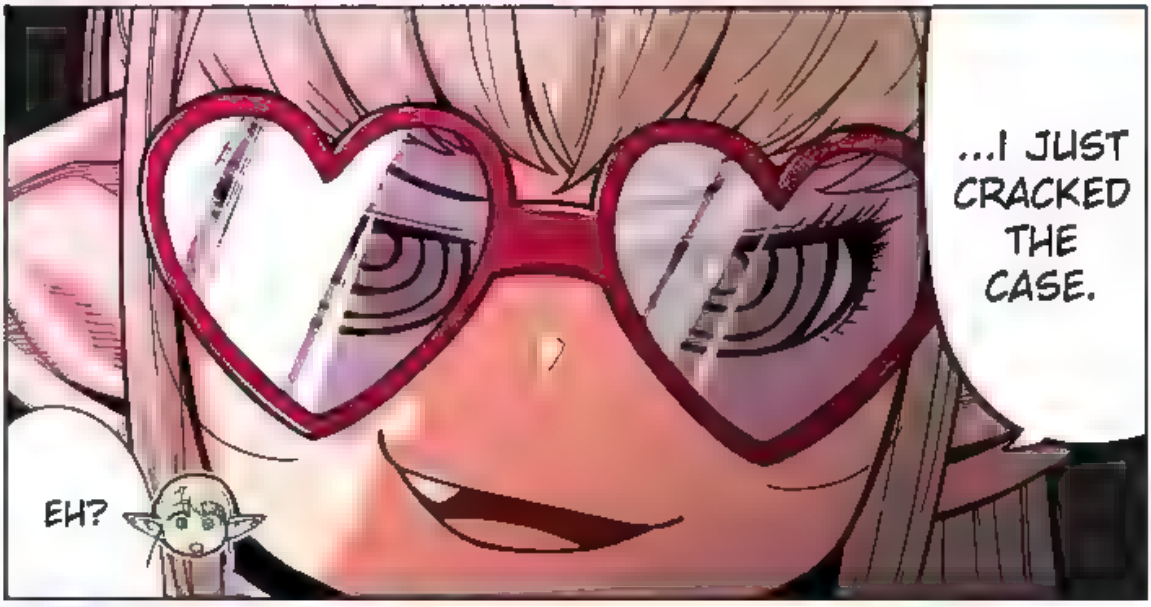
CAW!

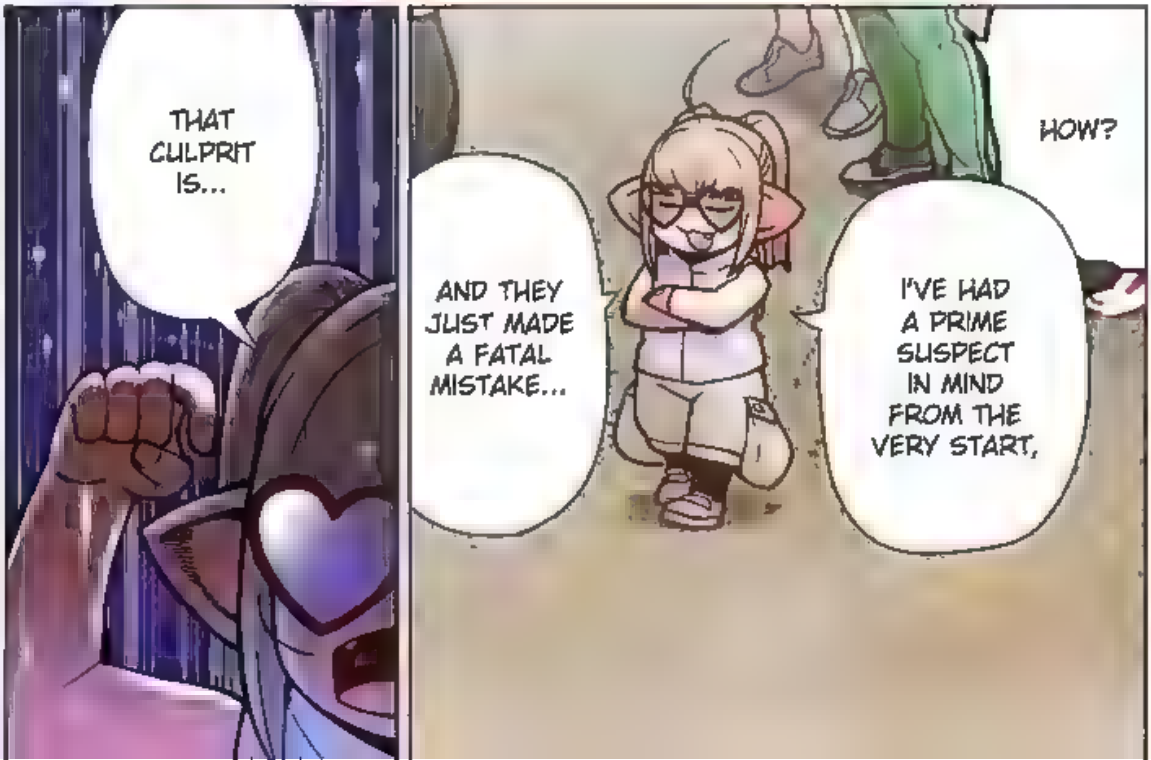
THEN, YOU DID IT!


R-RAIKA IS INNOCENT!
DOGS STEAL FOOD ALL THE TIME.
RAIKA'S NOT A DOG!!

T-THAT'S NOT WHY!
PONPOKORIN
OH YEAH? HOW COME YOUR BELLY IS BULGING OUT LIKE YOU JUST ATE A HUGE MEAL?

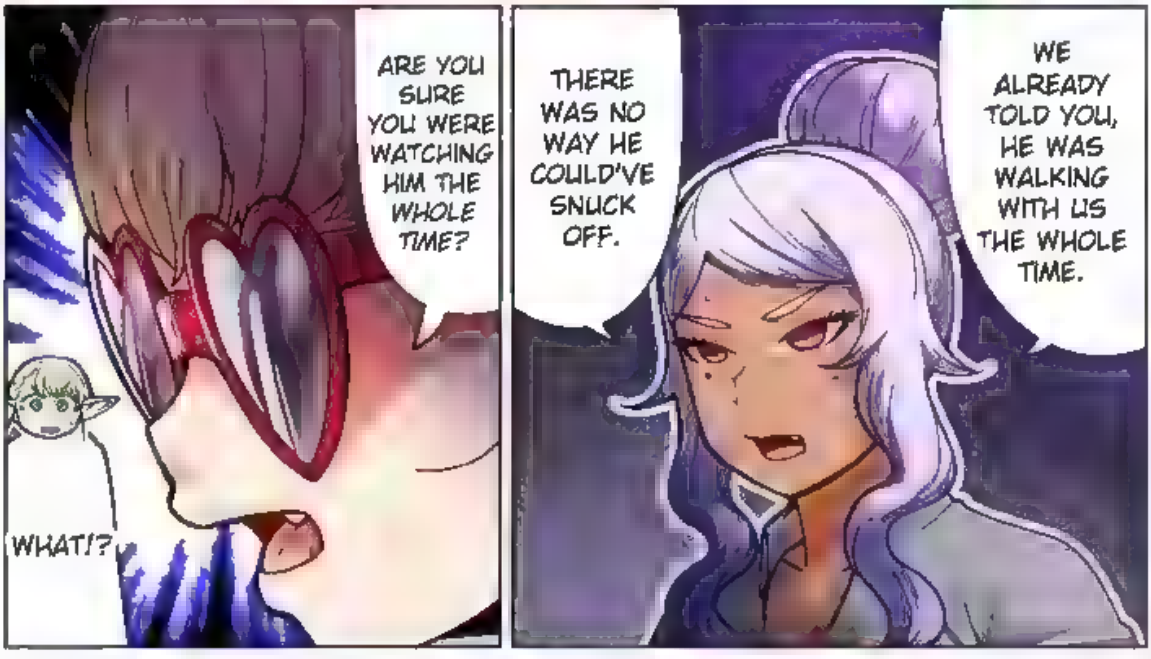
I DON'T THINK IT'S RAIKA-SAN.
I SAW SOME GIRLS IN THE PARK EARLIER WHO WERE GIVING HER FOOD.
T-THAT'S RIGHT! THEY GAVE RAIKA FOOD!
RAIKA GETS FED BY HER ADMIRERS ALL THE TIME!
SO RAIKA DOESN'T NEED TO STEAL!


...I JUST CRACKED THE CASE.
EH?


HOW?
I'VE HAD A PRIME SUSPECT IN MIND FROM THE VERY START,
AND THEY JUST MADE A FATAL MISTAKE...
THAT CULPRIT IS...

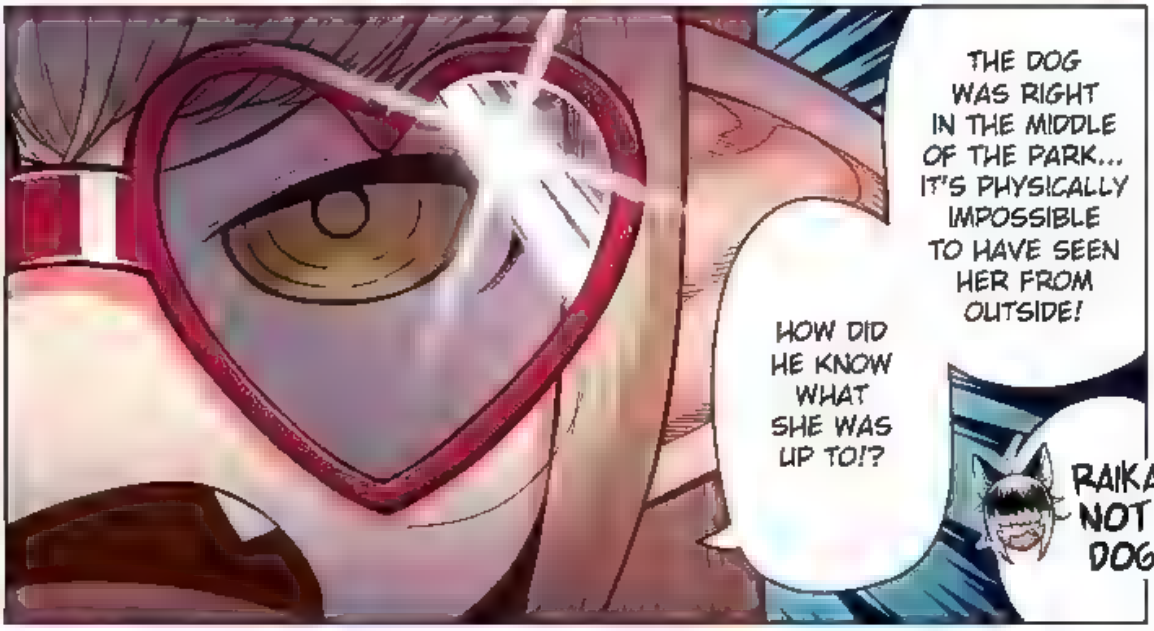
YOU, THE HUMAN!!
CAW
CAW
CAW
R-RAIKA AGREES!
THAT'S RIGHT!
THERE'S NO WAY THE HUMAN WOULD DO SOMETHING LIKE THAT!

I THOUGHT THIS WHOLE LINE OF REASONING WAS BASED ON ONE OF US BEING THE CULPRIT.
WRONG! WHAT I SAID WAS, "SOMEONE HERE IS THE THIEF."
THE HUMAN IS HERE, TOO!

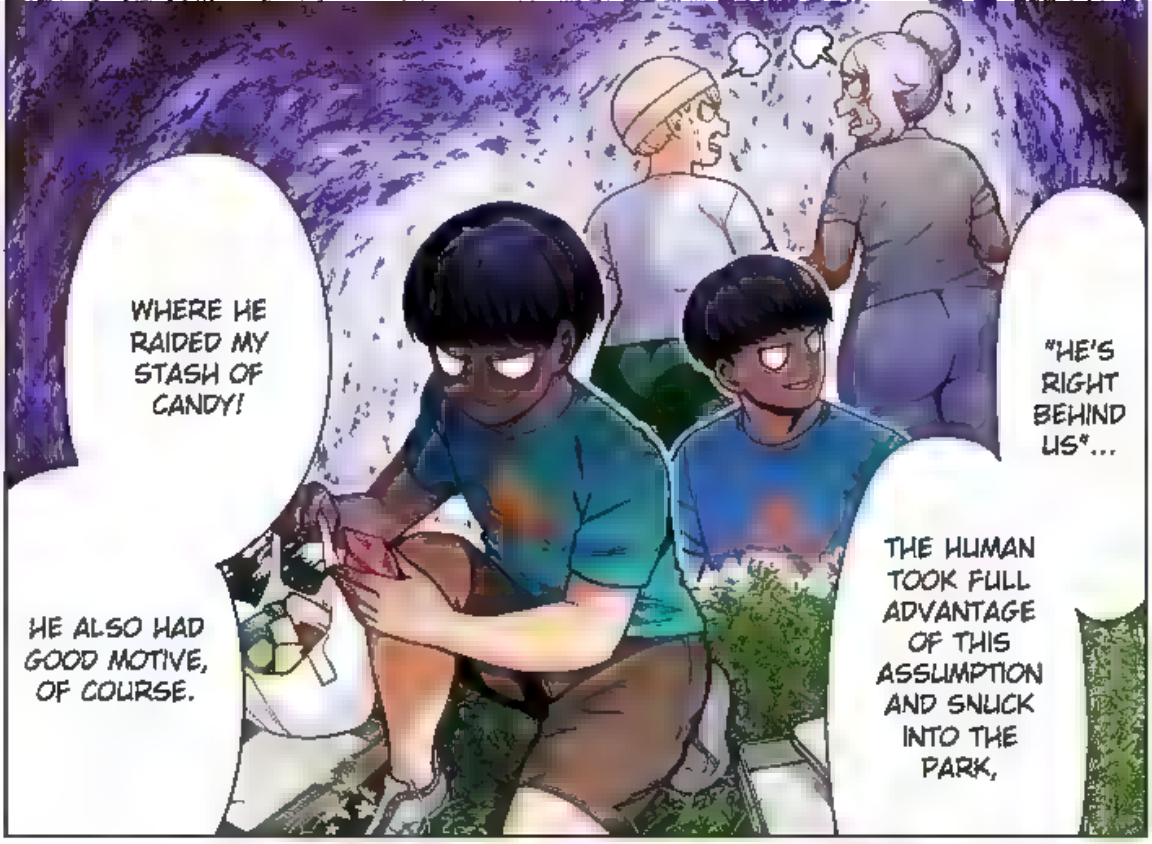

ARE YOU SURE YOU WERE WATCHING HIM THE WHOLE TIME?
WHAT!?
THERE WAS NO WAY HE COULD'VE SNUCK OFF.
WE ALREADY TOLD YOU, HE WAS WALKING WITH US THE WHOLE TIME.

HE WAS LAGGING BEHIND, OUT OF SIGHT.
WHILE YOU TWO WERE BUSY ARGUING WITH EACH OTHER, YOU SPED OFF IN FRONT OF HIM...

YOU WERE WALKING AROUND THE OUTSIDE OF THE PARK, RIGHT?
THEN WHAT WAS THE "FATAL MISTAKE" THE HUMAN MADE?
WELL, I GUESS WE CAN'T SAY FOR SURE HE WAS THERE THE WHOLE TIME...

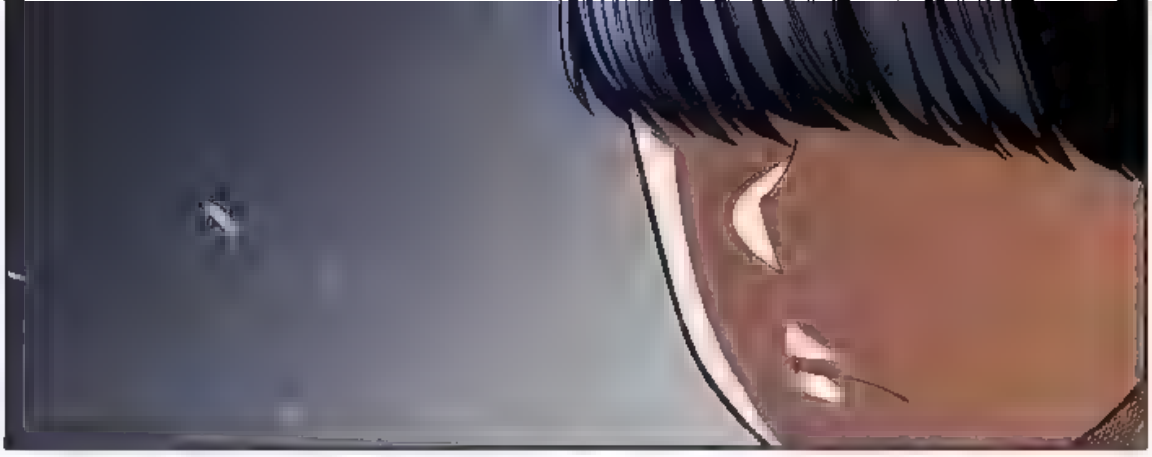

THE DOG WAS RIGHT IN THE MIDDLE OF THE PARK... IT'S PHYSICALLY IMPOSSIBLE TO HAVE SEEN HER FROM OUTSIDE!
HOW DID HE KNOW WHAT SHE WAS UP TO!?
RAIKA'S NOT A DOG!!

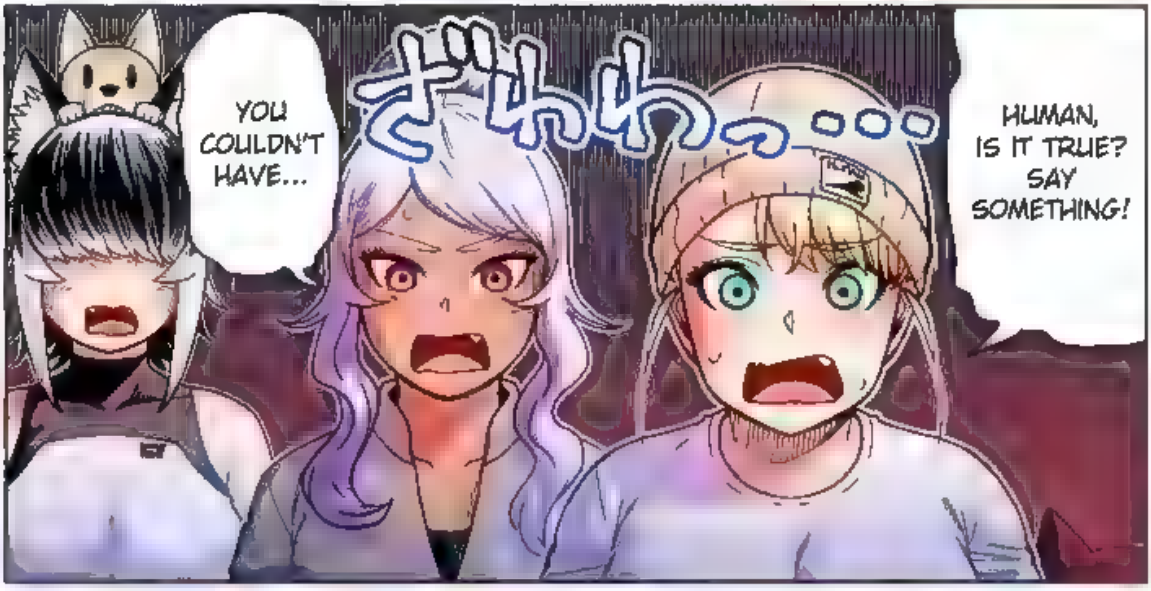
H-HUMAN...
.....

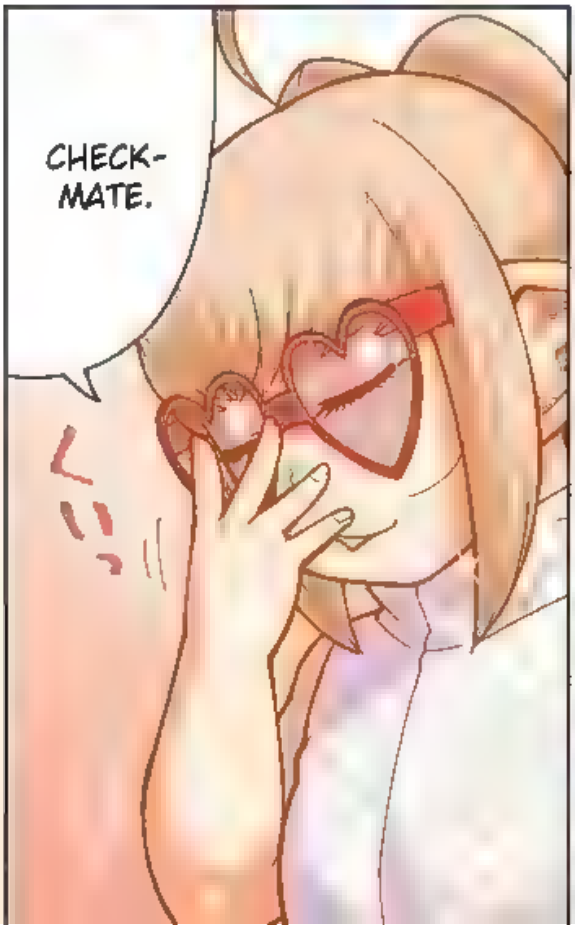

"HE'S RIGHT BEHIND US"...
THE HUMAN TOOK FULL ADVANTAGE OF THIS ASSUMPTION AND SNUCK INTO THE PARK,
WHERE HE RAIDED MY STASH OF CANDY!
HE ALSO HAD GOOD MOTIVE, OF COURSE.

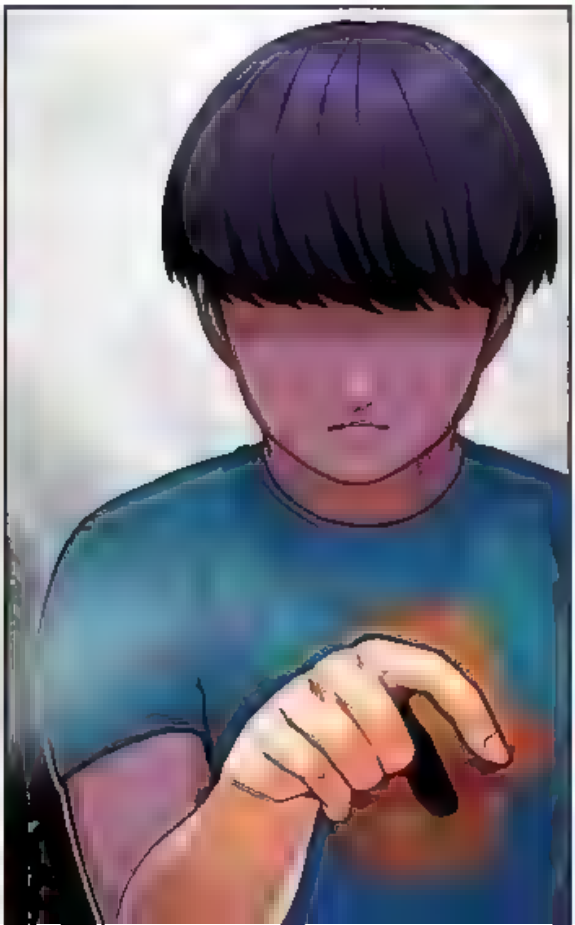
THE HUMAN IS CONSTANTLY NAGGING ME ABOUT HOW MUCH CANDY I EAT...
Sweets are mostly fat and carbs...
and high in calories...
recommend some fruits that are low in carbs like grapefruit or straw ries.
HE'S ALWAYS TELLING ME TO SWITCH TO FRUIT INSTEAD.

BUT I DIDN'T DO AS I WAS TOLD...
SO THE HUMAN GOT SICK OF WAITING AND FINALLY DECIDED TO TAKE IT BY FORCE!
AM I RIGHT, HUMAN!? DO YOU HAVE ANYTHING TO SAY FOR YOURSELF!?



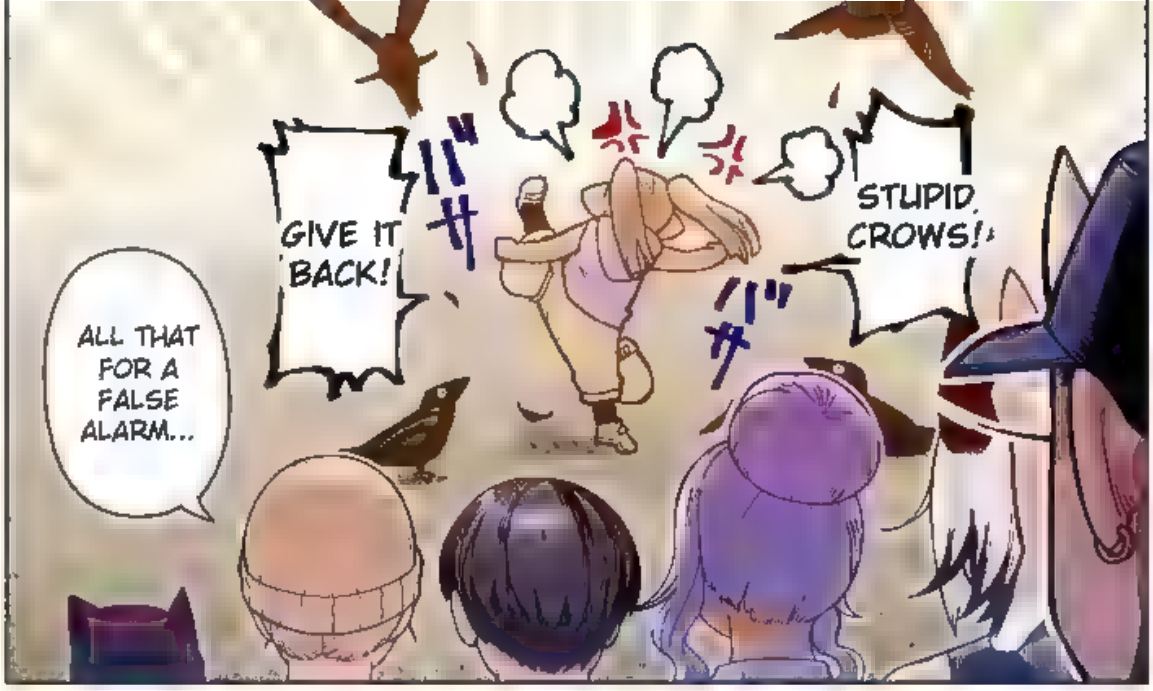

YOU COULDN'T HAVE...
ざわわ...
HUMAN, IS IT TRUE? SAY SOMETHING!

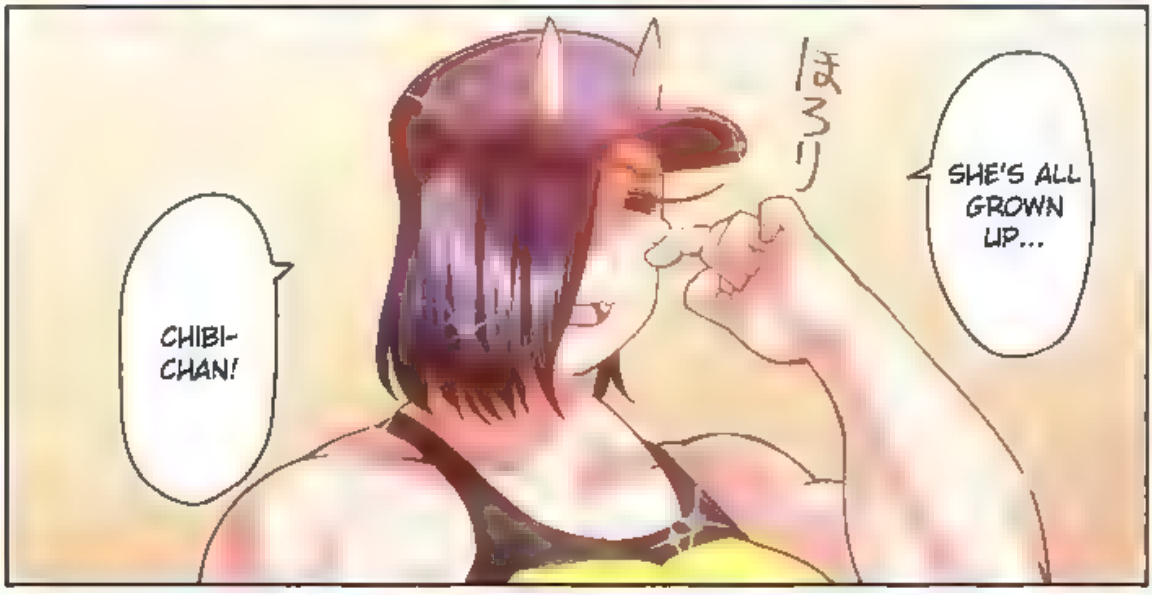

CHECK-MATE.



WHAT THE-!?
IS THAT YOURS, KOBO-SAN?
UHH... THOSE CROWS HAVE BEEN PECKING AT A HUGE PILE OF JUNK FOOD FOR A WHILE NOW...

THIS ISN'T GOOD AT ALL!!
GOOD!
YEP.
THAT'S A RELIEF.
AH, OF COURSE! HUMAN!
WHEN WE WERE WALKING OUTSIDE THE PARK, WE SAW THE GIRLS WALK IN WITH RAIKA-SAN. YOU COULD OBVIOUSLY TELL THEY WERE GOING TO FEED HER TREATS.
I WOULD NEVER STEAL YOUR CANDY. AND I KNEW ABOUT WHAT RAIKA-SAN WAS DOING BECAUSE...


GIVE IT BACK!
STUPID CROWS!
ALL THAT FOR A FALSE ALARM...


はぅ
SHE'S ALL GROWN UP...
CHIBI-CHAN!

THE TRUE CULPRIT- CROWS
TO BE CONTINUED...

DITSHICK TRANSLATIONS

Artist: Synecdoche
Scans: LINE Manga (courtesy of /a/nonymous)

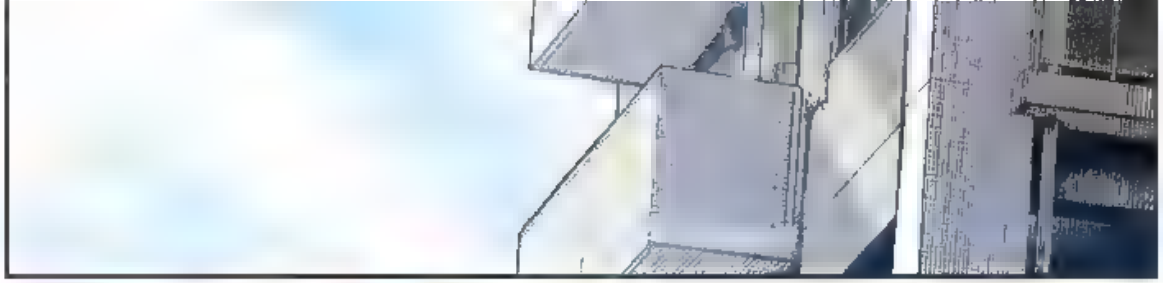
Pg. 2 - Erufuda's shirt is a reference to the KinKi Kids song「Kissからはじまるミステリー」(*Kiss Kara Hajımaru Mystery*). It was one of the opening themes to the live drama adaptation of *Kindaichi Case Files* (see below), which starred KinKi Kids' Tsuyoshi as Kindaichi Hajime.

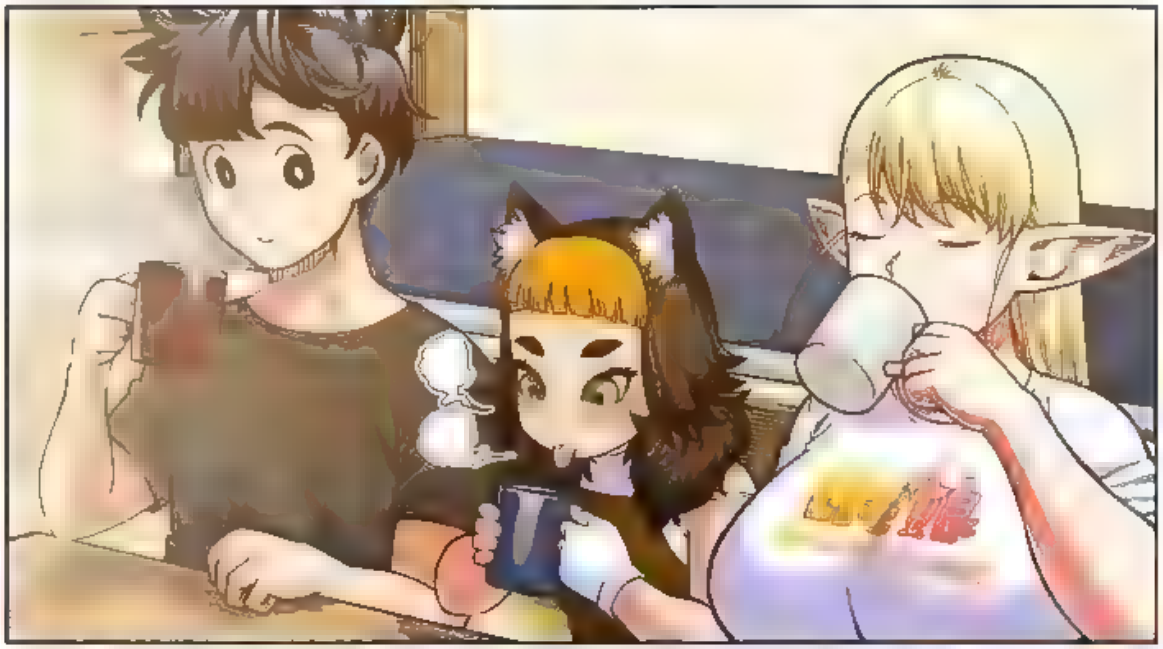
Pg. 3 - *Detective Conan* is... do I even need to explain this? Anyway, Kobo copies his appearance (glasses and bowtie), his watch-grabbing pose, and echoes his catchphrase: "There is always only one truth!"

Pg. 9 - Here, Kobo is Kindaichi Hajime from the *Kindaichi Case Files* series. Hajime is the grandson of Kindaichi Kosuke, a master detective from a famous literary series; hence Kobo (mostly) borrowing his catchphrase: "In the name of my grandpa!"

Pg. 10 - Here, Kobo is the titular LAPD homicide detective *Columbo*. Among other things, he has a penchant for wearing a trenchcoat and telling stories about his wife.

Chapter 9: Hearty Fish

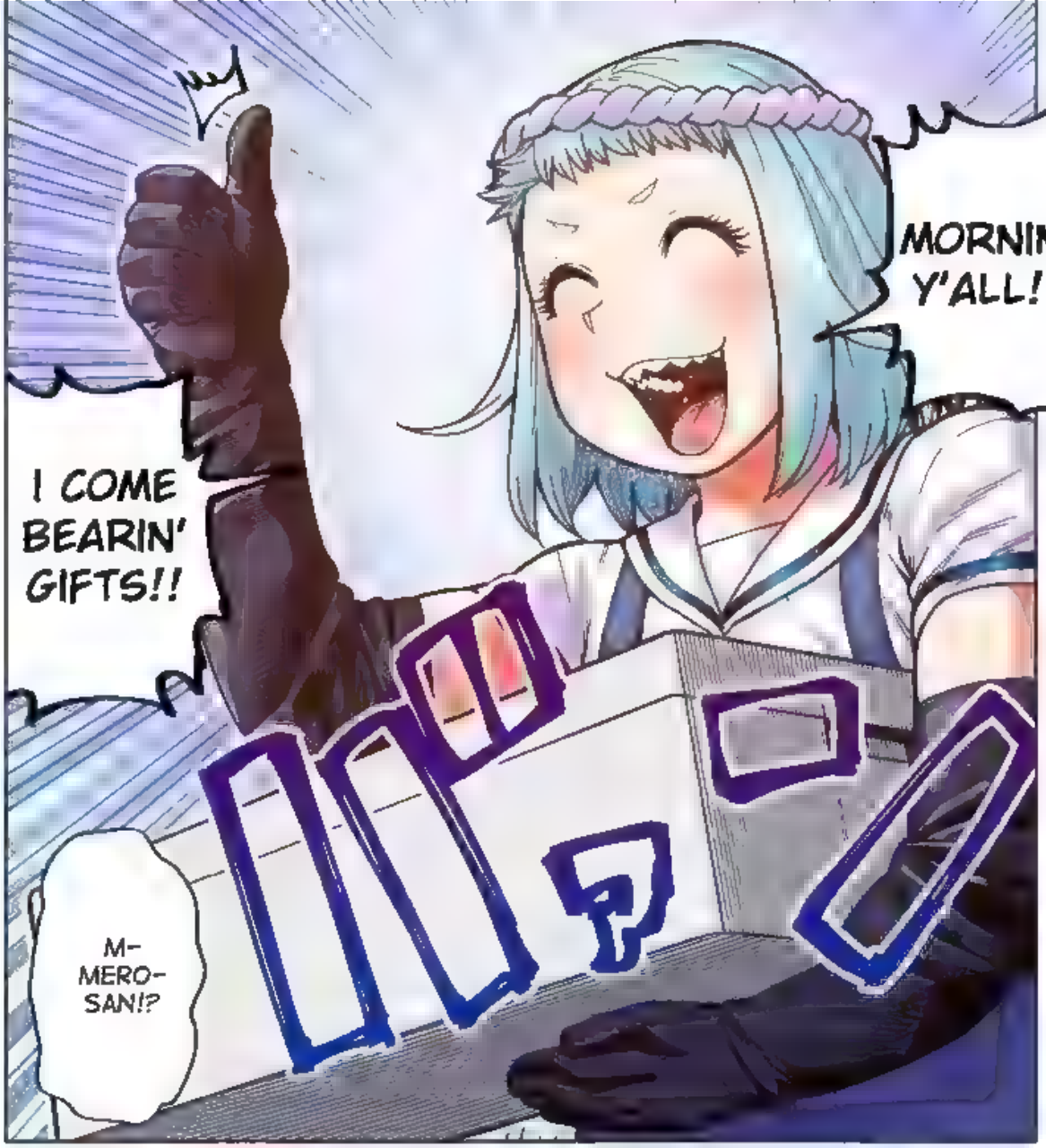




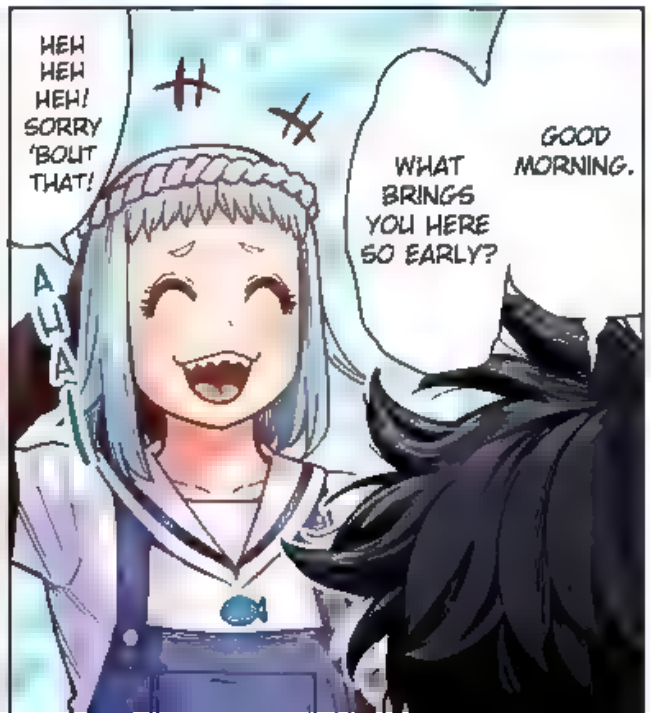
STEP
ドカ
STEP
ドカ

ゴゴゴゴ
VROOOOOOM
八百水

DING DONG
ピンポンピンポン

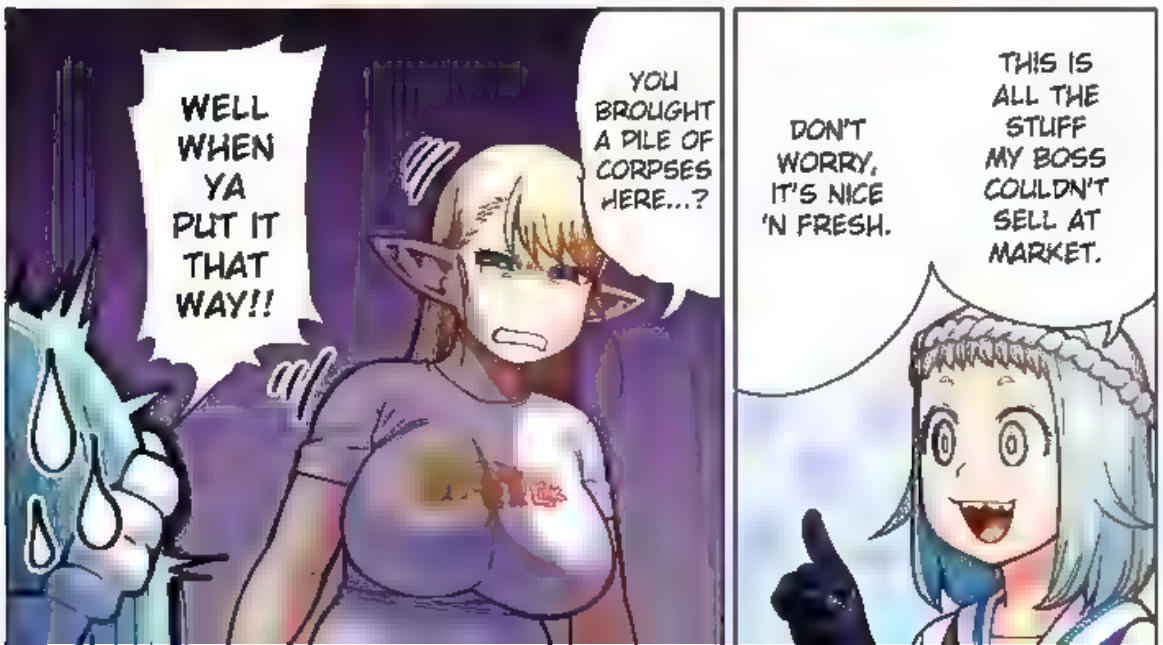

MORNIN' Y'ALL!!
I COME BEARIN' GIFTS!!
M-MERO-SAN!?

HOOKED?
Does she have to be so loud..
CHECK OUT WHAT I HOOKED IN FROM MY BOSS.


HEH HEH HEH! SORRY 'BOUT THAT!
AHA!
WHAT BRINGS YOU HERE SO EARLY?
GOOD MORNING.

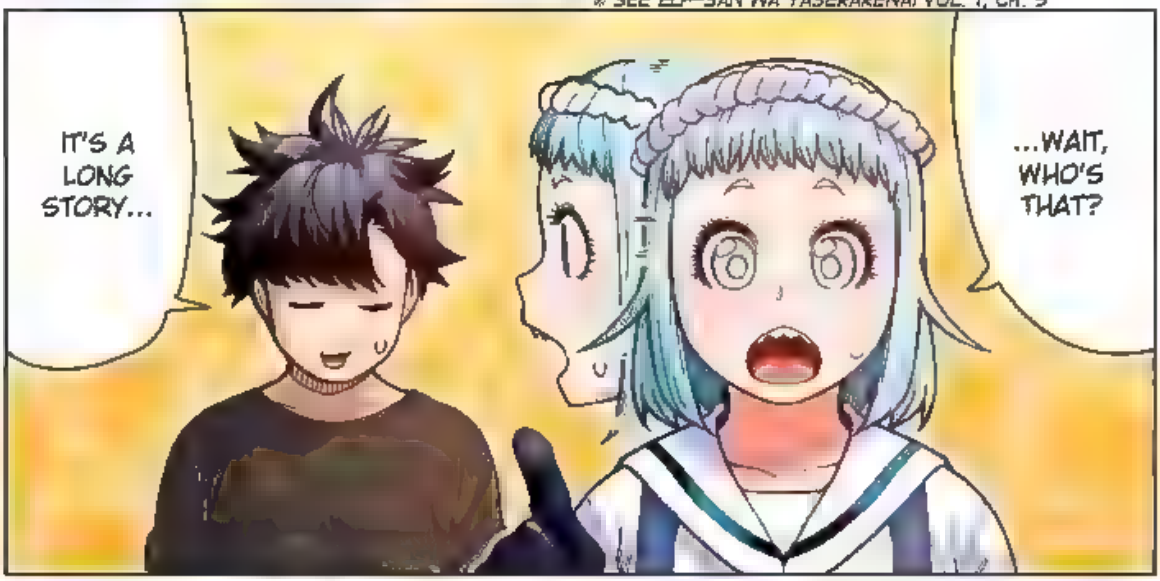
CHECK IT OUT! MY GIFT TO YOU!
WHAT? YOU'RE GIVING ALL OF THIS TO US?

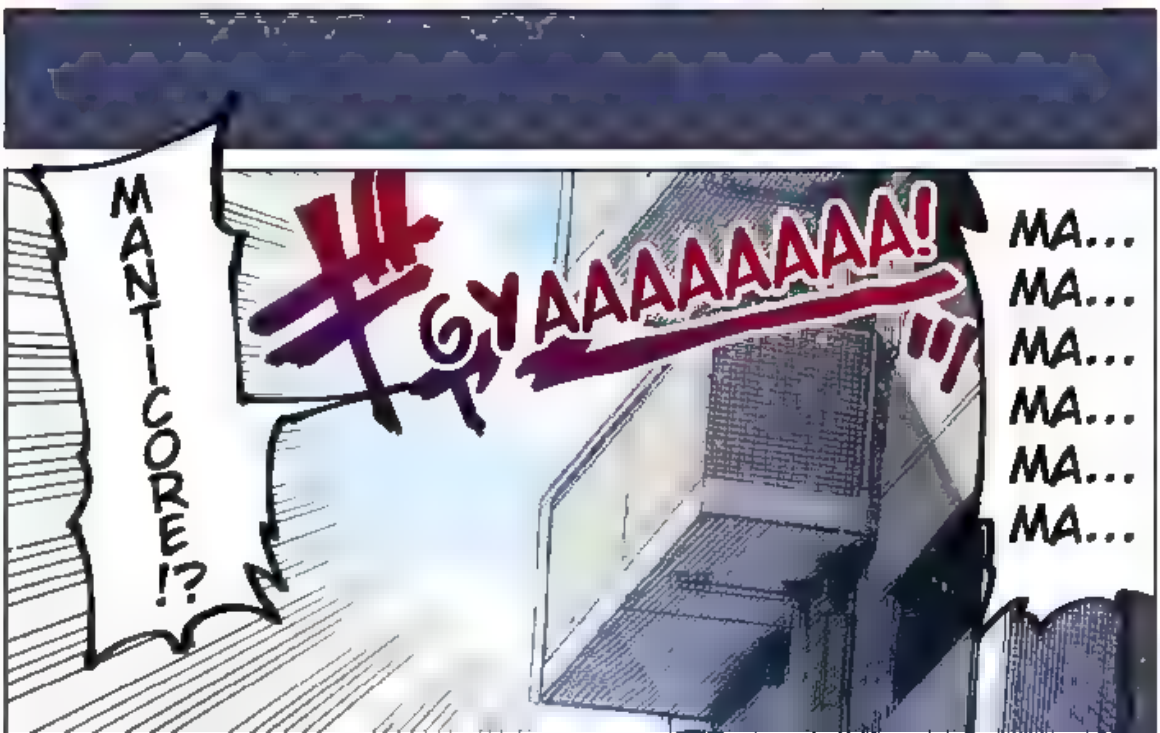
WOW, THANK YOU SO MUCH!
THAT'S REALLY GENEROUS OF YOU.
WHERE DID YOU GET ALL THIS ANYWAY?


YOU BROUGHT A PILE OF CORPSES HERE...?
WELL WHEN YA PUT IT THAT WAY!!
THIS IS ALL THE STUFF MY BOSS COULDN'T SELL AT MARKET.
DON'T WORRY, IT'S NICE 'N FRESH.

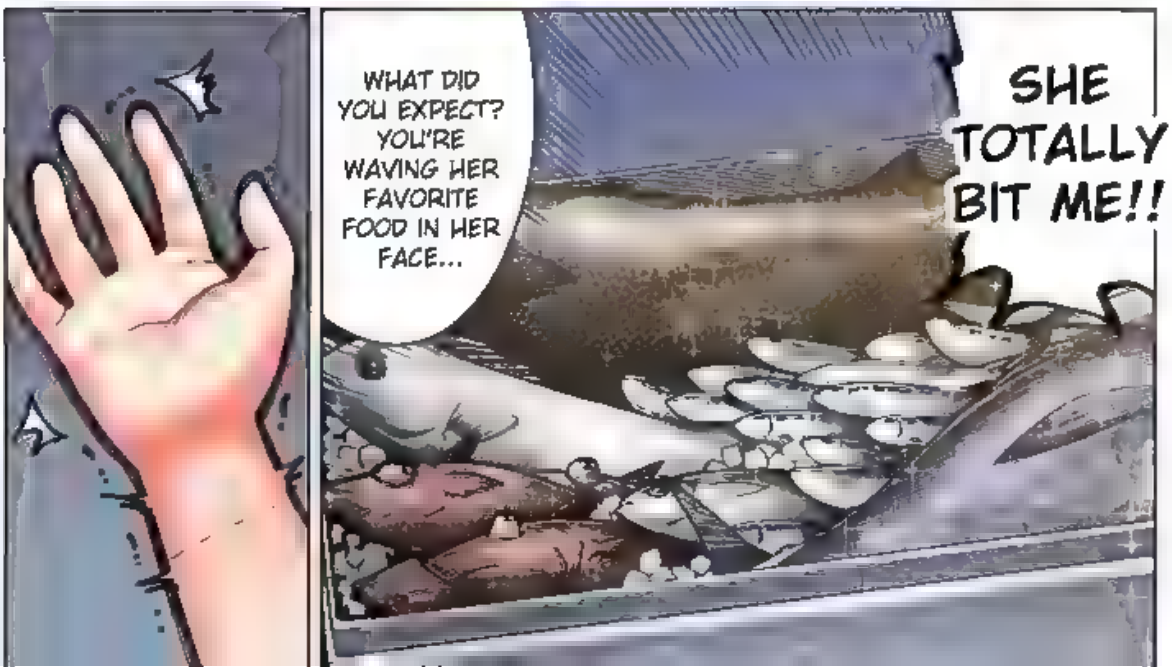
YOU'RE GONNA TEAR HER EYELIDS OFF!
OH... YER STILL HOLDIN' A GRUDGE OVER THE ROE THING,* HUH?
HEY, YOU CAN'T EAT THAT SHIT, IT'LL MAKE YOU SICK!

* SEE *ELF-SAN WA YASERARENAI* VOL. 1, CH. 3

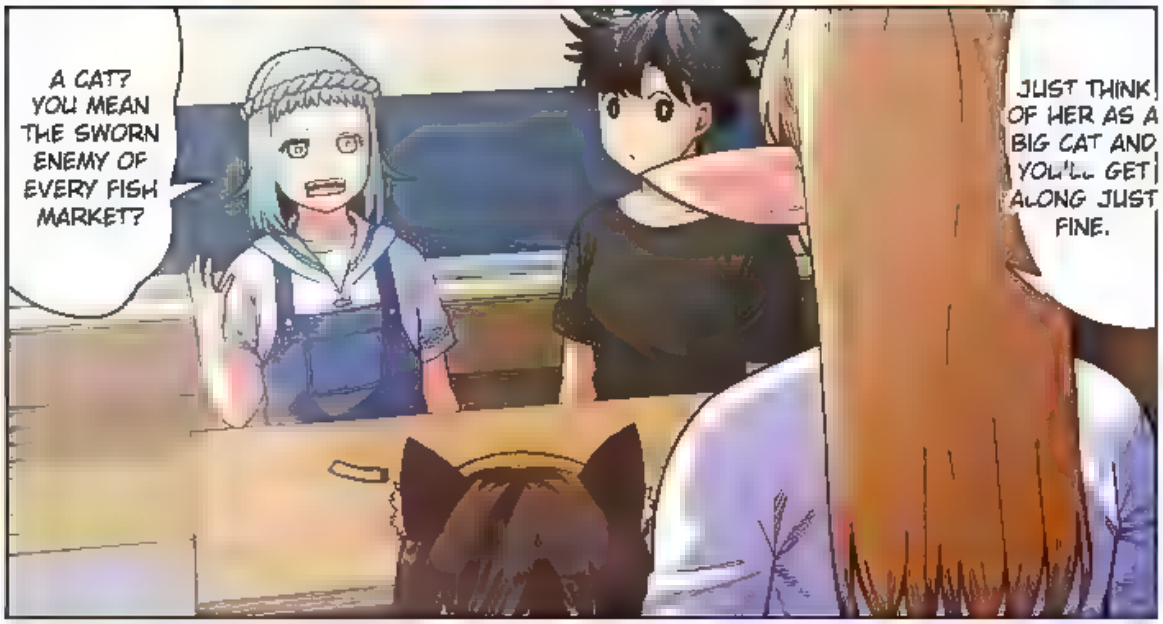


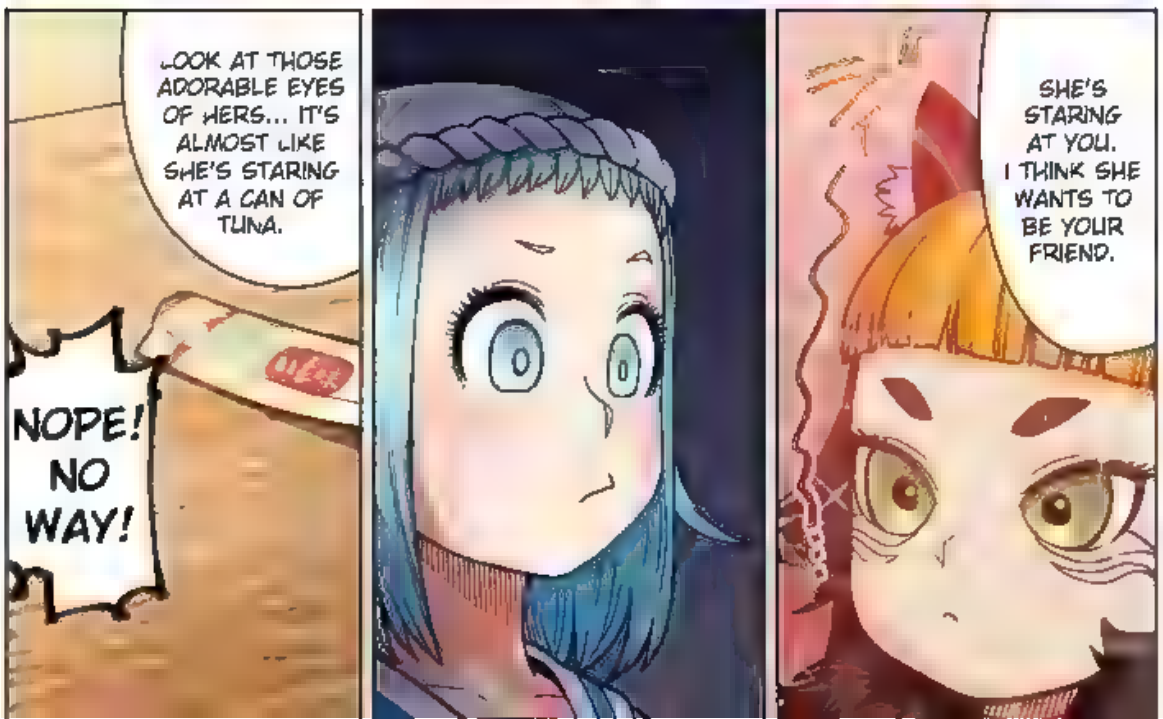


* PLAY ON *CHUURU* BRAND OF CAT TREATS

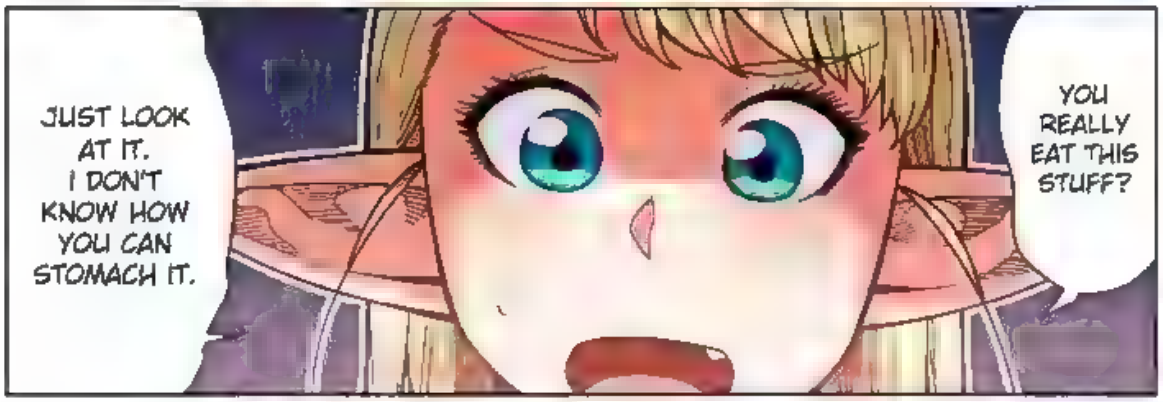

WHAT DID YOU EXPECT? YOU'RE WAVING HER FAVORITE FOOD IN HER FACE...
SHE TOTALLY BIT ME!!

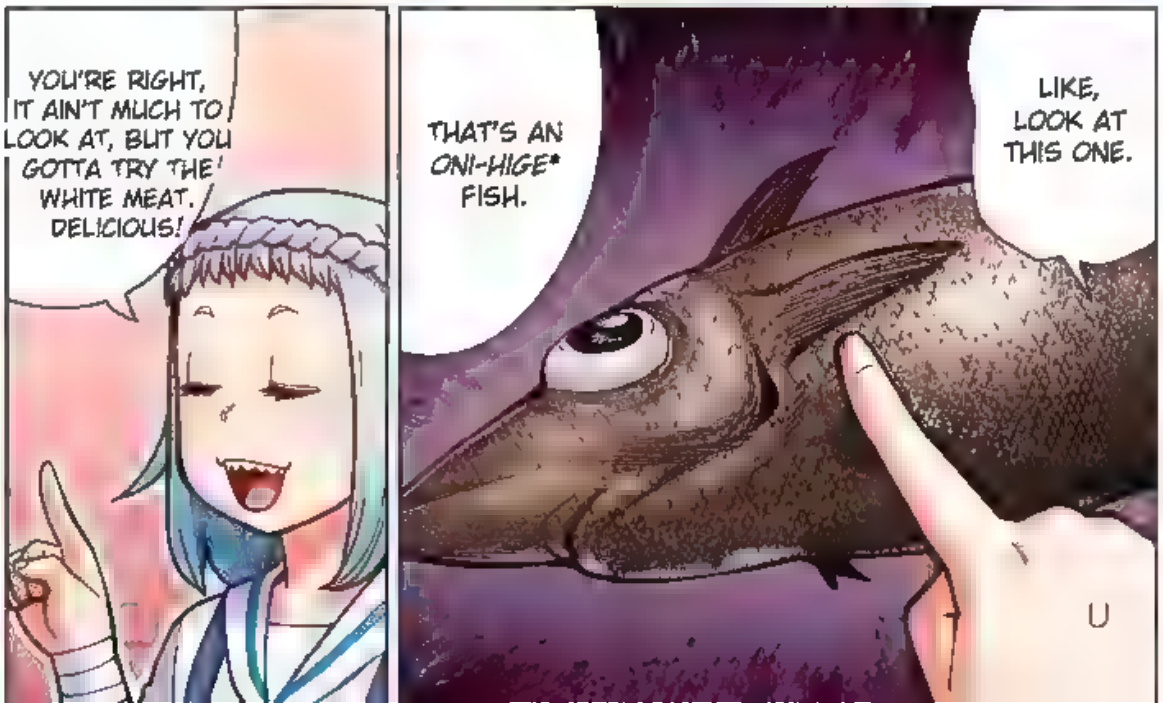
I THOUGHT MY HAND WAS A GONER...
I'M JUST GLAD IT WASN'T SERIOUS.
ほっ


A CAT? YOU MEAN THE SWORN ENEMY OF EVERY FISH MARKET?
JUST THINK OF HER AS A BIG CAT AND YOU'LL GET ALONG JUST FINE.


LOOK AT THOSE ADORABLE EYES OF HERS... IT'S ALMOST LIKE SHE'S STARING AT A CAN OF TUNA.
NOPE! NO WAY!
SHE'S STARING AT YOU. I THINK SHE WANTS TO BE YOUR FRIEND.

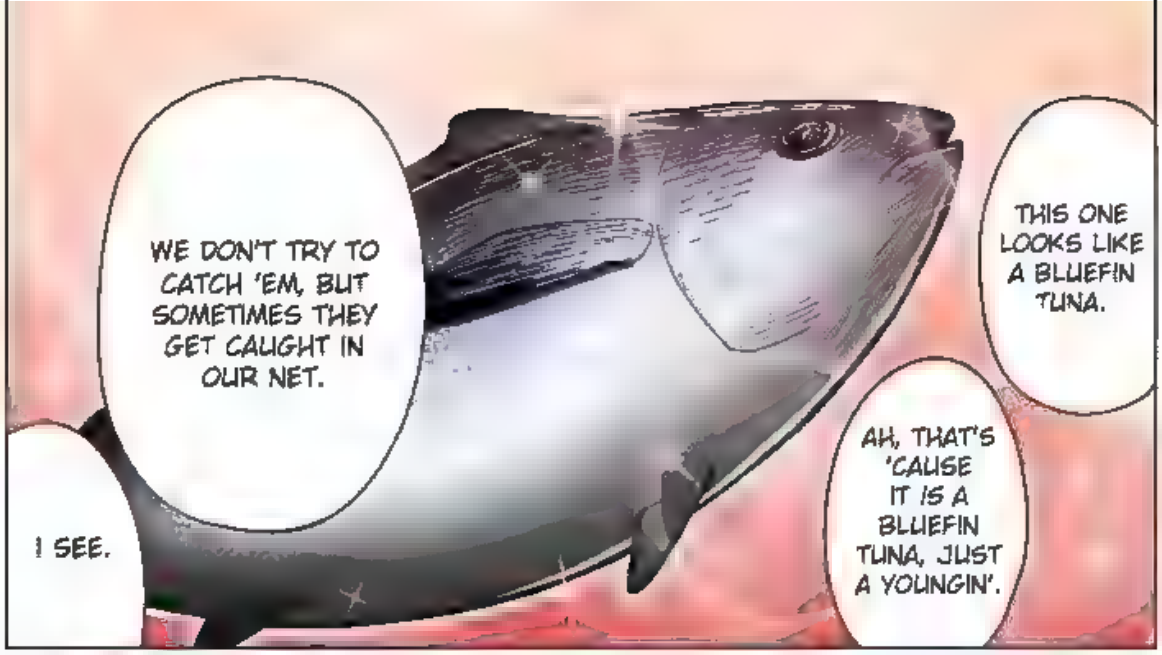
THERE'S ALL KINDS IN HERE.
MY BOSS GAVE IT TO ME ALL JUMBLED UP LIKE THIS, SO I GOT NO IDEA WHAT'S IN HERE.
ANYWAY, LET'S CHECK OUT THIS CONTAINER.

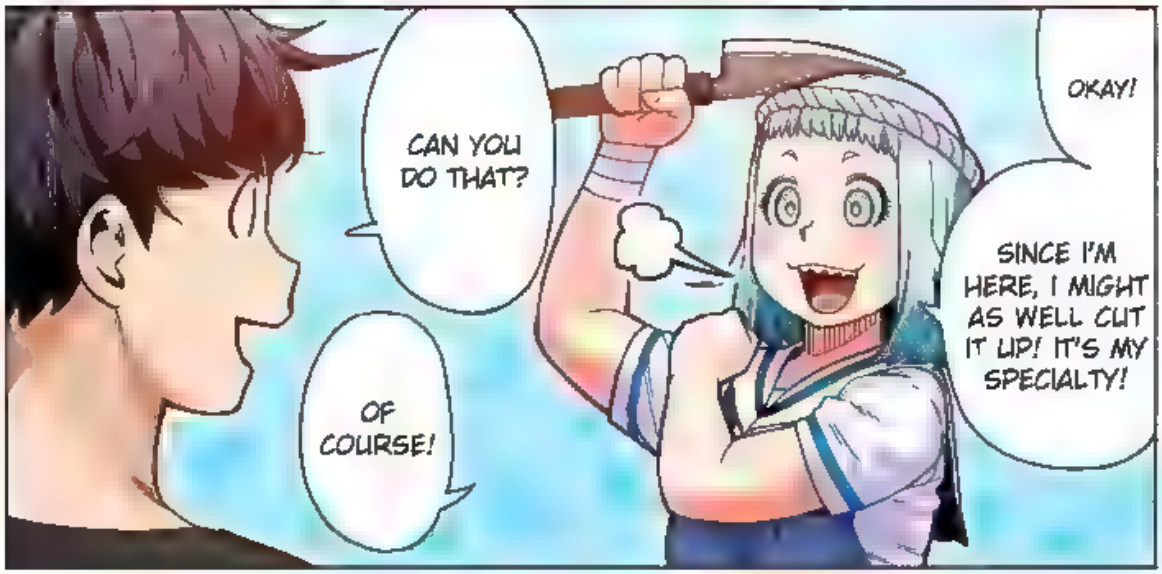




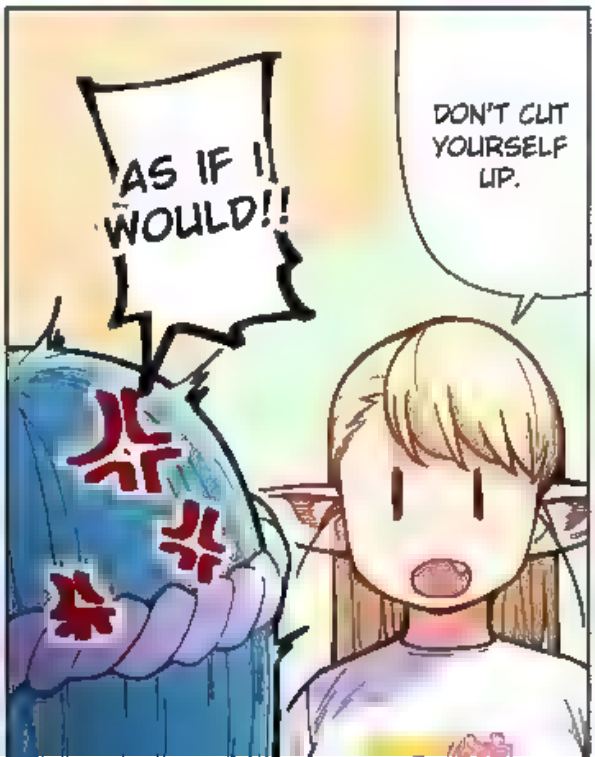
* – AKA *COELORINCHUS GILBERTI*

AND THIS ONE?
OOH!
THAT'S A YUMETACHI-MODOKI.* IT'S CLOSELY RELATED TO THE LARGEHEAD HAIRTAIL. IT'S GOT A LOTTA BONES BUT IT TASTES REAL GOOD!
AND JUST LOOK AT THIS THING.
*AKA EVOXYMETOPON PLEX (PLEXUS ARBARDF.SH)
I HEAR IT'S GOOD, BUT IT'S GOT A LOTTA OIL IN IT THAT THE BODY CAN'T DIGEST. IF YA EAT IT, BE PREPARED FOR A NON-STOP FLOOD OF OIL OUT YOUR ASS!
THAT'S AN OILFISH!
WAHAHA! わはは。
THEN DON'T BRING IT HERE!
THAT'S WHY THEY DON'T LET US SELL THAT ONE!

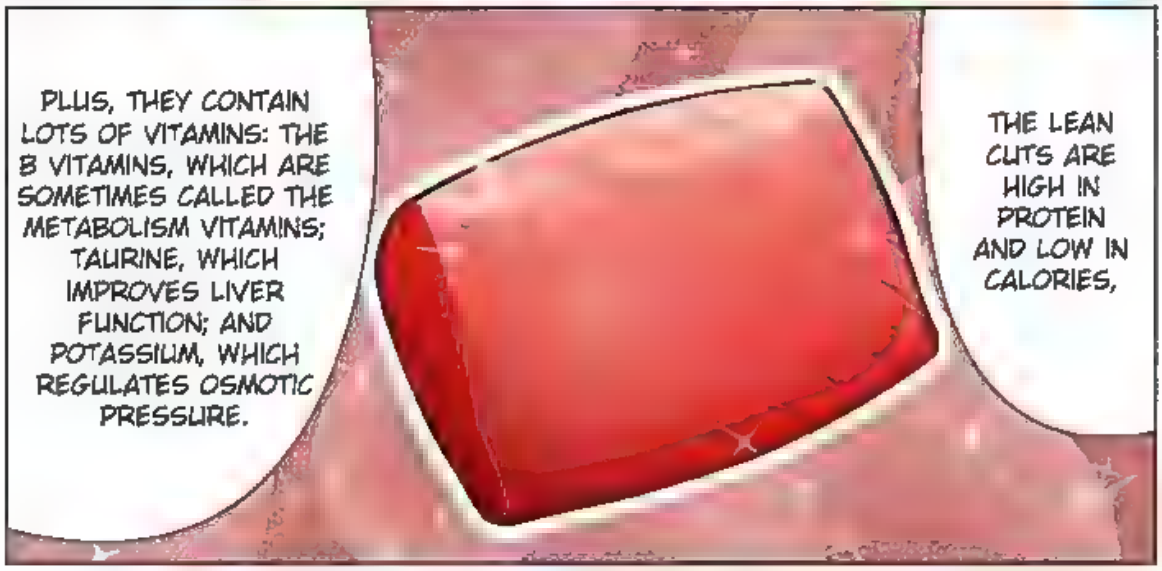

THIS ONE LOOKS LIKE A BLUEFIN TUNA.
AH, THAT'S 'CAUSE IT IS A BLUEFIN TUNA, JUST A YOUNGIN'.
WE DON'T TRY TO CATCH 'EM, BUT SOMETIMES THEY GET CAUGHT IN OUR NET.
I SEE.

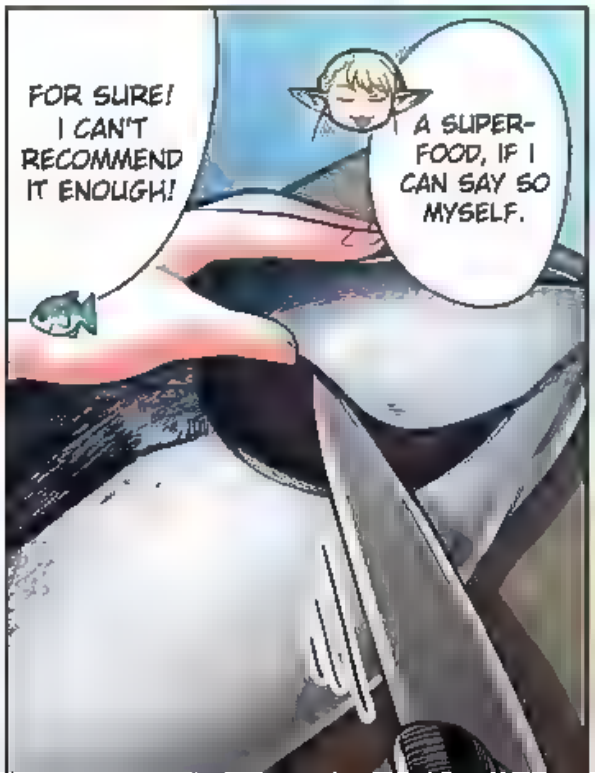

OKAY!
SINCE I'M HERE, I MIGHT AS WELL CUT IT UP! IT'S MY SPECIALTY!
CAN YOU DO THAT?
OF COURSE!

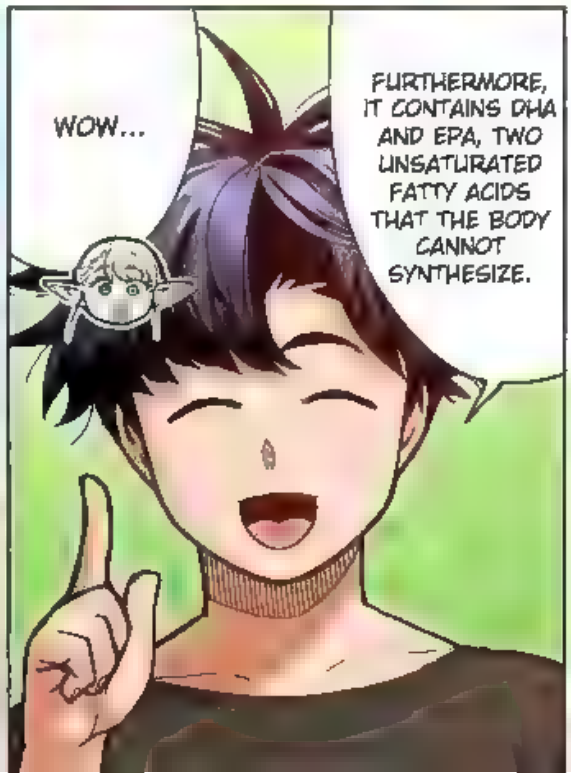
I'M A PROFESSIONAL! I AIN'T GONNA CUT MY FINGER OFF!


DON'T CUT YOURSELF UP.
AS IF I WOULD!!

THE LEAN PARTS OF THE BLUEFIN ARE PERFECT FOR PEOPLE ON A DIET.
OH, REALLY?
DEFINITELY!


THE LEAN CUTS ARE HIGH IN PROTEIN AND LOW IN CALORIES,
PLUS, THEY CONTAIN LOTS OF VITAMINS: THE B VITAMINS, WHICH ARE SOMETIMES CALLED THE METABOLISM VITAMINS; TAURINE, WHICH IMPROVES LIVER FUNCTION; AND POTASSIUM, WHICH REGULATES OSMOTIC PRESSURE.


A SUPER-FOOD, IF I CAN SAY SO MYSELF.
FOR SURE! I CAN'T RECOMMEND IT ENOUGH!


FURTHERMORE, IT CONTAINS DHA AND EPA, TWO UNSATURATED FATTY ACIDS THAT THE BODY CANNOT SYNTHESIZE.
WOW...

HATES MEAT
HOWEVER, I WILL NOT BE EATING IT.
EHH...
YOU'D BE SURPRISED... WANNA TRY IT?
IT DON'T TASTE LIKE FISH AT ALL.
...WAIT, REALLY?
FUFU
LIKE I SAID BEFORE, THIS BLUEFIN TUNA IS REAL YOUNG.
...UHH, OKAY.
HERE, I EVEN DIPPED IT IN SOY SAUCE FOR YA!

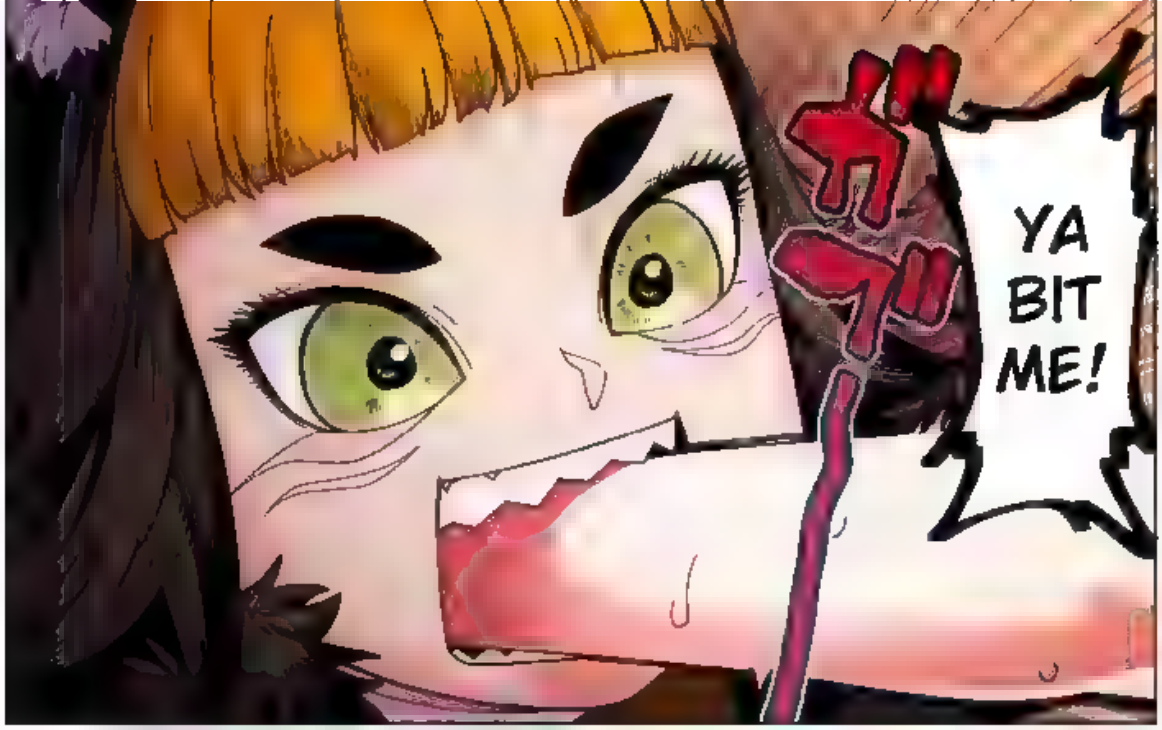
SFX
TWITCHING
ビクッ
ビクッ
ビクッ
ELF FLUID
ビクッ
ERU-FUDA-SAAAAAAAN!!

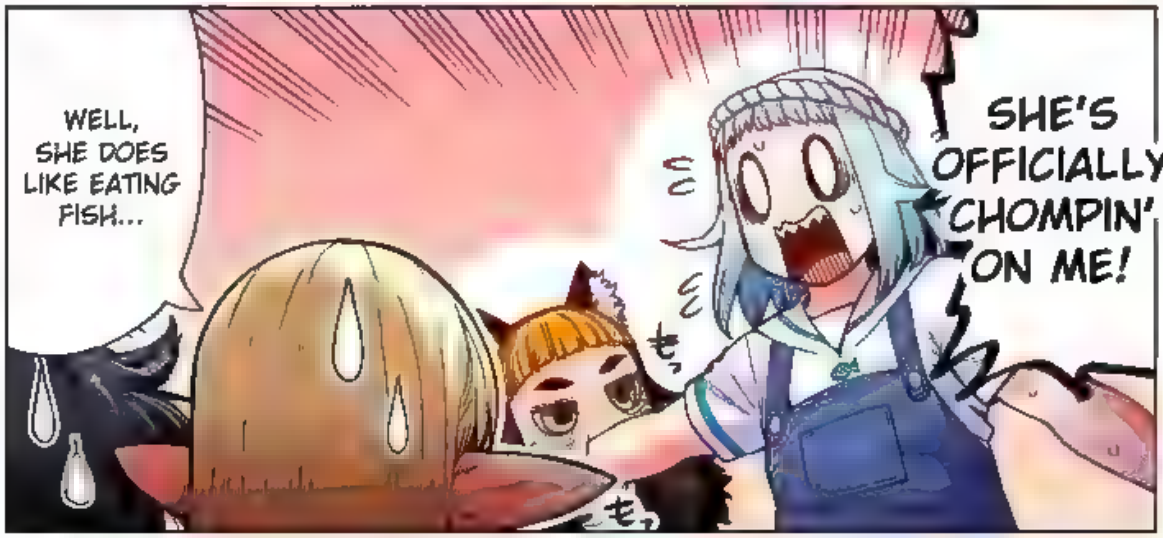
FAINTING? I RECKON YER PLAYIN' IT UP A BIT, HAHA.
HERE, HAVE SOME FRIES AS A PALATE CLEANSER.
ちゃむ
ちゃむ
にゃむ
にゃむ

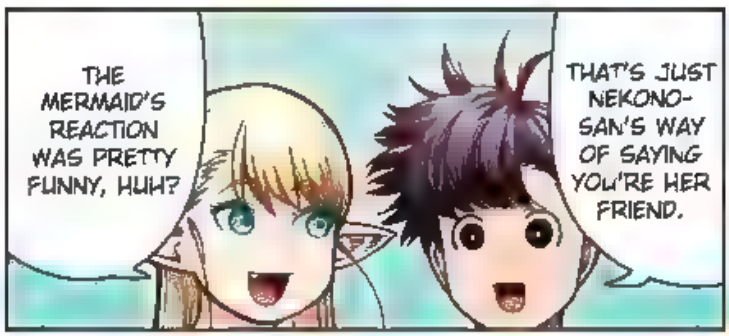
IT REEKS OF FISH!
SORRY 'BOUT THAT.
COULND'T HELP PLAYIN' A LITTLE PRANK ON YA.
MHM.
WELL, AT LEAST YOU CAN'T SAY THAT YOU HATE IT WITHOUT HAVING TRIED IT FIRST. THAT'S SOMETHING TO BE PROUD OF.
ガーン
SECONDS, PLEASE.
NO.
PHEW...

HEH HEH... WELL, I MIGHT AS WELL CUT THE REST OF THESE GUYS UP.
THANK YOU. I'D APPRE-CIATE THAT.
DID SHE SERIOUSLY EAT ALL OF THEM THAT QUICK!?
EH!?
THE FISH ARE ALL GONE!!
HER STOMACH'S BULGIN' OUT LIKE CRAZY.
IT MIGHT BE HEALTHY, BUT IF YOU EAT TOO MUCH, ALL THOSE CALORIES...
SORRY.
WELL, NOTHIN' WE CAN DO NOW. I'LL COME BACK IF I GET ANOTHER BIG HAUL.

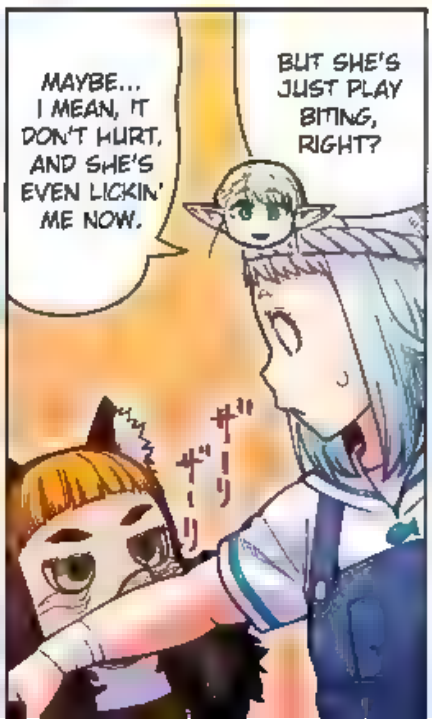
AHH
AH
YA GOT QUITE THE APPETITE, HUH?
I GUESS YA REALLY LIKE FISH.
LOOKS LIKE WE GOT SOMETHIN' IN COMMON.
にぃむにぃむ
I'M MEROU.
WANNA BE FISH FRIENDS?
HOW 'BOUT A HANDSHAKE? DO YA KNOW WHAT THAT IS? IT'LL MAKE OUR FRIENDSHIP OFFICIAL!

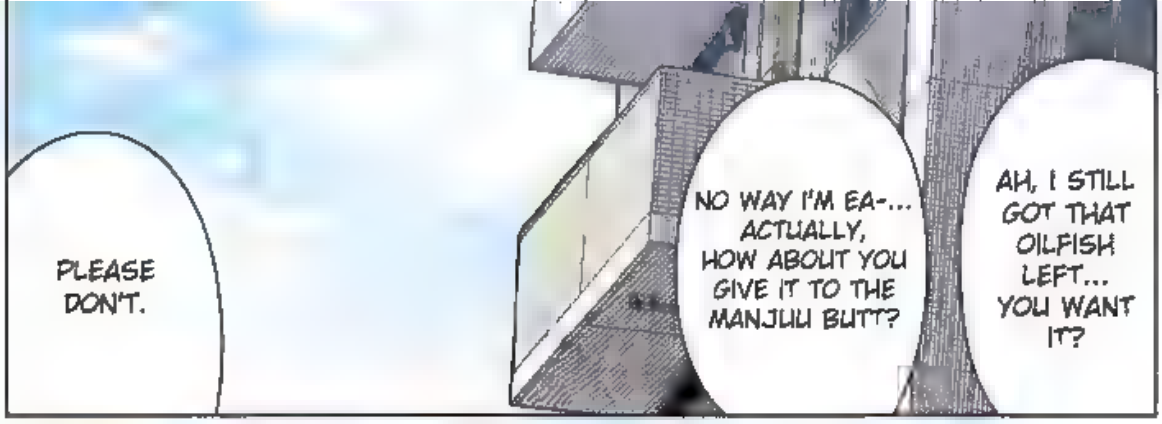

YA BIT ME!

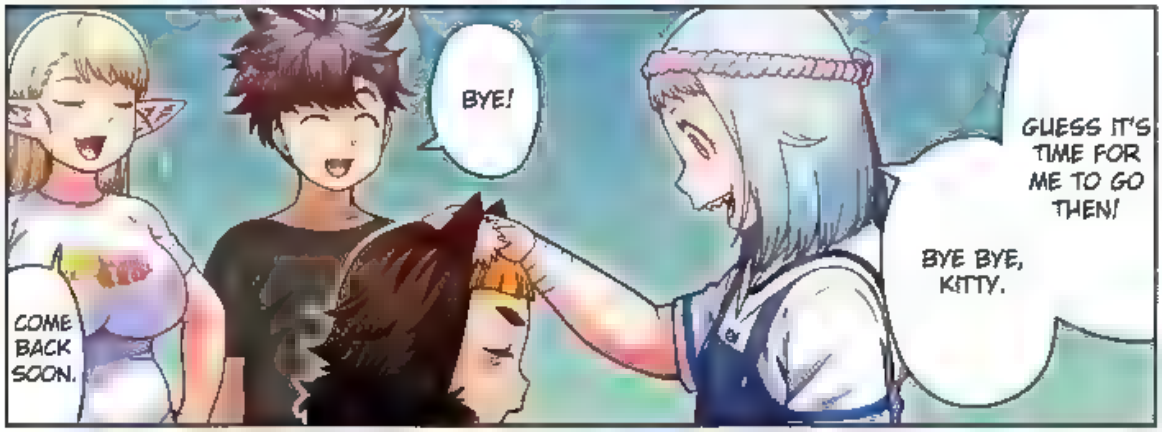

WELL, SHE DOES LIKE EATING FISH...
SHE'S OFFICIALLY CHOMPIN' ON ME!

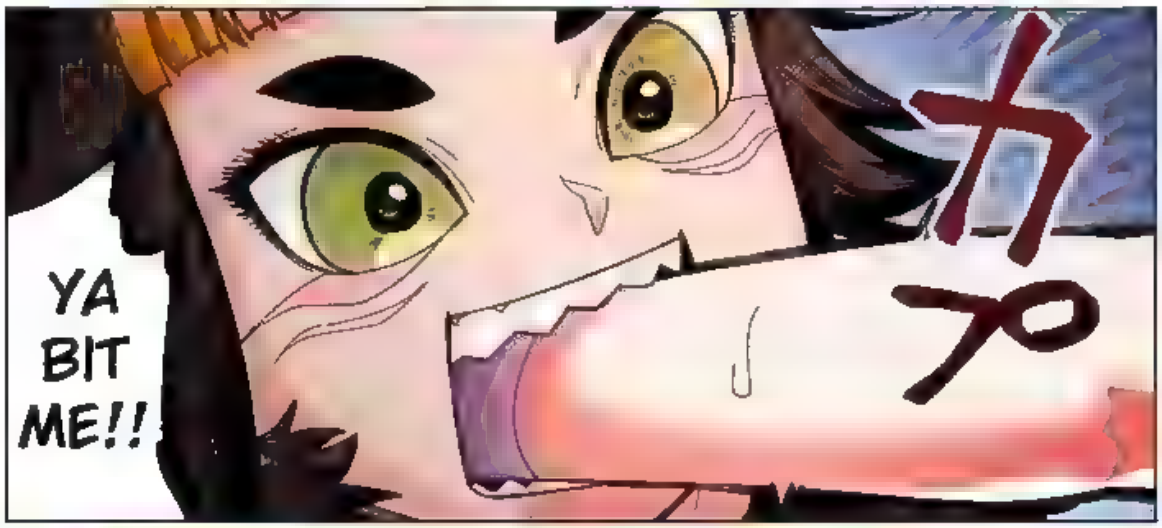

THE MERMAID'S REACTION WAS PRETTY FUNNY, HUH?
THAT'S JUST NEKONO-SAN'S WAY OF SAYING YOU'RE HER FRIEND.

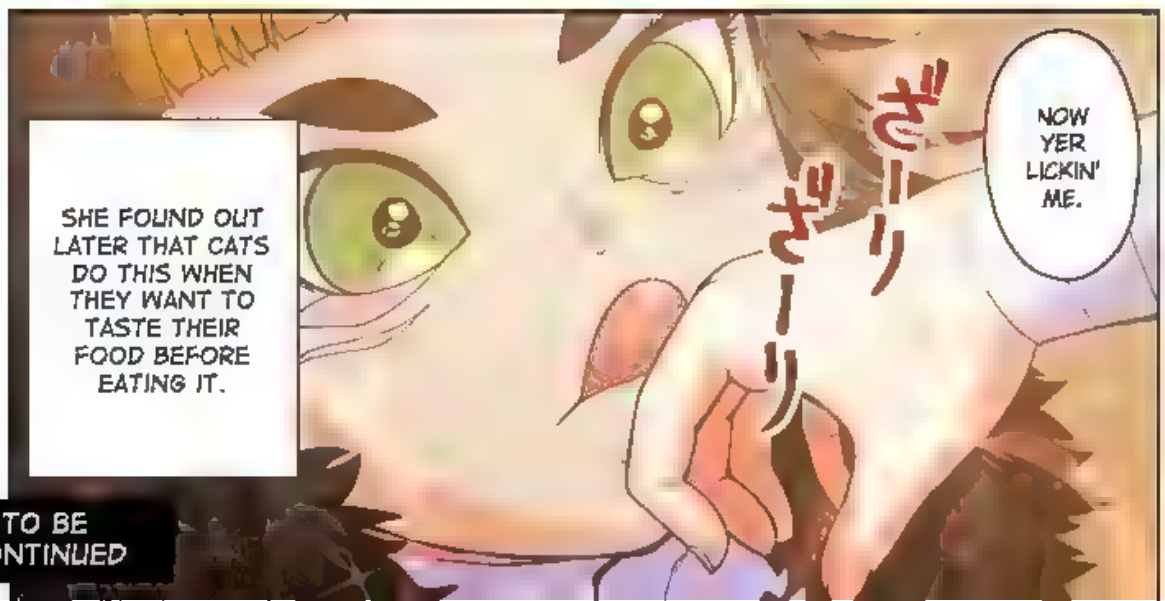
KANSAI? YOU'RE NOT EVEN FROM EARTH.
MY REACTION? THAT WAS JUST MY KANSAI BLOOD GETTIN' FIRED UP.


MAYBE... I MEAN, IT DON'T HURT, AND SHE'S EVEN LICKIN' ME NOW.
BUT SHE'S JUST PLAY BITING, RIGHT?


PLEASE DON'T.
NO WAY I'M EA-... ACTUALLY, HOW ABOUT YOU GIVE IT TO THE MANJUU BUTT?
AH, I STILL GOT THAT OILFISH LEFT... YOU WANT IT?


COME BACK SOON.
BYE!
BYE BYE, KITTY.
GUESS IT'S TIME FOR ME TO GO THEN!


YA BIT ME!!
カプ


SHE FOUND OUT LATER THAT CATS DO THIS WHEN THEY WANT TO TASTE THEIR FOOD BEFORE EATING IT.
NOW YER LICKIN' ME.
ざーりざーり
TO BE CONTINUED

DITSHICK TRANSLATIONS

Artist: Synecdoche

Scans: LINE Manga (courtesy of /a/nonymous)

As of this chapter, **Ditshick Translations is officially retired**. It's been more years than I'm comfortable counting since I started this project. I don't feel the same passion I did when I started and new constructive hobbies are starting to take up my free time. It has considerably cut into my Japanese study as well. 20% of the work is understanding what is being said in Japanese, 80% of the work is putting it into English. The last few releases have been slipping later and later. I've had months to work on this chapter and I only bothered to start a couple days ago. There is no reason to be sitting on this series if I'm going to drag my ass. And I probably haven't touched *Kine-san* in at least a year. If I ever change my mind and get back into translation, it will not be under this name. (Releasing under a name was an accident in the first place.)

Some thoughts about translation. If you wish to pick this up. In retrospect, I was far too green when I started. A lot of those early chapters are pretty rough, especially the English parts. I was far too concerned about matching what was being said word for word. The purpose of comedic writing is to make the reader laugh. Rigid adherence to the grammar or exact wordage of the original is not priority #1, retaining the meaning and sentiment of the original is. You should not hesitate to restructure something if it comes out awkward. However, this is not a license to write whatever you want or insert jokes where there were none. You are not the writer, Synecdoche is. (Looking at you, Seven Seas.)

Synecdoche has a good sense of humor and wordplay, and I hope I've conveyed this properly. Some things are hard to get across without making it sound unnatural, like Naoe and Kuroeda's politeness, Erufuda's casual speech, and Oga's masculine speech. Other things have simply been lost in translation. Hitome's z > b (e.g. daze > dabe) and especially Kobo's s > ch (e.g. desu > dechi) add a lot of humor and character to their speech, but any way I could find to convert it into English was physically painful to read so I dropped it.

I've changed the typefaces a couple times so there's no problem with using your own preferred fonts, but if you want to match mine, I currently use Wild Words, DigitalStrip, Shonen Punk custom, Shonen Punk v2, Annie Use Your Telescope, DeathRattle, and Twelve Ton Sushi. I may have used Zud Juice or Zap Raygun at some point.

And if I catch you doing the intermediary language thing where you translate from Japanese to whatever and then whatever to English, I will hunt you down and kill you. You have been warned.

Much love goes out to Synecdoche, Smug anime girls, Sad pandas, the anon providing these raws, the architects, elf appreciators (I see you Titus), muscle girl aficionados (I see you ACR), everyone on the Fediverse (except Mastodon. you suck, fuck you), Neocities, Protocol Labs (Manga sites, PLEASE start using IPFS), my guardian angel, my fed handler, ***and you, the reader!***

No love goes out to Wordpress or Wanibooks though. May they go bankrupt very soon.

Bitcoin

Visit the link below for Shin Elf-san releases:
https://mega.nz/folder/8VwgSQDB#STkvGV6IEsezRnDoKzJieA
Email: *ditshick@national.shitposting.agency*

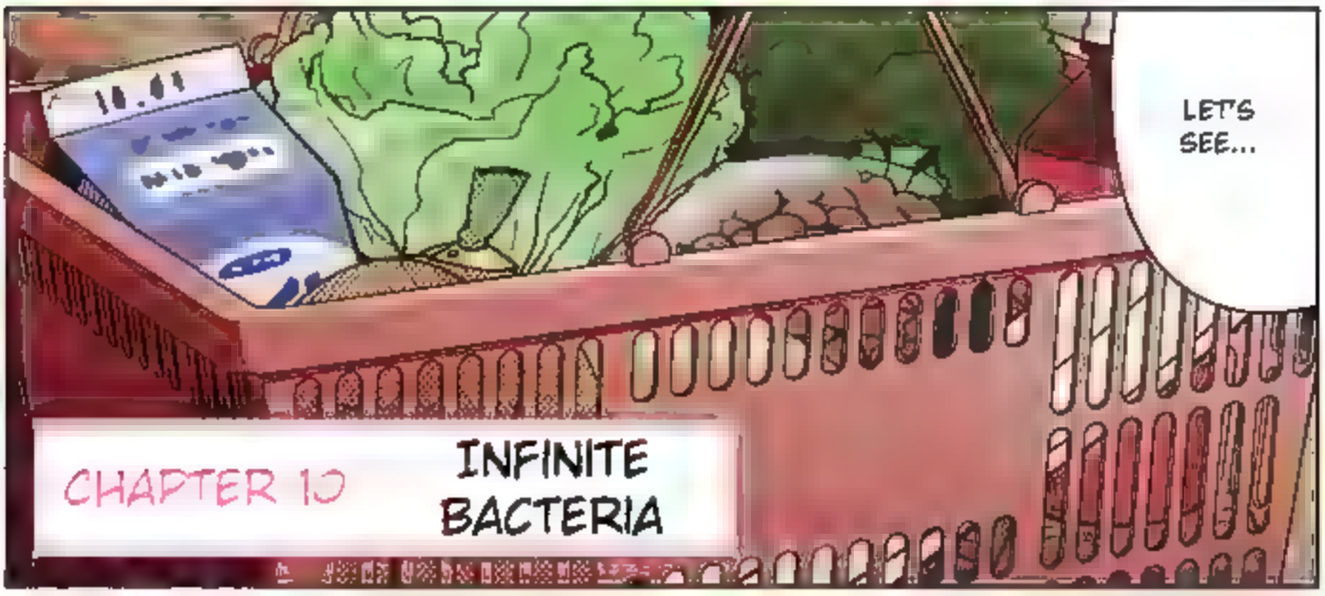
新・エルフさんは痩せられない。2

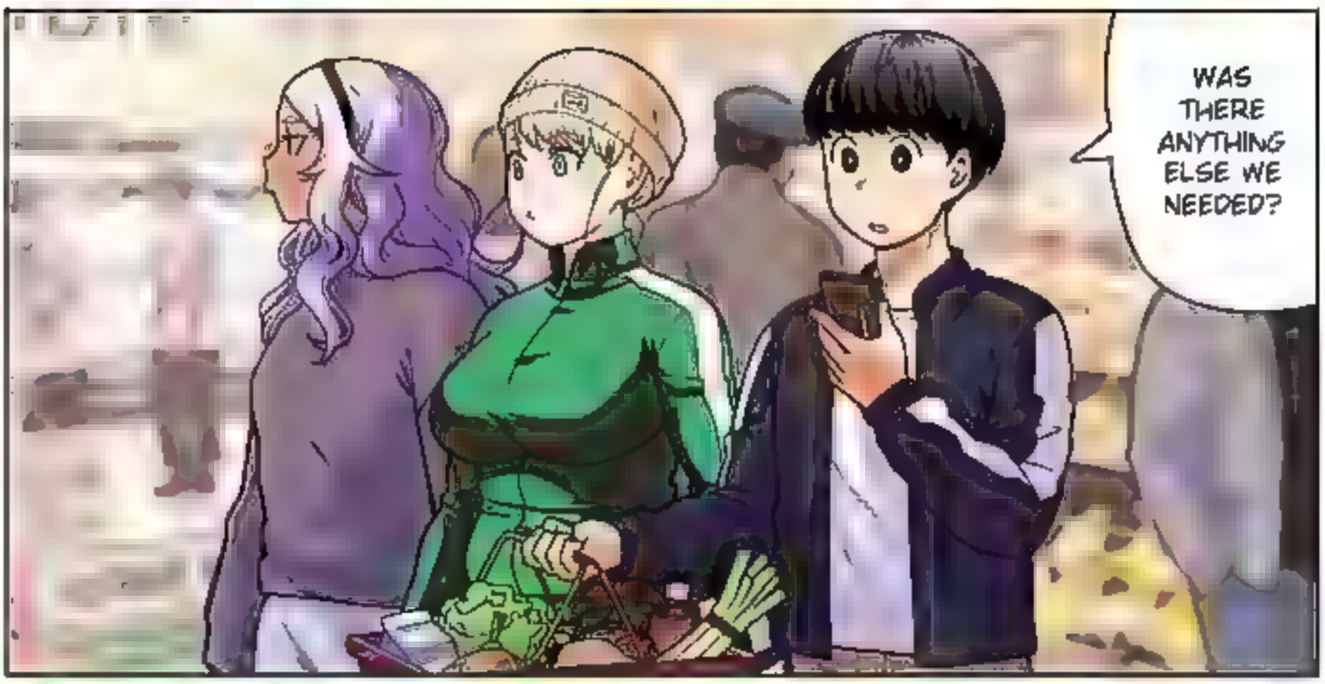
シネクドキ

synecdoche

ヤングチャンピオン
コミックス
YC COMICS

SIGN:
SUPER-
MARKET
UTOPIA


LET'S SEE...
CHAPTER 10
INFINITE BACTERIA

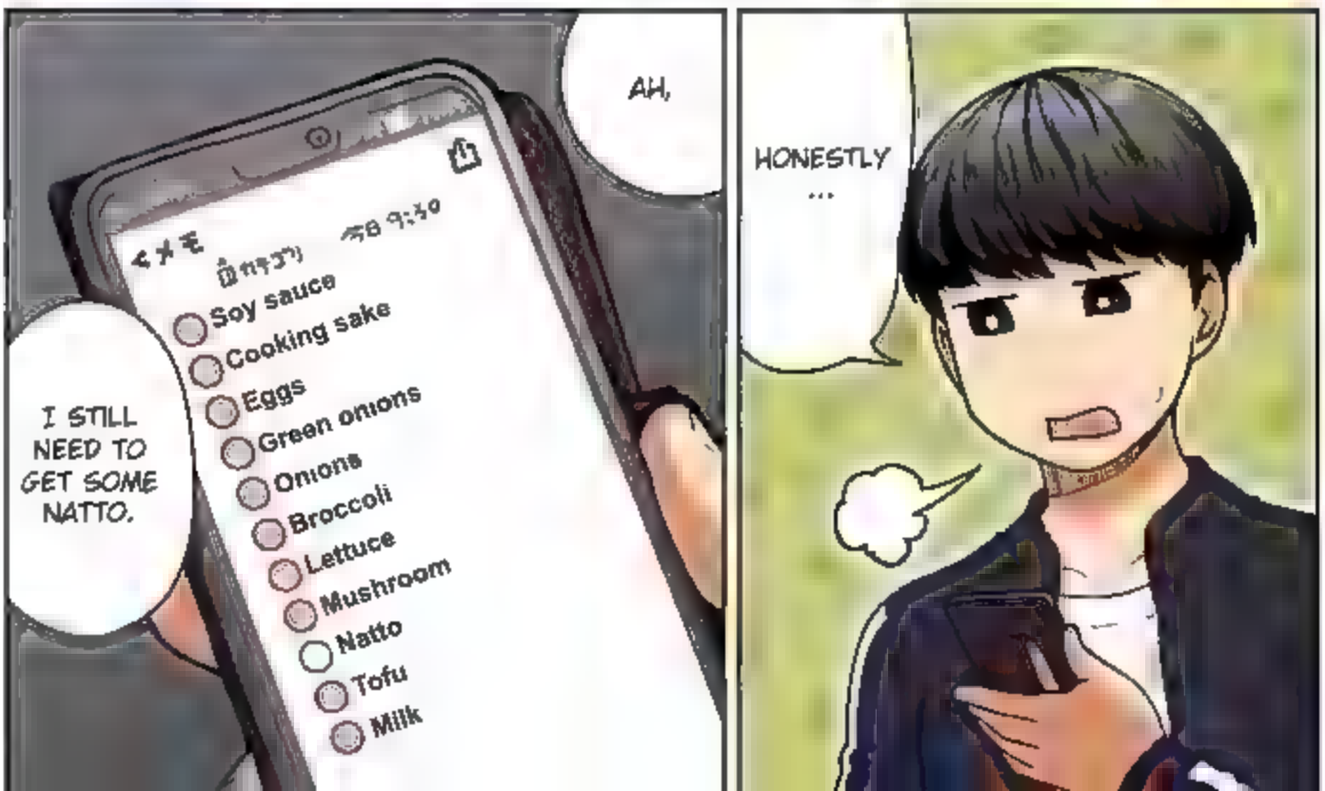

WAS THERE ANYTHING ELSE WE NEEDED?

I KNOW SOMETHING.
HM?

?
ドゥーン
THIS!
FROZEN POTATO FRIES
HUMAN
IT'S GREAT VALUE FOR 1KG!
WE'RE NOT GETTING IT.
WHY NOT!?
SURELY YOU KNOW WHY, YOU DUMPY POTATO ELF.

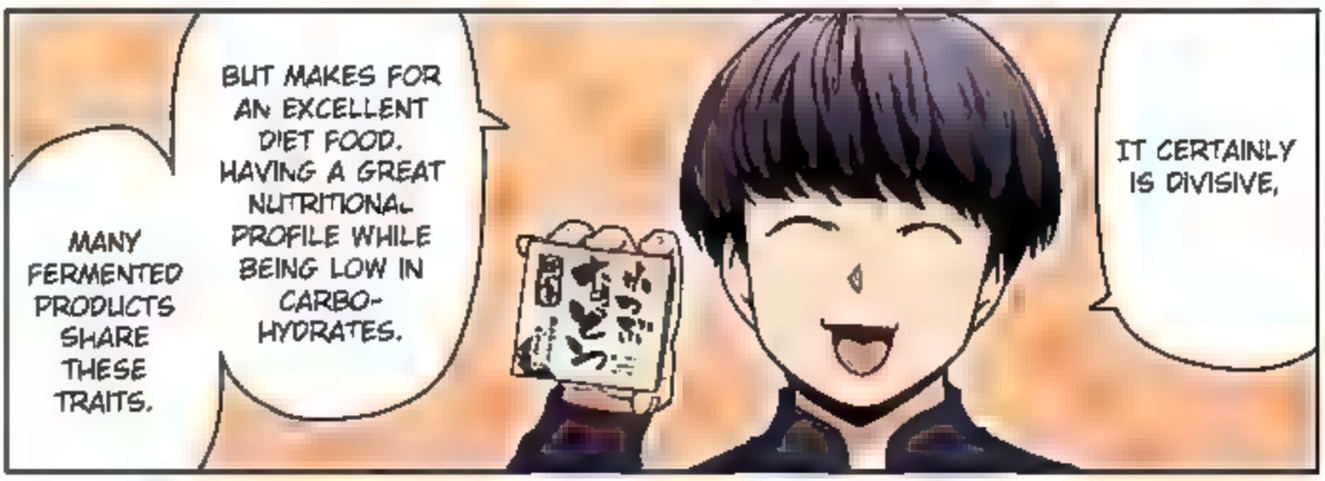
I HAVE TO SHOP FOR FOOD, TOO!
SHUT UP! WHY THE HELL ARE YOU HERE ANYWAY!?
THIS PLACE IS THE CLOSEST FOR BOTH OF US!
ライム!!

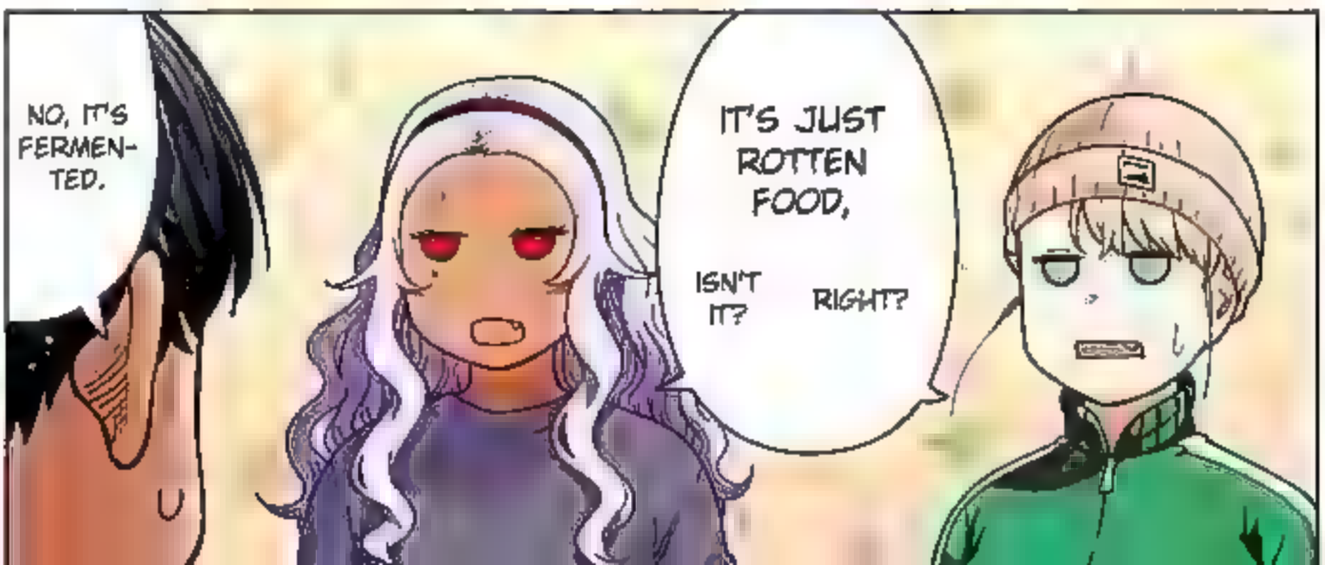
RIGHT IN THE MIDDLE OF THE GROCERY STORE...


AH,
I STILL NEED TO GET SOME NATTO.
Soy sauce
Cooking sake
Eggs
Green onions
Onions
Broccoli
Lettuce
Mushroom
Natto
Tofu
Milk
HONESTLY ...

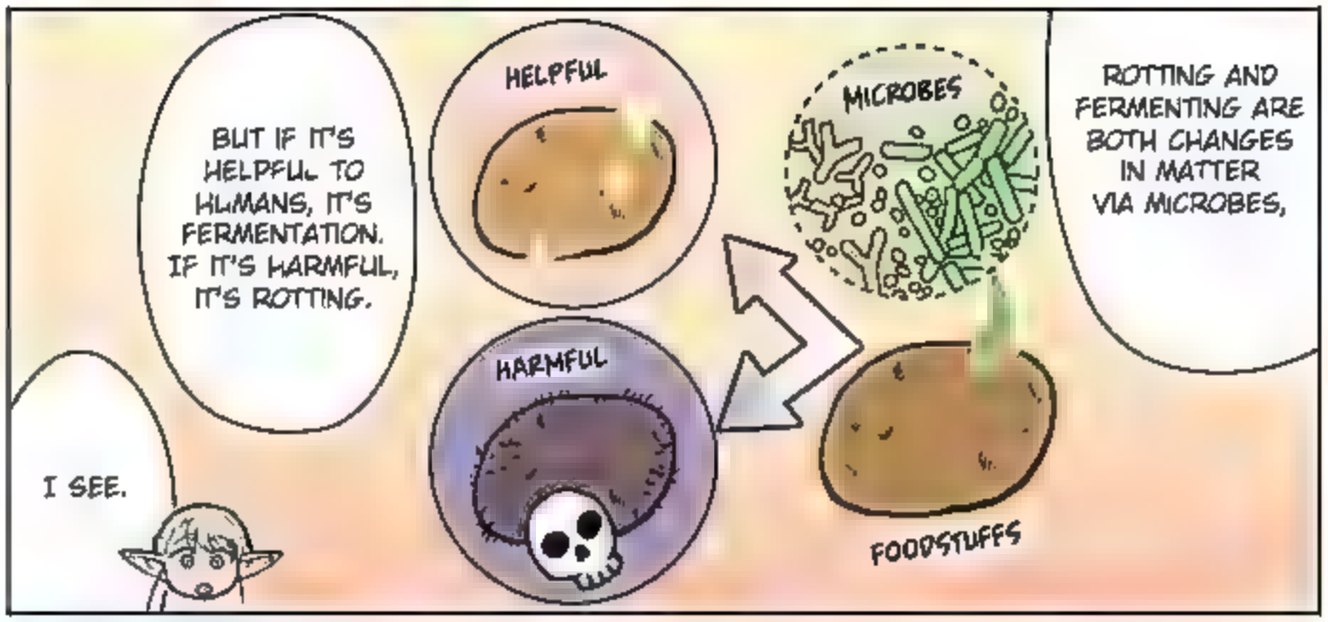
NATTO
...

I'M NOT A PICKY EATER, BUT EVEN I CAN'T STAND IT.
IT TASTES FINE, BUT THE SMELL...
OH? WHAT'S THE MATTER?

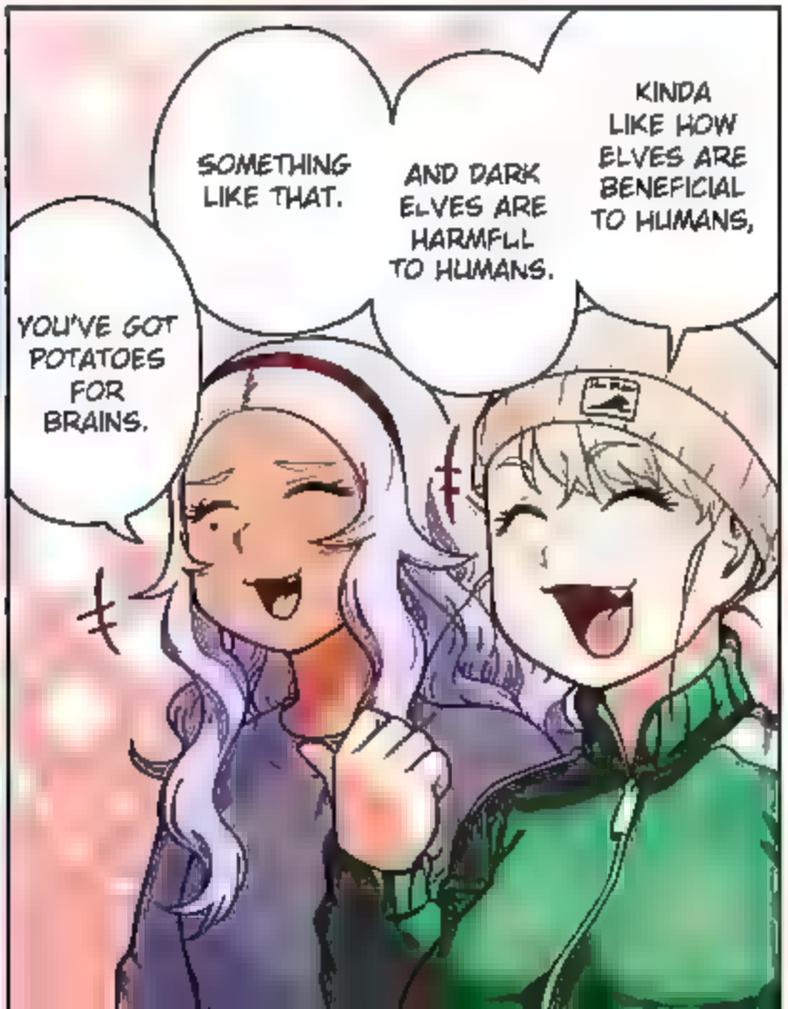

MANY FERMENTED PRODUCTS SHARE THESE TRAITS.
BUT MAKES FOR AN EXCELLENT DIET FOOD. HAVING A GREAT NUTRITIONAL PROFILE WHILE BEING LOW IN CARBO-HYDRATES.
IT CERTAINLY IS DIVISIVE,

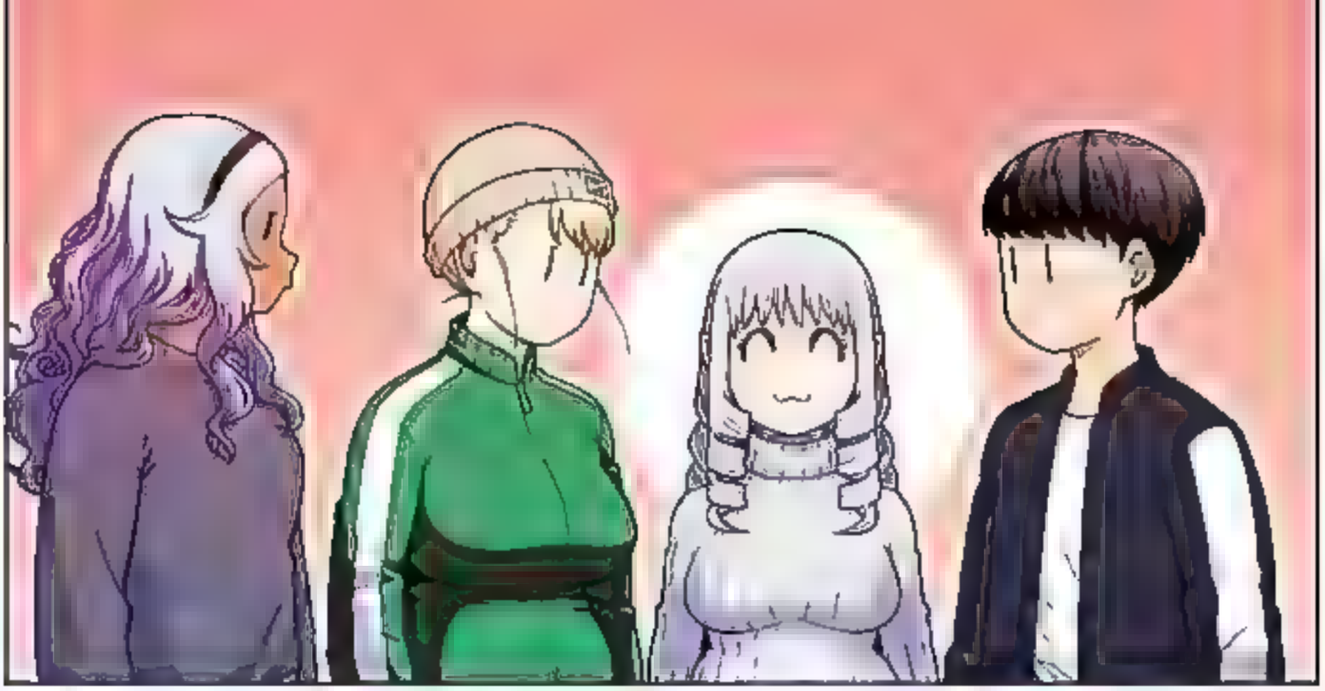

NO, IT'S FERMEN-TED.
IT'S JUST ROTTEN FOOD,
ISN'T IT?
RIGHT?

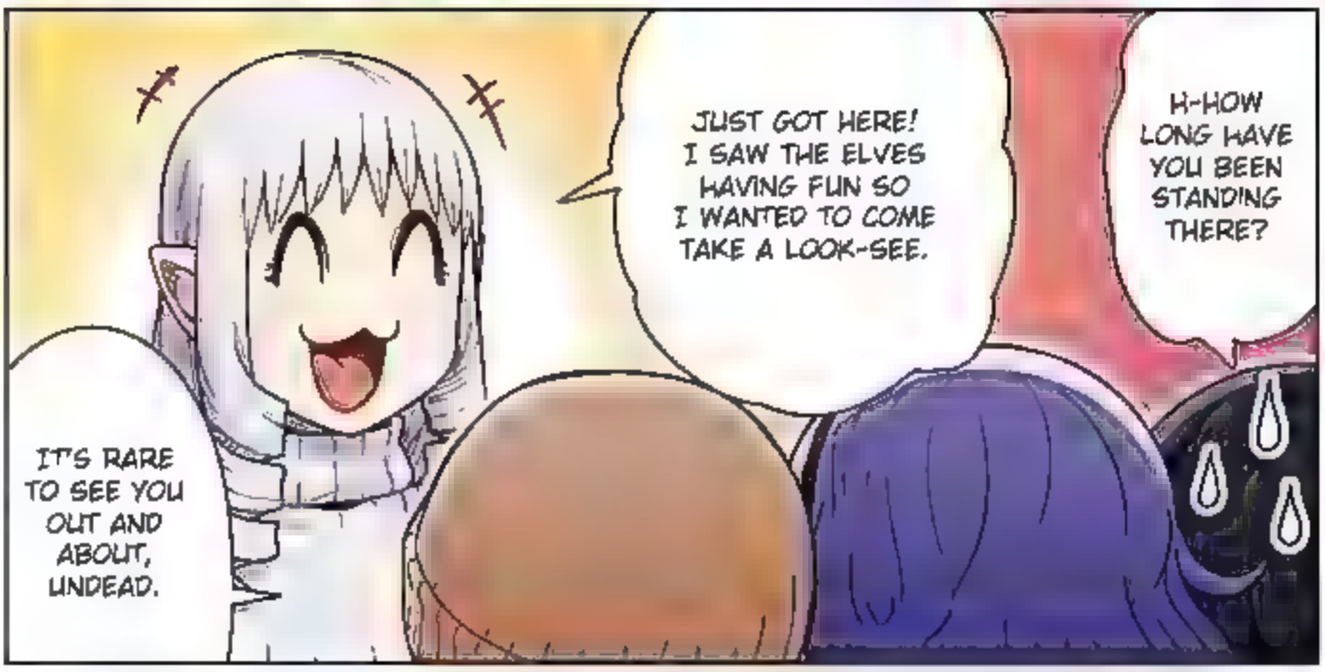
OK WELL... IT'S ALMOST THE SAME THING...
ISN'T IT BASICALLY THE SAME THING?


BUT IF IT'S HELPFUL TO HUMANS, IT'S FERMENTATION. IF IT'S HARMFUL, IT'S ROTTING.
HELPFUL
MICROBES
ROTTING AND FERMENTING ARE BOTH CHANGES IN MATTER VIA MICROBES,
HARMFUL
FOODSTUFFS
I SEE.

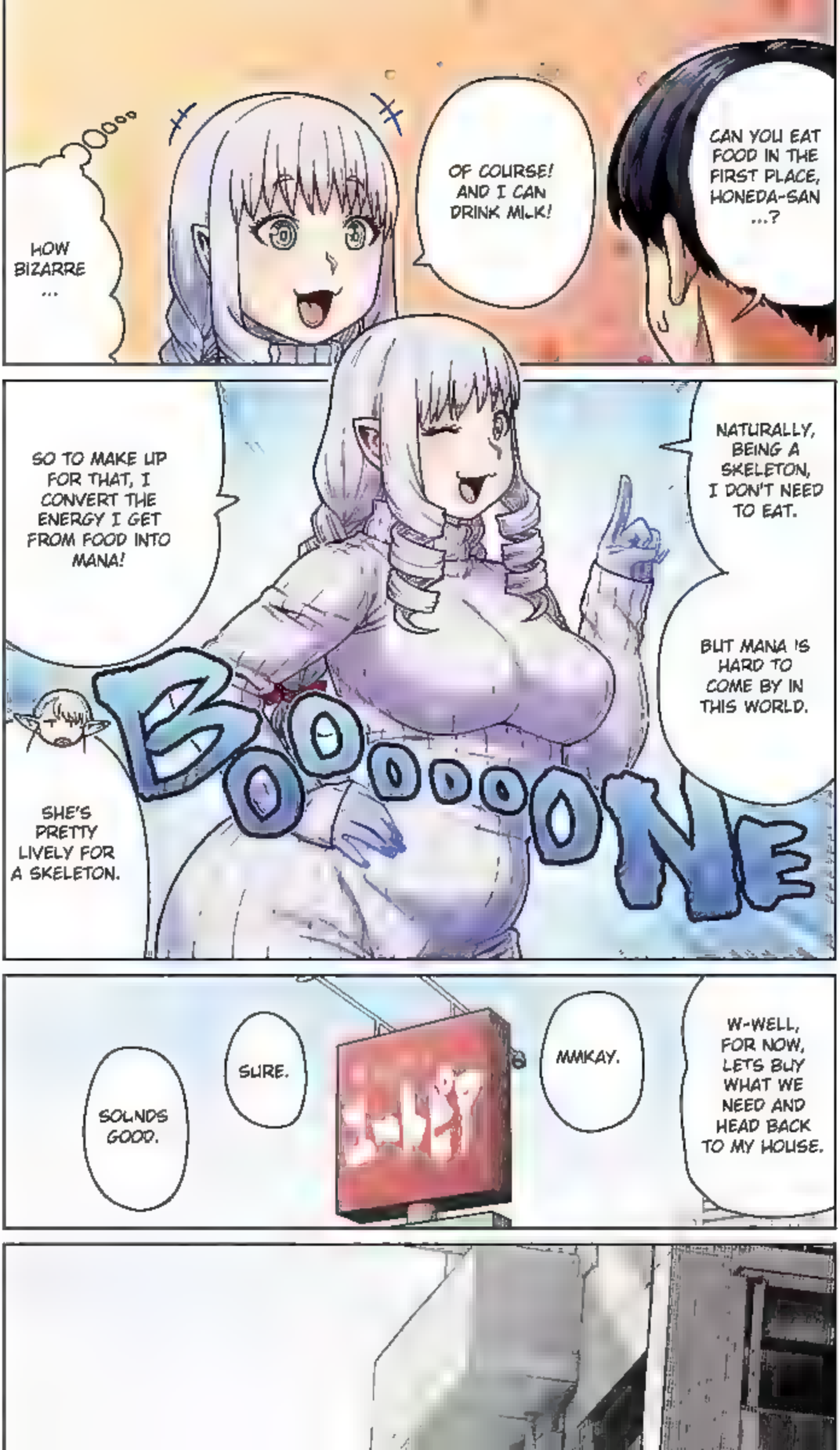
OH, RIGHT!
WHILE WE'RE HERE, WHY DON'T WE TRY OUT VARIOUS FERMENTED FOODS.
I GUESS.
MAYBE WE'LL FIND SOMETHING WE CAN ENJOY TOO.
THAT'S RIGHT!


KINDA LIKE HOW ELVES ARE BENEFICIAL TO HUMANS,
AND DARK ELVES ARE HARMFUL TO HUMANS.
SOMETHING LIKE THAT.
YOU'VE GOT POTATOES FOR BRAINS.



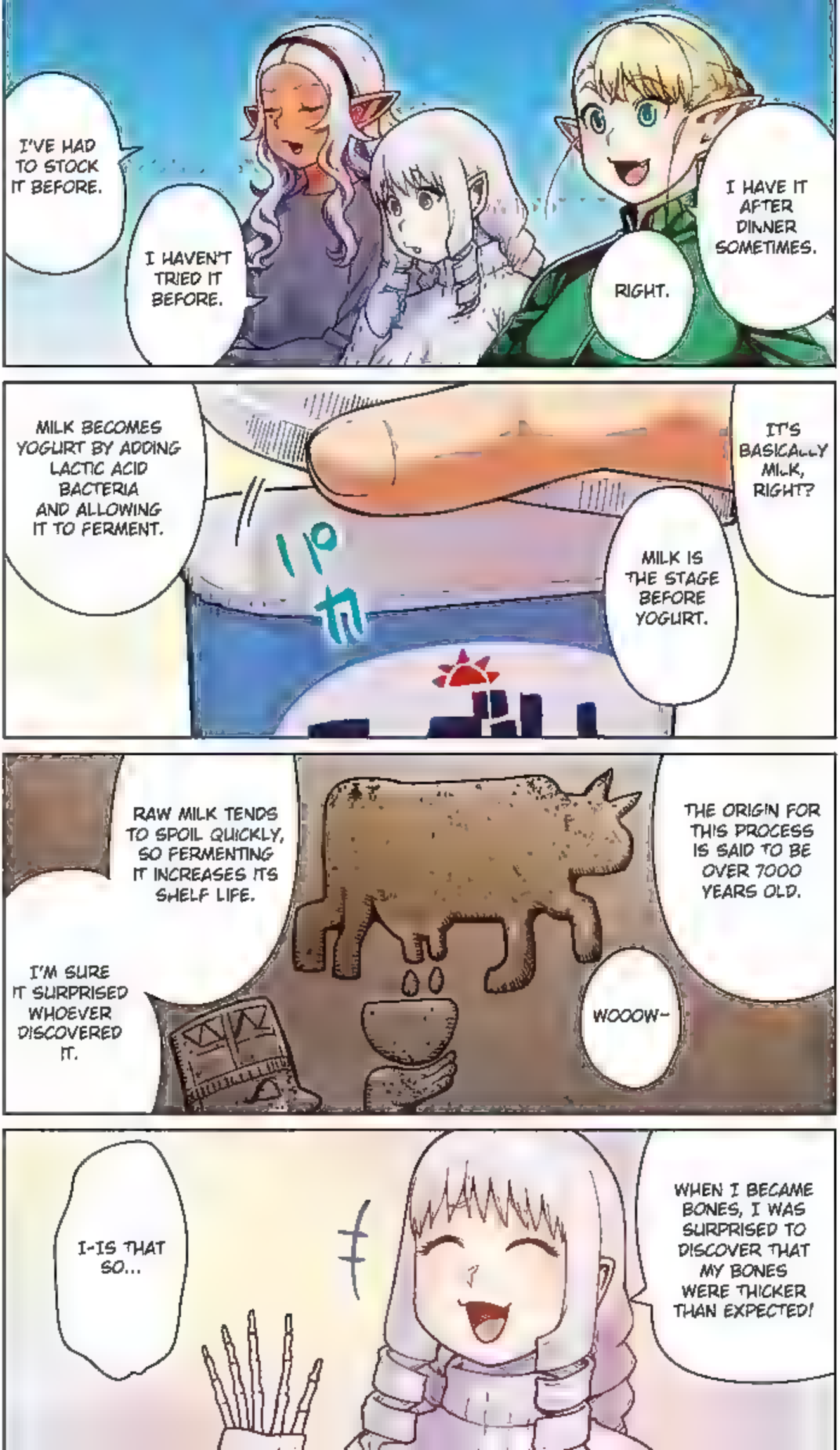

H-HOW LONG HAVE YOU BEEN STANDING THERE?
JUST GOT HERE! I SAW THE ELVES HAVING FUN SO I WANTED TO COME TAKE A LOOK-SEE.
IT'S RARE TO SEE YOU OUT AND ABOUT, UNDEAD.

DO SKELETONS NEED TO SHOP, TOO?
MMHM, FOR MILK.
FOR MY BONES!
I ALSO HEARD HUMAN-SAN TALKING ABOUT SOMETHING INTERESTING. COULD YOU FILL ME IN?
OF COURSE, WE WERE DISCUSSING TRYING OUT VARIOUS FERMENTED FOODS.
.....


CAN YOU EAT FOOD IN THE FIRST PLACE, HONEDA-SAN ...?
OF COURSE! AND I CAN DRINK MILK!
HOW BIZARRE ...
NATURALLY, BEING A SKELETON, I DON'T NEED TO EAT.
SO TO MAKE UP FOR THAT, I CONVERT THE ENERGY I GET FROM FOOD INTO MANA!
BUT MANA IS HARD TO COME BY IN THIS WORLD.
BOOOOONE
SHE'S PRETTY LIVELY FOR A SKELETON.
W-WELL, FOR NOW, LETS BUY WHAT WE NEED AND HEAD BACK TO MY HOUSE.
MMKAY.
SURE.
SOUNDS GOOD.

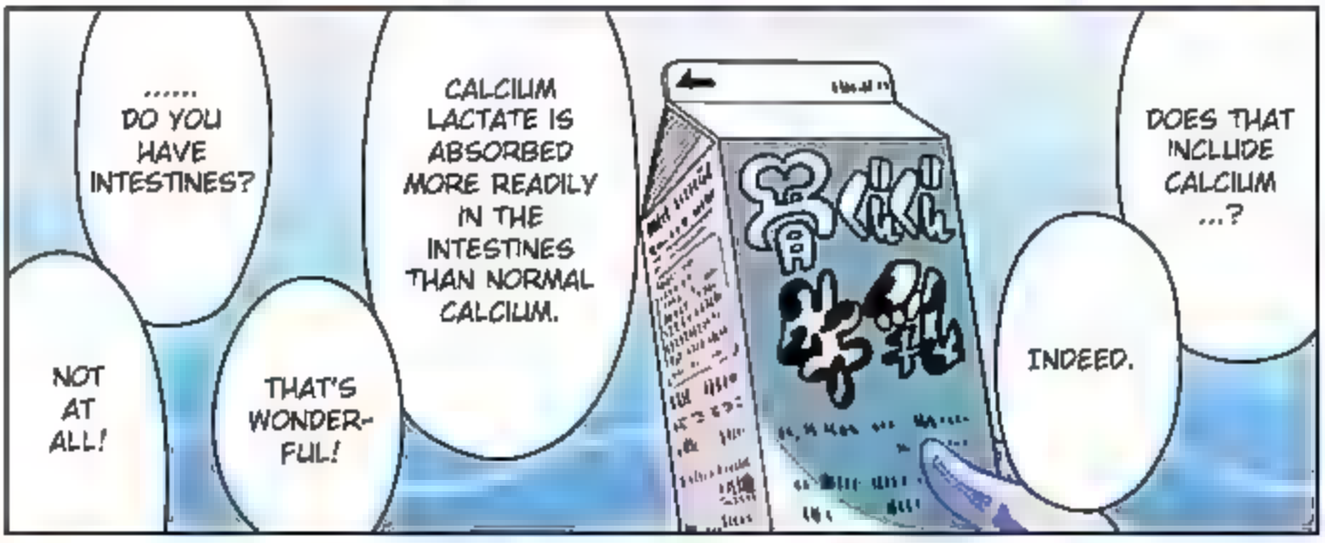
HAHAHA!!
NO, YOURS WAS DEFINITELY FROM ROTTING.
MY BONY APPEARACE NOW IS DUE TO MY BODY OVERCOMING FERMENTATION...
P-PLEASE DON'T MAKE ME IMAGINE THAT...
I THOUGHT IT SOUNDED FAMILIAR.
FERMEN-TATION ...

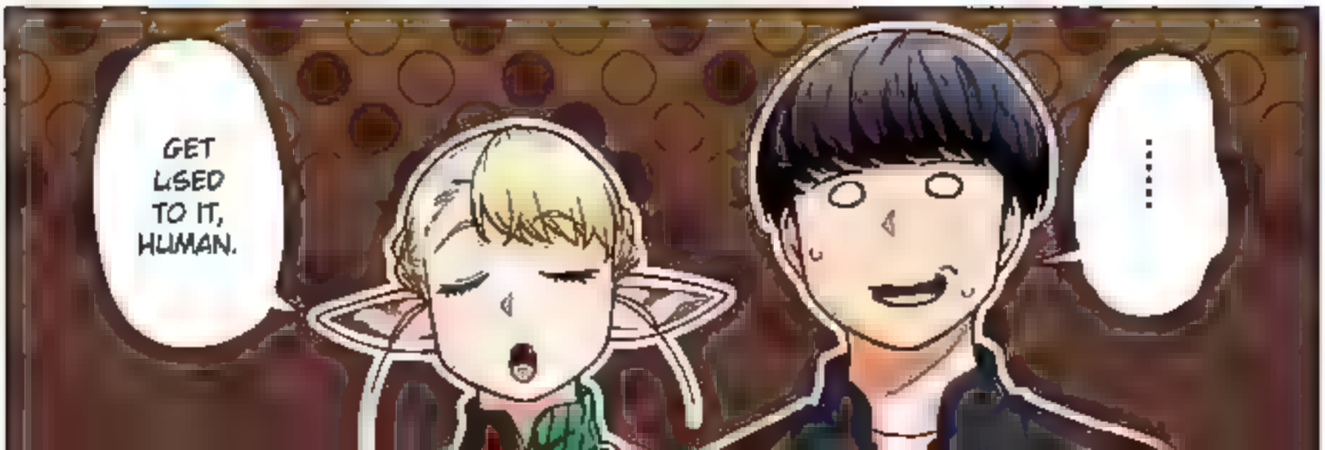
PLAIN YOGURT


I'VE HAD TO STOCK IT BEFORE.
I HAVEN'T TRIED IT BEFORE.
RIGHT.
I HAVE IT AFTER DINNER SOMETIMES.
MILK BECOMES YOGURT BY ADDING LACTIC ACID BACTERIA AND ALLOWING IT TO FERMENT.
MILK IS THE STAGE BEFORE YOGURT.
IT'S BASICALLY MILK, RIGHT?
RAW MILK TENDS TO SPOIL QUICKLY, SO FERMENTING IT INCREASES ITS SHELF LIFE.
I'M SURE IT SURPRISED WHOEVER DISCOVERED IT.
WOOOW~
THE ORIGIN FOR THIS PROCESS IS SAID TO BE OVER 7000 YEARS OLD.
I-IS THAT SO...
WHEN I BECAME BONES, I WAS SURPRISED TO DISCOVER THAT MY BONES WERE THICKER THAN EXPECTED!

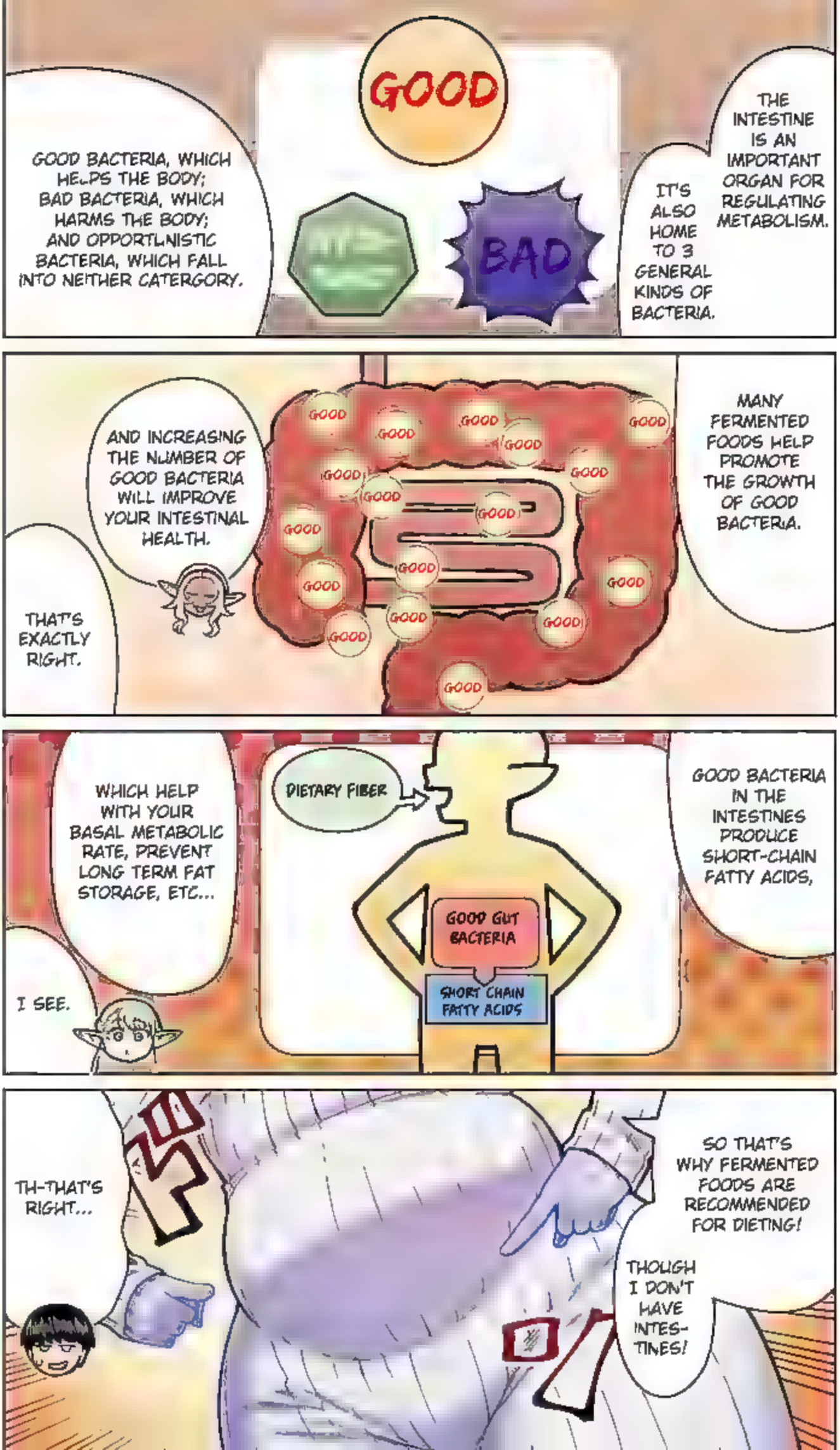
IT LOOKS JUST LIKE CURDLED MILK.
IT MAY LOOK LIKE IT, BUT IT ISN'T.

LACTO-BACILLUS, LIKE YEAST, HELPS PROMOTE A HEALTHY INTESTINAL SYSTEM.
IT ALSO AIDS YOUR IMMUNE SYSTEM RESPONSE AS WELL.
ADDITIONALLY, YOGURT IS ALSO HIGHLY NUTRITIOUS.
THE FERMENTATION PROCESS HELPS BREAK DOWN THE NUTRIENTS IN MILK INTO FORMS THAT ARE MORE EASILY ABSORBED DURING DIGESTION.

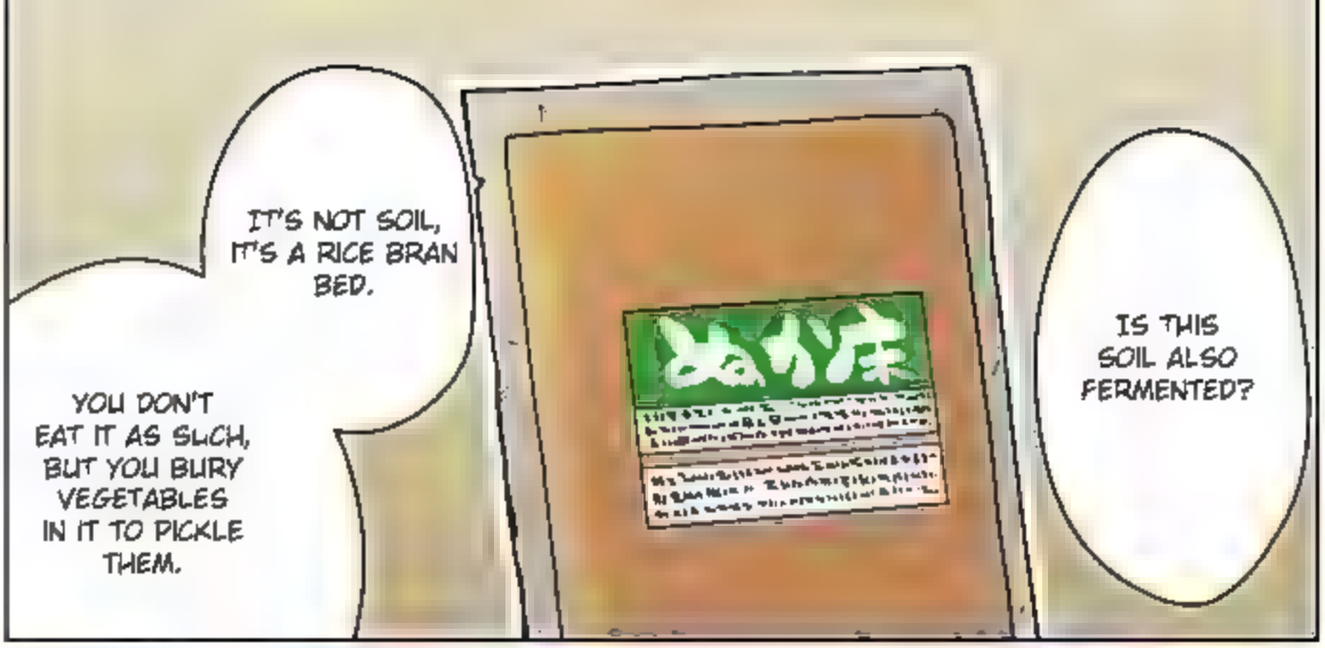

DOES THAT INCLUDE CALCIUM ...?
INDEED.
MILK
CALCIUM LACTATE IS ABSORBED MORE READILY IN THE INTESTINES THAN NORMAL CALCIUM.
THAT'S WONDERFUL!
..... DO YOU HAVE INTESTINES?
NOT AT ALL!

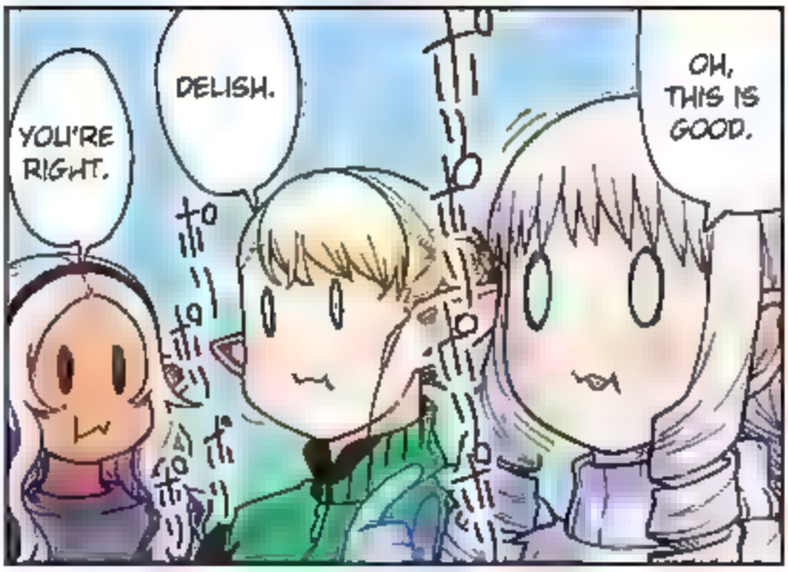

.....
GET USED TO IT, HUMAN.

IT'S SURPRISINGLY SOUR.
IT DOESN'T TASTE LIKE MILK AT ALL.
GO AHEAD.
I'M GOING TO GIVE IT A TRY!
AND OLIGOSACCHARIDES CAN HELP WITH GUT HEALTH AS WELL.
THEY TEND TO HAVE LESS CALORIES THAN REGULAR SUGAR ITEMS,
SOMETHING OLIGOSACCHARIDE BASED CAN HELP.
IT'S EASIER TO EAT IF IT'S A LITTLE SWEETER.
IT'S BEST IF IT'S PAIRED WITH FRUITS THAT ARE HIGH IN FIBRE, LIKE BLUEBERRIES OR BANANAS.
GOOD IDEA.
I LIKE HAVING IT WITH FRUIT.
HOWSO?
GOOD BOWEL HEALTH IS THE BASIS FOR A GOOD DIET.
YOU KEEP RECOMMENDING THINGS THAT ARE GOOD FOR INTESTINAL HEALTH.

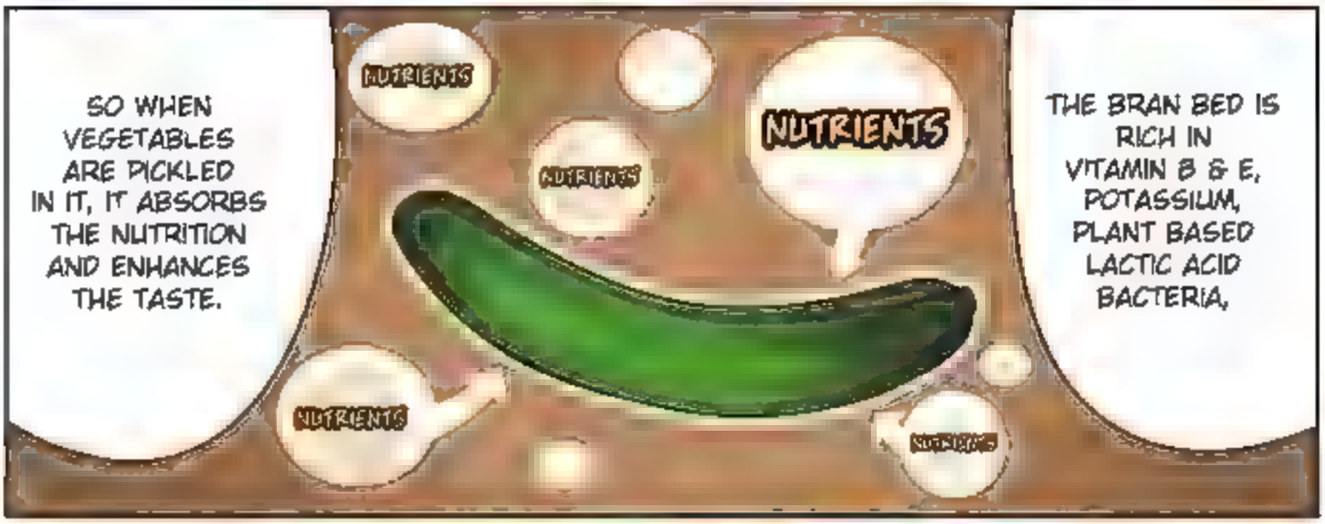

GOOD BACTERIA, WHICH HELPS THE BODY; BAD BACTERIA, WHICH HARMS THE BODY; AND OPPORTUNISTIC BACTERIA, WHICH FALL INTO NEITHER CATERGORY.
GOOD
BAD
IT'S ALSO HOME TO 3 GENERAL KINDS OF BACTERIA.
THE INTESTINE IS AN IMPORTANT ORGAN FOR REGULATING METABOLISM.
AND INCREASING THE NUMBER OF GOOD BACTERIA WILL IMPROVE YOUR INTESTINAL HEALTH.
THAT'S EXACTLY RIGHT.
MANY FERMENTED FOODS HELP PROMOTE THE GROWTH OF GOOD BACTERIA.
WHICH HELP WITH YOUR BASAL METABOLIC RATE, PREVENT LONG TERM FAT STORAGE, ETC...
I SEE.
DIETARY FIBER
GOOD GUT BACTERIA
SHORT CHAIN FATTY ACIDS
GOOD BACTERIA IN THE INTESTINES PRODUCE SHORT-CHAIN FATTY ACIDS,
TH-THAT'S RIGHT...
SO THAT'S WHY FERMENTED FOODS ARE RECOMMENDED FOR DIETING!
THOUGH I DON'T HAVE INTES-TINES!

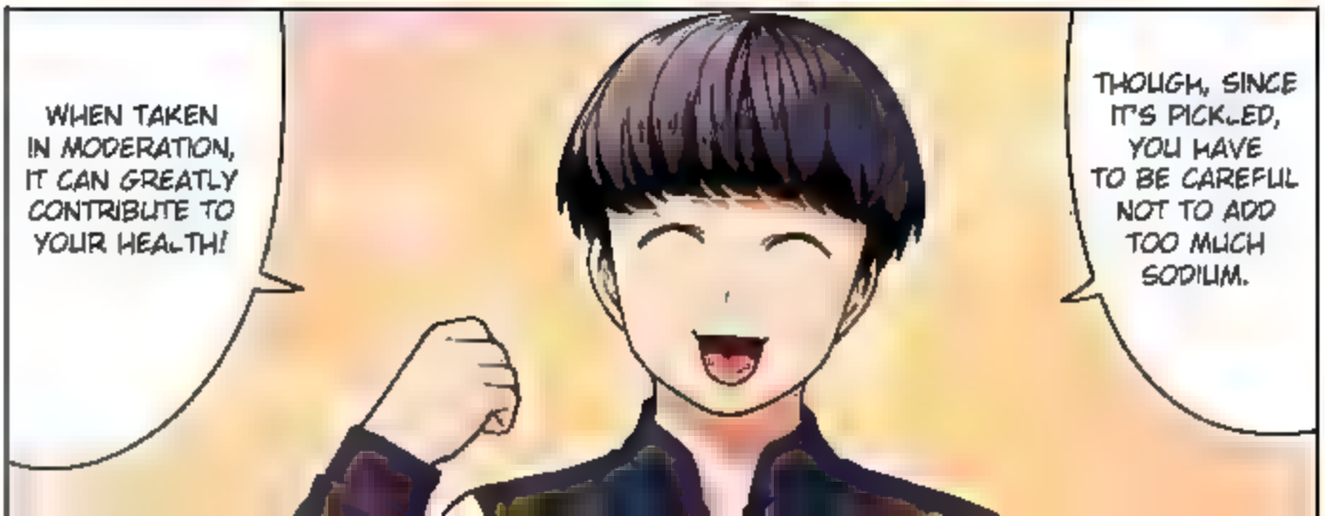
I CAN'T TELL IF YOU'RE SAYING SOMETHING NICE OR NOT.
THE ONE MOST INTERESTED IN THIS IS THE ONE WITHOUT ANY INTESTINES.
PLEASE TELL ME MORE!
FERMENTED FOODS ARE REALLY INTERESTING!
RICE VINEGAR, BLACK VINEGAR AND BALSAMIC VINEGAR ARE ALL EXAMPLES OF THIS.
VINEGAR IS MADE BY FERMENTING ETHANOL WITH ACETIC ACID BACTERIA.
I KNEW MISO WAS FERMENTED, BUT I DIDN'T KNOW VINEGAR WAS TOO.
OF COURSE! UP NEXT, I WOULD SUGGEST TRYING MISO OR VINEGAR.
HAVING A TABLESPOON DILUTED 6 TIMES BEFORE EXERCISE MAY BE BENEFICIAL.
WHILE AMINO ACIDS HELPS PROMOTE FAT BURNING.
THE CITRIC AND AMINO ACIDS CONTAINED IN VINEGAR ARE YOUR ALLIES WHEN DIETING! CITRIC ACID IS SAID TO HELP WITH THE ABSORPTION OF MINERALS AND AID METABOLISM.
WOOOW~
... HUH?
MISO IS A PASTE MADE BY FERMENTING SOYBEANS BLAH BLAH BLAH
BLAH ....

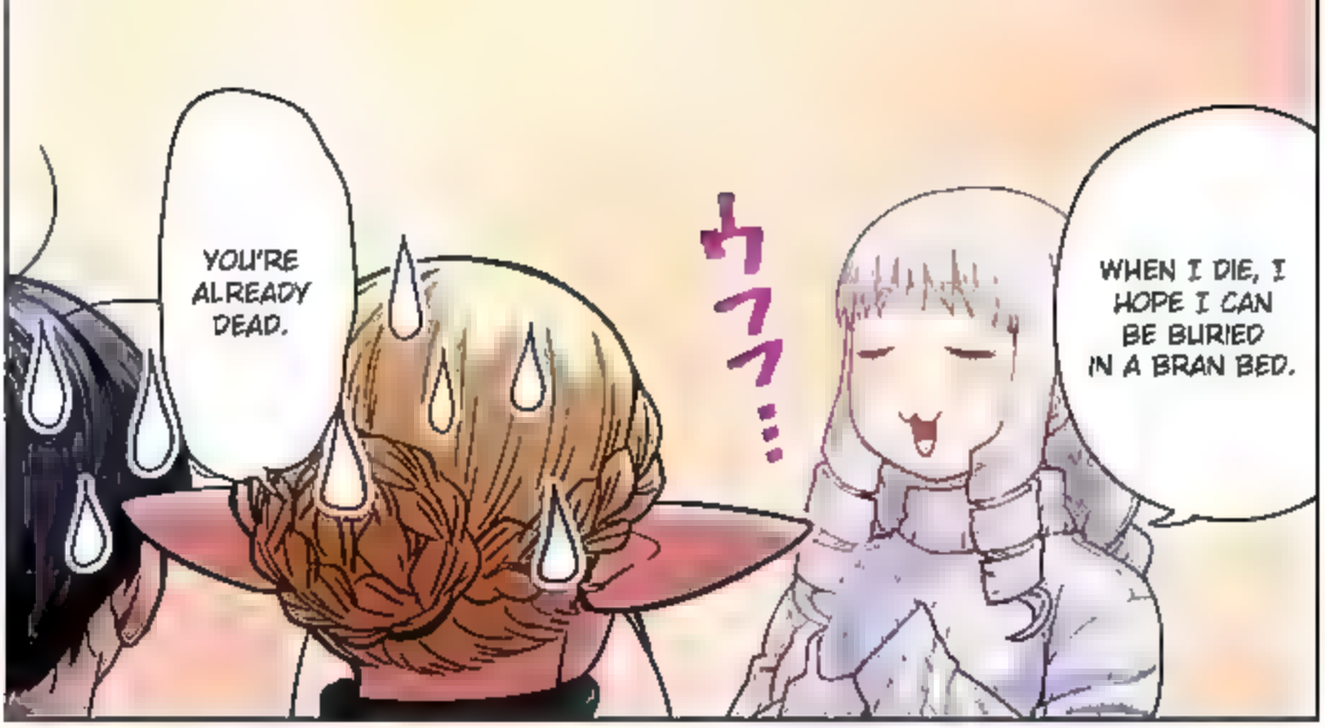

IT'S NOT SOIL, IT'S A RICE BRAN BED.
YOU DON'T EAT IT AS SUCH, BUT YOU BURY VEGETABLES IN IT TO PICKLE THEM.
IS THIS SOIL ALSO FERMENTED?

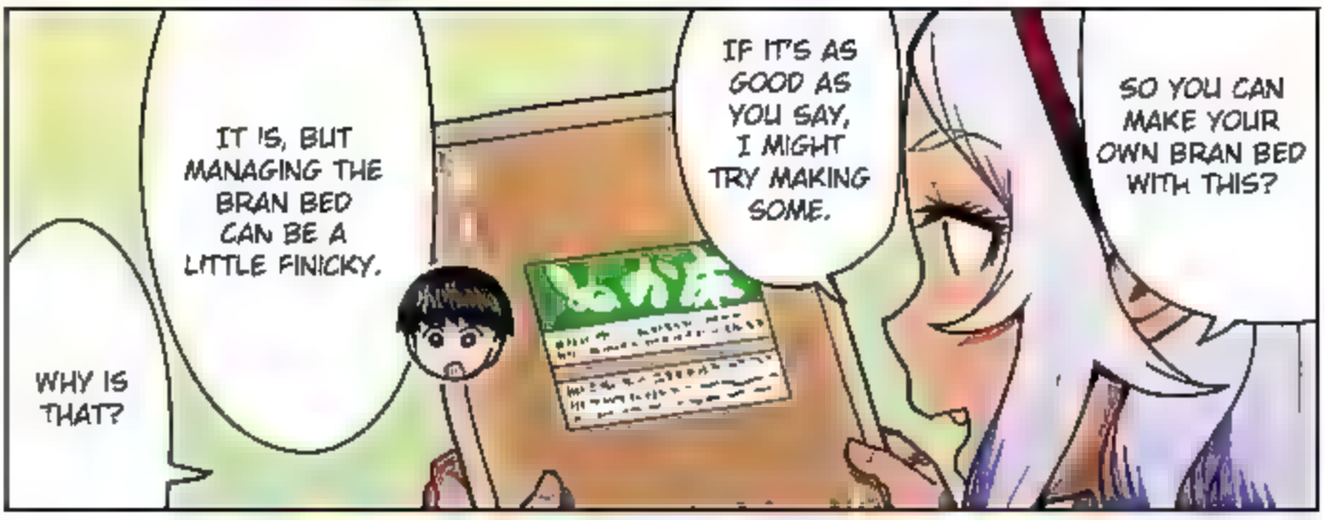

YOU'RE RIGHT.
DELISH.
OH, THIS IS GOOD.

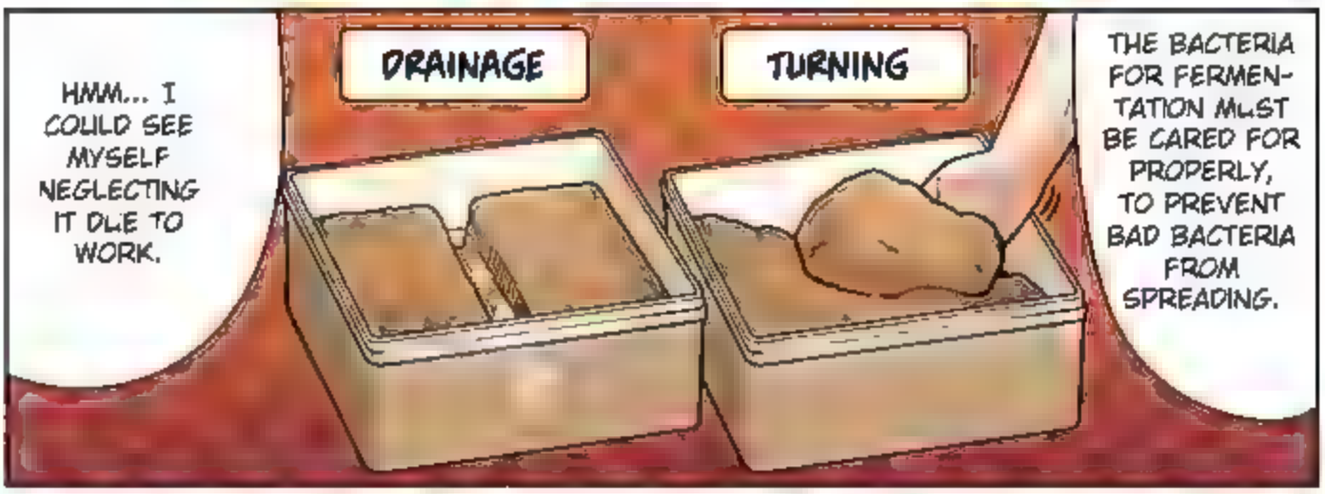
HERE'S ONE THAT'S READY TO EAT.
PICKLED VEGETA-BLES?

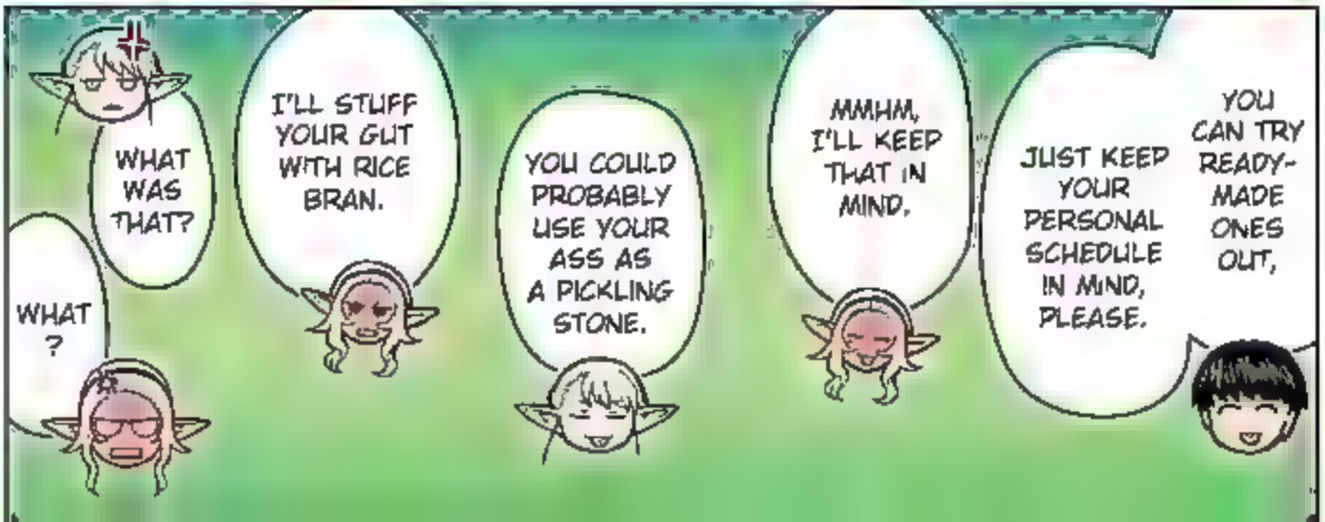

SO WHEN VEGETABLES ARE PICKLED IN IT, IT ABSORBS THE NUTRITION AND ENHANCES THE TASTE.
NUTRIENTS
NUTRIENTS
NUTRIENTS
NUTRIENTS
NUTRIENTS
THE BRAN BED IS RICH IN VITAMIN B & E, POTASSIUM, PLANT BASED LACTIC ACID BACTERIA,

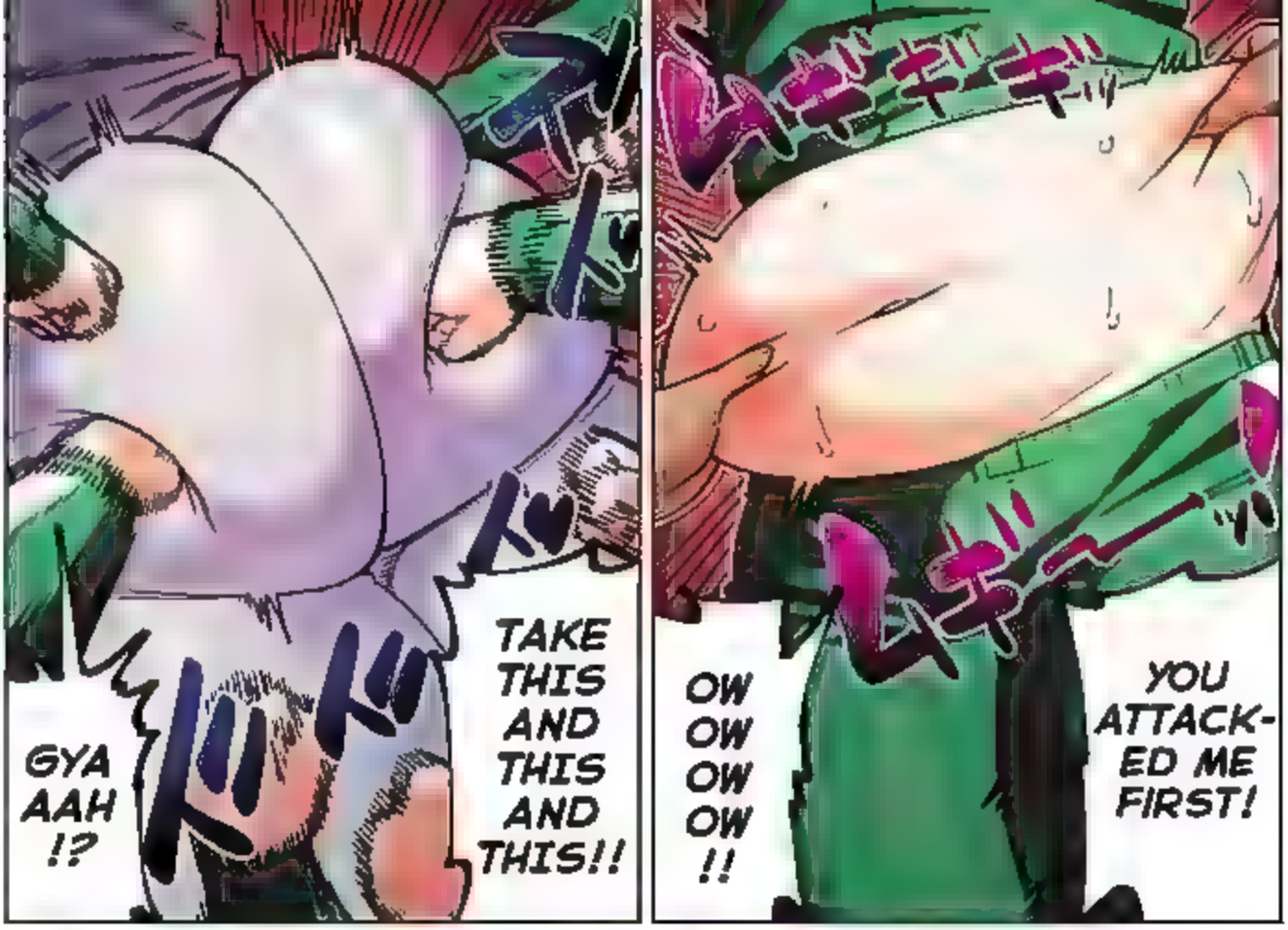

WHEN TAKEN IN MODERATION, IT CAN GREATLY CONTRIBUTE TO YOUR HEALTH!
THOUGH, SINCE IT'S PICKLED, YOU HAVE TO BE CAREFUL NOT TO ADD TOO MUCH SODIUM.


YOU'RE ALREADY DEAD.
ウフフ…
WHEN I DIE, I HOPE I CAN BE BURIED IN A BRAN BED.


IT IS, BUT MANAGING THE BRAN BED CAN BE A LITTLE FINICKY.
WHY IS THAT?
IF IT'S AS GOOD AS YOU SAY, I MIGHT TRY MAKING SOME.
SO YOU CAN MAKE YOUR OWN BRAN BED WITH THIS?


HMM... I COULD SEE MYSELF NEGLECTING IT DUE TO WORK.
DRAINAGE
TURNING
THE BACTERIA FOR FERMENTATION MUST BE CARED FOR PROPERLY, TO PREVENT BAD BACTERIA FROM SPREADING.

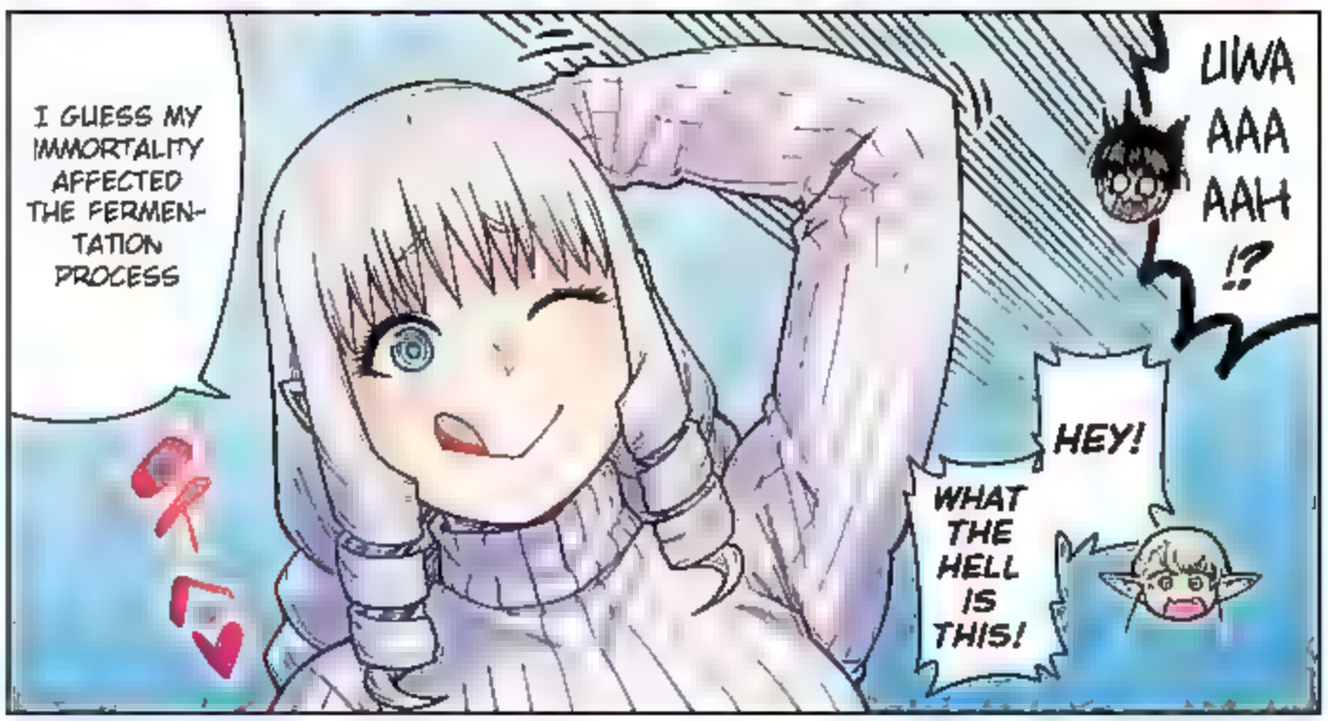

WHAT WAS THAT?
WHAT?
I'LL STUFF YOUR GUT WITH RICE BRAN.
YOU COULD PROBABLY USE YOUR ASS AS A PICKLING STONE.
MMHM, I'LL KEEP THAT IN MIND.
JUST KEEP YOUR PERSONAL SCHEDULE IN MIND, PLEASE.
YOU CAN TRY READY-MADE ONES OUT,

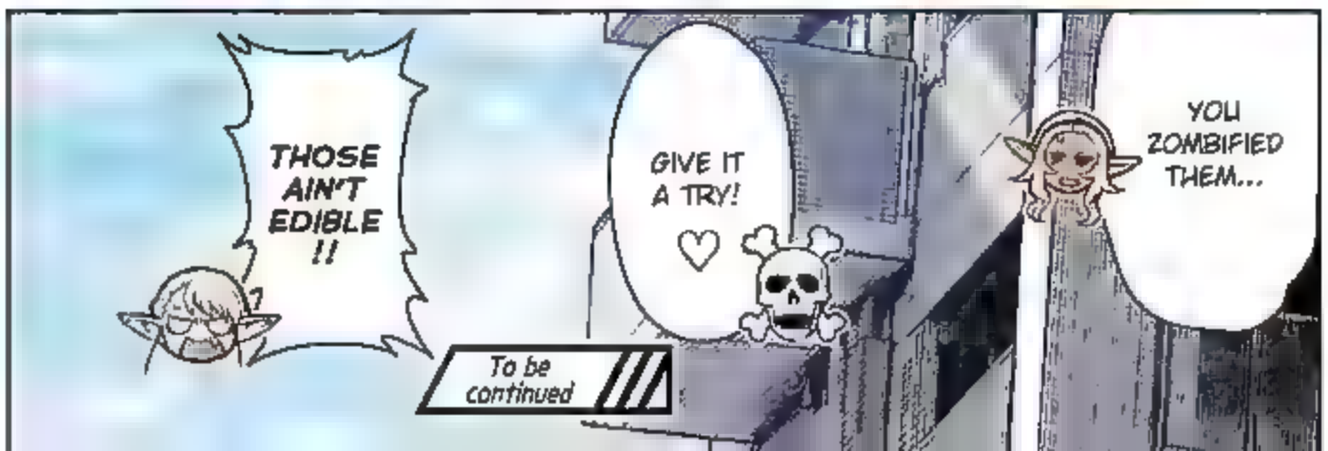

GYA AAH !?
TAKE THIS AND THIS AND THIS!!
OW OW OW OW !!
YOU ATTACK-ED ME FIRST!

ALRIGHT!
HERE WE GO AGAIN...

I'M GOING TO TRY THE RICE BRAN BED PICKLE CHALLENGE !!
I'VE DECIDED !
I WISH YOU THE BEST OF LUCK WITH THAT.

A little while later ..
MY FIRST RICE BRAN BED PICKLING IS READY!!
WOW! CONGRATU-LATIONS ON COMPLETING IT!
I'D REALLY LIKE YOU TO BE THE FIRST TO TRY IT, HUMAN!


I GUESS MY IMMORTALITY AFFECTED THE FERMENTATION PROCESS
OK
UWAAAAAH!?
HEY!
WHAT THE HELL IS THIS!


THOSE AIN'T EDIBLE !!
GIVE IT A TRY!
YOU ZOMBIFIED THEM...
To be continued

HEY THERE. WE FINALLY HAVE A NEW CHAPTER! THE NUMBER IS STRANGE THOUGH, BECAUSE THIS CHAPTER IS CALLED CHAPTER 10 IN "DOKODEMO YOUNG CHAMPION" AND IS INCLUDED IN VOLUME 2, BUT NOT ON LINE MANGA.

ARTIST: SYNECDOCHE (@SYNECDOCHE445)
SCANS: LINE MANGA
RAWS PROVIDER: ~~OL ANON~~ RAWS ANON

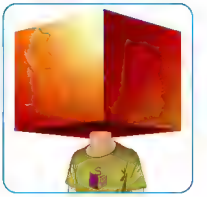
PLEASE CONSIDER FOLLOWING SYNECDOCHE'S FANBOX (FANBOX.CC/@SYNECDOCHE445)

新・エルフさんは痩せられない。2

シネクドキ

synecdoche

ヤングチャンピオン
コミックス
YC COMICS



シネクドキ

synecdoche

Shin volume 2.

Counting the old series,
this marks the 10th Elf-Yase book.

Thank you! Like a caterpillar bursting forth!

That's about how I feel. Please take care of me.

NEW.ELFSAN HA YASENAKENAI. vol.2
©Synecdoche
Cover Design : Tadashi Hisamochi [hive&co.,ltd.]

新・エルフさんは痩せられない。

New Elf can't on a diet.

シネクドキ
synecdoche

2

ヤングチャンピオン
コミックス
YC COMICS

新·エルフさんは痩せられない。 VOL. ②

CONTENTS

カルテ6	癒しの霞	005
カルテ7	無敵の猫	035
カルテ8	こどもの推理	069
カルテ9	もりもりのフィッシュ	099
カルテ10	無限の菌	119
	エルフと洗濯機	139

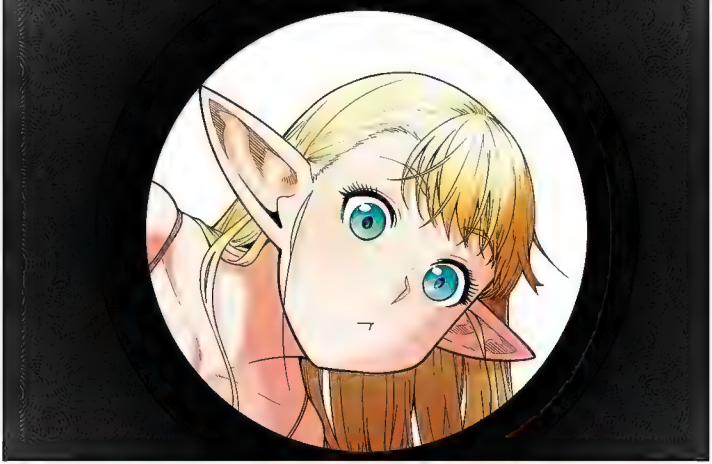
STORY

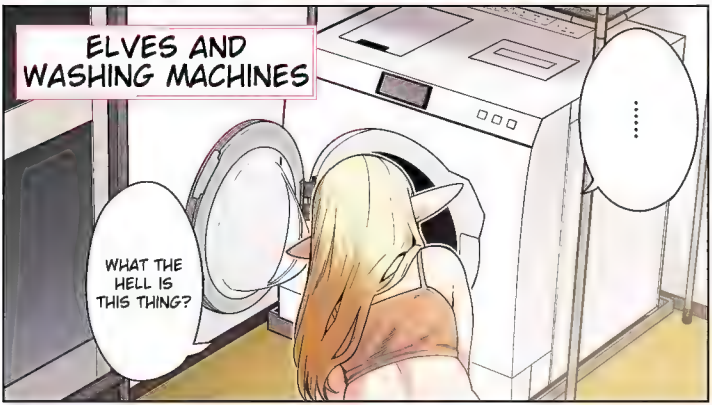
整体サロン「スマイリーボア」で働く直江友厚（なおえともあつ）は、なぜかぽっちゃり異世界人を専門に担当している。異世界から現代日本に"ゲート"を通ってやって来た彼女たちは、帰る時も同じ重量でなくてはならない。しかし、飽食の現代日本で美食を知り、体重増で帰れなくなってしまったのだ。その結果、知り合いのジムではキュクロープスがサンドバッグを叩き、近所の公園ではコボルトが子供たちを牛耳り、ラーメン屋にはゴーゴンが並び——同居するエルフは再び、芋食って肥えていた……。

Smiley BOAR

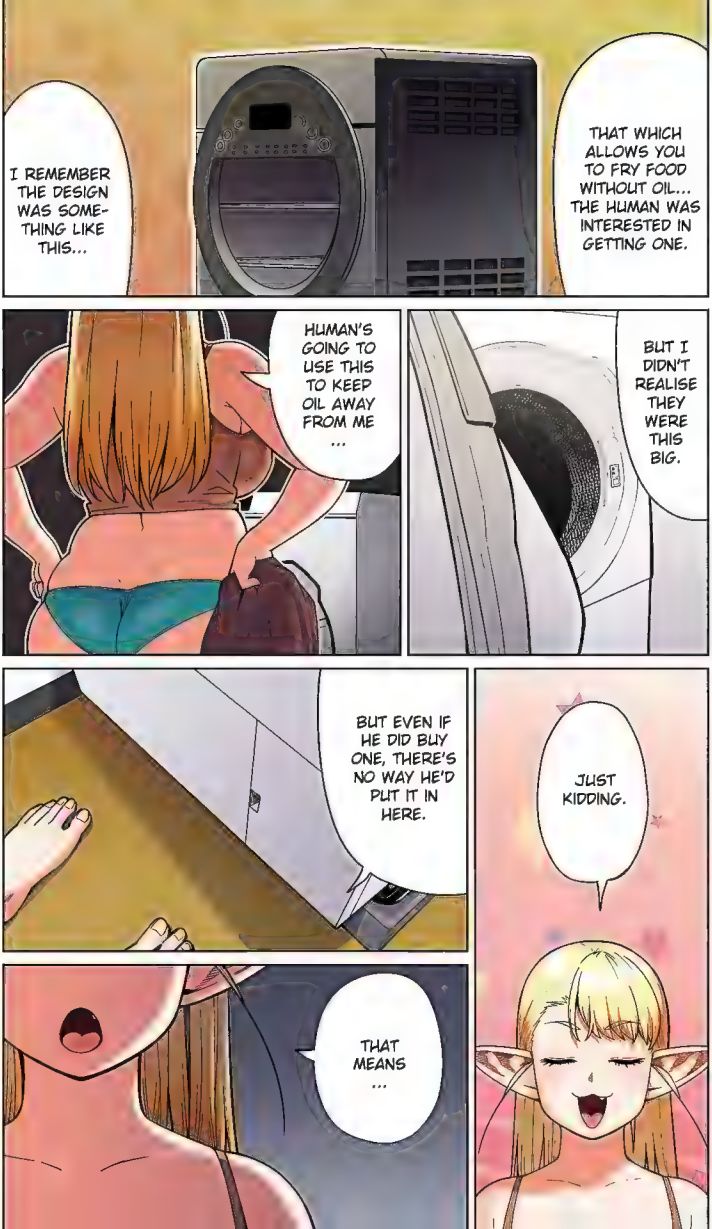
※この作品はフィクションであり、実在の個人・団体等には一切関係ありません。

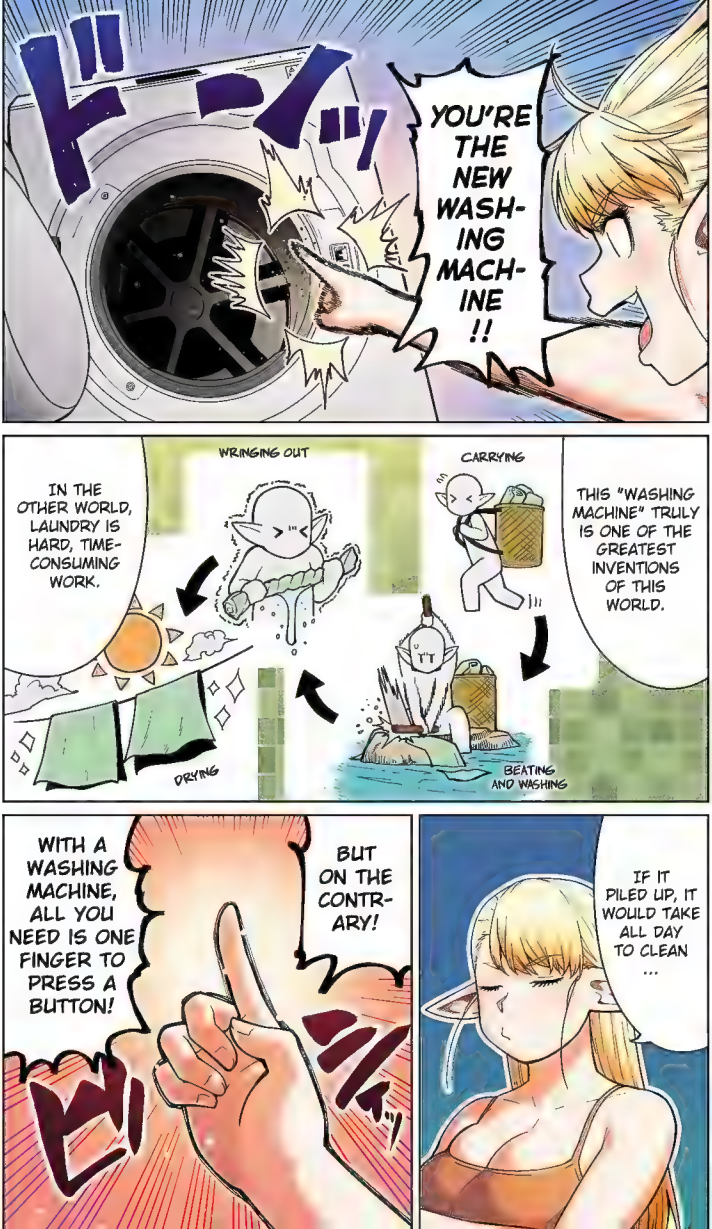
MO
GU
MO
GU

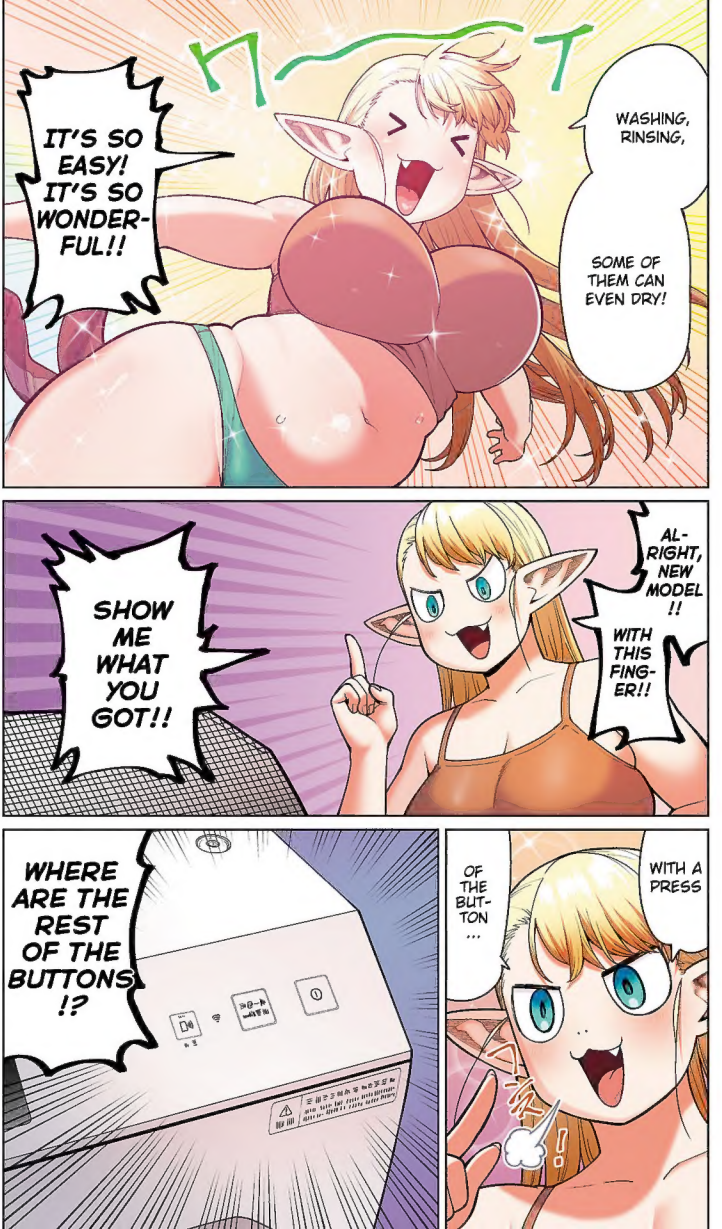



ELVES AND WASHING MACHINES
WHAT THE HELL IS THIS THING?
.....

I GOT ALL SWEATY FROM MY WALK AND WANTED TO DO SOME LAUNDRY,
BUT THE WASHING MACHINE IS GONE, AND THIS WEIRD BOX IS IN ITS PLACE.
IT'S GOT A SIMILAR FEELING TO THE OTHER ONE,
OTHER ONE
BUT THIS ONE HAS A HOLE ON ITS SIDE.
IT CAN'T BE...
AN AIR FRYER !?


I REMEMBER THE DESIGN WAS SOMETHING LIKE THIS...
THAT WHICH ALLOWS YOU TO FRY FOOD WITHOUT OIL... THE HUMAN WAS INTERESTED IN GETTING ONE.
HUMAN'S GOING TO USE THIS TO KEEP OIL AWAY FROM ME ...
BUT I DIDN'T REALISE THEY WERE THIS BIG.
BUT EVEN IF HE DID BUY ONE, THERE'S NO WAY HE'D PUT IT IN HERE.
JUST KIDDING.
THAT MEANS ...


ドーン!!
YOU'RE THE NEW WASH-ING MACH-INE !!
IN THE OTHER WORLD, LAUNDRY IS HARD, TIME-CONSUMING WORK.
WRINGING OUT
CARRYING
THIS "WASHING MACHINE" TRULY IS ONE OF THE GREATEST INVENTIONS OF THIS WORLD.
DRYING
BEATING AND WASHING
WITH A WASHING MACHINE, ALL YOU NEED IS ONE FINGER TO PRESS A BUTTON!
BUT ON THE CONTR-ARY!
IF IT PILED UP, IT WOULD TAKE ALL DAY TO CLEAN ...


WASHING, RINSING,
SOME OF THEM CAN EVEN DRY!
IT'S SO EASY! IT'S SO WONDER-FUL!!
AL-RIGHT, NEW MODEL !!
WITH THIS FING-ER!!
SHOW ME WHAT YOU GOT!!
WITH A PRESS
OF THE BUT-TON ...
WHERE ARE THE REST OF THE BUTTONS !?

"SHIN ELF SAN WA YASERARENAI." VOLUME 2, END

新・エルフさんは痩せられない。

New Elf can't on a diet.

to be continued...

"Potatoes can't be beat."
Erufuda-san (Elf)

"SOMEONE HERE IS THE THIEF!"
Kobo-san (Kobold)

EVEN MORE OTHERWORLDLY THREATS!?

Naoe Tomoatsu works at "Smiley Boar" seitai, which specialises in otherworldly people who have become chubby for one reason or another. They come together to help relieve him of his tension, but why does everyone "have" to be naked? And whats with that super dangerous predator around that "bites first"!? The culprit is among us... And more importantly, did that potato elf lose weight after all!?

"IN FINLAND, YOU GO IN THE SAUNA NAKED!"
Oga-san (Ogre)

"SHE'S OFFICIALLY CHOMPIN' ON ME!"
Mero-san (Merou)

New Elf can't on a diet.